



Bs 4.71

UE dispuesta a cooperar en desarrollo del Chapare
Página ocho

PRESENCIA
EL MATUTINO LIDER EN CIRCULACION NACIONAL
68 Agencias cubren todo el territorio nacional.

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLII - Nº 13.029
LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 15 DE DICIEMBRE DE 1994 - 48 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, DIAS ORDINARIOS Bs. 2.50; DOMINGOS Bs. 3.00

Iglesia pide cordura y calma a políticos

Lamenta el desafío a duelo del diputado Edil Sandoval contra su colega Juan del Granado



Mons. Abastoflor

En esta Edición



Exija

Impuestos
CEB afirma que
habrá de impuestos
capitalización
(página 9).

Incurción
nueva incurción de
"piratas" brasileños
a Parque Noel
Tempi
PRESENCIA del
país, página 1).

Cruz Verde
nuevas actividades en
Bolivia la institución
logística Cruz
Verde (página 4).

Parabuco
se niega ser
hecho de corrupción y se
niega a
investigación
PRESENCIA del
país, página 1).

Arampión
una larga lucha de
arampión
(página 5).

SUCRE, 14 (PRESENCIA). La Iglesia lamentó el desafío a "duelo a muerte" declarado por el diputado del MNR Edil Sandoval Morón a su colega Juan del Granado del MBL, como consecuencia de la tensión que ha originado el tratamiento del caso denominado narcovínculos.

El presidente de la Conferencia Episcopal Boliviana (CEB) Mons. Edmundo Abastoflor, exhortó a los políticos a demostrar un comportamiento más responsable y evitar innecesarios enfrentamientos que tengan características violentas.

"Es lamentable que se haya llegado a esa situación. Esperamos que se pueda superar positivamente dentro de los marcos de la cordura, la racionalidad y afrontando los problemas en forma pacífica como siempre ha sido característica del pueblo boliviano", sostuvo.

Reiteró el pedido de la Iglesia para que los políticos, las autoridades y el pueblo boliviano "caminen con mucha calma y con cordura para enfrentar las situaciones que se presentarán en el país".

Manifestó que "las personas más representativas" de Bolivia deben demostrar un buen ejemplo en sus actos. Reconoció que hay gente en el país que está haciendo esfuerzos en ese sentido e insistió en la necesidad de mantener una buena imagen de las autoridades nacionales.

Mons. Abastoflor expresó su optimismo para que el enfrentamiento entre Edil Sandoval Morón y Juan del Granado tenga un final pacífico. Empero dijo: "si la situación se agudiza o llega a un estado de mayor complicación", es probable la intervención de la Conferencia Episcopal.

Pidió a todos los bolivianos a que no dejen en el olvido las reflexiones del Evangelio que no sólo sirve para la vida reli-

giosa sino para los aspectos económicos, sociales y políticos.

Entre tanto, el arzobispo de Sucre, Mons. Jesús Pérez Rodríguez, pidió seriedad a los políticos y aseguró que en la democracia no puede utilizarse la violencia para enfrentarse al contrincante.

"Todos tenemos que tener serenidad en estos momentos. No debemos llevarnos los acaloramientos, por los insultos, por las acusaciones. La patria se constituye con el esfuerzo y el respeto mutuo. No se puede hablar de democracia cuando no hay tranquilidad ni podemos guiarnos por rumores", afirmó.

Convocó a políticos, autoridades y pueblo, a evitar que "cunda el pánico" que "la serenidad prime sobre la intranquilidad y que Bolivia conserve su dignidad como país y que no se deje presionar por nadie".

El obispo chuquisaqueño afirmó que "los problemas no se solucionan con la violencia y por eso en este momento decimos no a la violencia, sea de palabra, sea de hecho, sea de presión".

Pidió a todos los bolivianos para que digan "sí a la paz, sí a la justicia, sí a la fraternidad, sí a la solidaridad, sí al encuentro de los hermanos aun con aquellos que están en la cárcel".



Gral. Willy Arriaza nuevo comandante de la Policía

El Presidente Sánchez de Lozada posesionó ayer al Gral. Willy Arriaza como nuevo comandante de la Policía Boliviana en reemplazo del Gral. Luis Rocha. El acto se realizó en el palacio de gobierno pocas horas después que Arriaza recibiera oficialmente su nuevo grado.

"General Arriaza, consta que el gobierno que me toca presidir cree en la institucionalidad. De acuerdo con los reglamentos usted ha sido elegido para ser el nuevo comandante de la Policía nacional", dijo Sánchez de Lozada a tiempo de posesionar a Arriaza, a quien le pidió trabajar para mantener a la institución en el sitial que se está forjando. Agradeció al general Rocha y destacó su labor cumplida en beneficio de la Policía.

El nuevo jefe policial advirtió que la corrupción, el terrorismo y el narcotráfico serán los enemigos principales contra los que combatirá su institución. (Más información, página siete)

Richter amenaza abandonar CEN del MNR

Por posesión del Gral. Arriaza como comandante de la Policía.

E l senador Guillermo Richter acusó ayer al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada de haber "adulterado" sus convicciones políticas y éticas al posesionar a un "garfalcista" connotado como comandante de la Policía Nacional.

El actual jefe de la bancada del oficialista MNR, anunció que está dispuesto a dejar esta responsabilidad y su espacio en el CEN de su partido porque no comparte la decisión presidencial de poner en el cargo de comandante de la Policía a un ex-colaborador del gobierno de Luis García Meza.

"Estoy dispuesto a repliegarme a mi pueblo, para defender como siempre al Perú. Ya no quiero ser parte de grupo de análisis que trabaja con el Presidente ni me aferraré a la jefatura de la bancada", señaló el senador.

Recordó que en su momento dio todo a Sánchez de Lozada a quien lo consideraba un hombre de profundas convicciones democráticas, pero que en los hechos ha demostrado lo contrario, no otra cosa significaba el nombramiento de Arriaza.

Pese a la decisión de repliegarse, afirmó que seguirá defendiendo como siempre el programa y el conjunto de reformas que está impulsando el Ejecutivo.

Dijo que todos los datos evidencian que Arriaza trabajó en niveles de inteligencia en el Ministerio del Interior durante el más oscuro período que estuvo dirigido por Luis Arce Gómez. "Estos datos -dijo- son de conocimiento del gobierno y pese a ello se decidió no sólo su ascenso, sino entregarle la conducción de la Policía Nacional".

"El Presidente es un filósofo de la justicia, pero en la práctica es un instrumento de alguna gente que está manipulando todo. Me retiro de su grupo de análisis, no tengo nada que hacer con quien ha instrumentalizado un comportamiento indigno para quienes tenemos convicciones democráticas", dijo Richter.

En momentos en que el Senado conoció la nómina de candidatos a generales, el senador del MIR, Gonzalo Valda denunció los antecedentes de Arriaza como miembro del grupo policial que formó parte del Departamento II del Ejército.

A su vez autoridades militares aclararon que Arriaza no fue nunca miembro del Departamento de Inteligencia de Ejército.

De acuerdo con documentos que se conocieron en el Senado, Arriaza también recibió un memorándum el 27 de noviembre de 1980, de parte del jefe del Servicio de Inteligencia del Estado (SIE) mediante el que fue designado en tareas de inteligencia entre el Ministerio del Interior y la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA).

Pese a esas evidencias, el Presidente posesionó a Arriaza quien había trabajado durante la dictadura de García Meza, junto al actual ministro de Gobierno, Germán Quiroga y el ex ministro del Interior, hoy preso por narcotráfico en Estados Unidos, Luis Arce Gómez.

Duelo, entre el humor y la ira

El diputado Juan del Granado pidió ayer a su colega oficialista Edil Sandoval "un poco de paciencia" para responderle si aceptará o no el reto a duelo que le formuló éste para lavar su honor ante las acusaciones sobre la supuesta recepción de un soborno hecho por militantes del MIR.

Mostrando serenidad e incluso jovialidad, Del Granado envió ayer un mensaje público a su rival, indicando que por el momento no desea distraerse del "fundamental tema de los narcovínculos" que se ventila en la Cámara de Diputados, por lo que responderá todo a Sandoval la próxima semana.

"Para esto -dijo-, sólo pediré a Edil Sandoval, acudiendo a la experiencia que tiene, que guarde un poco de paciencia. No quiero distraerme en otros temas, porque estoy concentrado en los narcovínculos hasta que el mismo concluya, por lo que

Retador dice que el asunto va en serio. Del Granado sin perder el humor responde que elegirá "madrinas" y dará respuesta al reto la próxima semana. - MBL asegura que respeta honorabilidad de Sandoval.

luego con gusto responderé a Sandoval".

MADRINAS

Consultado de si tuvo un contacto con Sandoval, luego que éste hizo público el reto, contestó con toda jovialidad que hasta la fecha ni siquiera le visitaron los "padrinos de duelo" (Eudoro Galindo y Guillermo Richter) del diputado movimentista.

Haciendo gala de un sentido de humor, que delató que el

caso no le provocaba mayor preocupación, concluyó indicando que "todo lo responderé la próxima semana" y que tal vez lo haga con "madrinas".

LA COSA VA EN SERIO

La persona para quien el asunto no parece tener ribetes de humor es Edil Sandoval, quien pese a las declaraciones de respeto a su honorabilidad, hecha por la bancada parlamentaria del MBL y el pedido de paciencia hecho por Del Granado,

no, dijo que el reto va en serio. El movimentista manifestó que no se hacía problemas en esperar la respuesta de Del Granado, pero que si aquel se negaba, entonces insistiría.

ASUNTO CERRADO

Mientras tanto, la bancada parlamentaria del MBL aseguró respetar la honorabilidad de Sandoval, por lo que el caso de las supuestas ofensas contra aquel quedan aclaradas, como cerrado el caso del probable duelo a muerte entre ambos.

El jefe de la bancada, Erwin Saucedo, aclaró que la intervención de Del Granado en el plenario de la Cámara baja se cionó estrictamente a los fundamentos jurídicos del informe sobre los narcovínculos presentado junto a Ricardo Paz y Oliverio Irtarte, y que no hizo mención alguna acerca de la honorabilidad del presidente de la Comisión de Constitución, Justicia y Policía Judicial, Edil Sandoval.

CHECHENIA. Mujeres y niños buscaron refugio en sótanos para protegerse de los bombardeos del ejército ruso que trata de ocupar la capital de Chechenia, Grozny. Rusia prometió aplastar la resistencia de las fuerzas separatistas de Chechenia luego del colapso de las negociaciones de paz debido al retiro de la delegación chechena. Los soldados rusos acosaron con fuego de artillería las defensas chechenas al norte de Grozny, en un intento por cercar la ciudad.



El diputado Juan del Granado pidió ayer a su colega oficialista Edil Sandoval "un poco de paciencia" para responderle si aceptará o no el reto a duelo que le formuló éste para lavar su honor ante las acusaciones sobre la supuesta recepción de un soborno hecho por militantes del MIR.

La historia del Estado en Bolivia debe ser estudiada como una realidad objetiva y no como una entelequia teórica, actitudes dis-

dades indígenas, la práctica del pago del trabajo en dinero, etc., conjunto de medidas que en cierto momento hicieron de Bolivia una potencia internacional re-

El Estado de 1864 a 1952 tuvo una orientación antinacional y antidemocrática y fue criticado y reemplazado en 1952 por

Luis Antezana Erqueta fue Presidente del Consejo Nacional de Reforma Agraria. La Paz.

Por Walter Espinosa Lora

Los corredores bioceánicos significan para nuestro país una salida al Pacífico en nuestro comercio de ultramar. El transporte es difícil debido a que tenemos que atravesar la cordillera. En este sentido debería hacerse un estudio técnico-económico para determinar cuál medio de transporte y qué puerto es el más conveniente para el transporte de carga de las diferentes zonas del país.

.....

Por Ramiro Calasich G.

Es, por derecho propio, el Quien nos confió este

En medio de su andar triunfal, se detiene ante la breza con villancicos quemados. Con una lágrima quemada en las mejillas, escoge su regalo: el día, los ángeles dejarán de cantar. Si no lo conoce, vaya a buscarlo. Es el dueño de la búsqueda. Camina por donde los ángeles no quieren ir.

Por Víctor G. Prado

es el **ayllu**. La relación de propiedad social sobre los medios de producción determina el carácter **comunal** de todo el sistema productivo comunal, todas las rela-



Victor G. Prado, es ejecutivo nacional de la CTEUB. La Paz.

Los corredores bioceánicos significan para nuestro país una salida al Pacífico en nuestro comercio de ultramar. El transporte es difícil debido a que tenemos que atravesar la cordillera. En este sentido debería hacerse un estudio técnico-económico para determinar cuál medio de transporte y qué puerto es el más conveniente para el transporte de carga de las diferentes zonas del país.

Por Dan Coughlin

Algunas opiniones críticas han señalado que esos convenios perjudican a los trabajadores y tienden a debilitar mecanismos de defensa del ambiente, mientras otorgan prioridad al movi-

La Declaración final de Principios firmada este domingo en Miami subraya que "el progreso social

lamenta atender con rigor ciertas prioridades ambientales, como la selección de pesticidas, el combate a la contaminación por plomo, la prevención de la contaminación en general y el mejoramiento de la

No se atendió a las relaciones entre las nuevas iniciativas de comercio y la conservación del ambiente. El mejoramiento de la calidad de vida de los pueblos "exige garantías reales de protección" de la naturaleza y de

En medio de su andar triunfal, se detiene. Camina por la breza con villancicos quemados. Con una lágrima quemada en las mejillas, escoge su regalo: el día, los ángeles dejarán de cantar. Si no lo conoce, vaya a buscarlo. Es el dueño de la búsqueda. Es el dueño de la búsqueda. Camina por donde los ángeles dejan de cantar.

profundo, luego se acerca a uno de sus súbditos, quien pastorea recuerdos dignos de lágrima: "Las penas y las alegrías son...

La Paz, Bolivia, jueves 15 de diciembre de 1994

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 - Cajón Posta
10152
Central Telefónica: 372344
Télex 2659 BV - Telefax 391040

Más de 1.400 OTB's cuentan con personería jurídica

Desde el inicio de la inscripción de las organizaciones territoriales de base (OTB's) el 1º de noviembre, 1.451 OTB's lograron obtener su personería jurídica, reveló ayer el ministro de Desarrollo Sostenible, Guillermo Justiniano, durante su disertación en el seminario "Estado y Reformas", organizado por la Asociación de Periodistas de La Paz.

En su exposición "Aplicación y seguimiento de la participación popular", Justiniano señaló que este logro constituye uno de los más importantes dentro del enfoque de otorgar poder a las bases, al igual que a los gobiernos municipales.

El informe preliminar proporcionado sobre el avance de este proceso, revela que el departamento con mayor número de OTB's registradas hasta la fecha, es Santa Cruz con 491 organizaciones, La Paz con 431, Chuquisaca con 281, Pando con 74, Beni con 56, Tarija con 45, Potosí con 35 y Oruro con dos OTB's inscritas en sus respectivos municipios.

CAMINO AL DESARROLLO

De acuerdo con el informe de participación popular existe a la fecha 5.000 proyectos de desarrollo en ejecución a cargo de los municipios, en el marco del nuevo proceso y a un costo de \$us 117 millones. De este monto total de inversión, \$us 60 millones provienen de la participación popular, \$us 30 millones de recursos externos (crédito y donaciones) y \$us 27 millones de otros recursos (aportes propios comunales y otros).

Con la ejecución de estos proyectos, se han creado 45.000 empleos directos y 135.000 empleos indirectos.

De los 5.000 proyectos en marcha 3.733 corresponden a los presentados en los planes

Con la participación popular se encuentran en ejecución 5.000 proyectos de desarrollo a un costo de \$us 117 millones que han generado un total de 180.000 empleos.

anuales operativos (PAO's) de cada municipio en el proceso de participación popular y 1.267 de capitales de departamentos que no presentaron sus PAO's (La Paz, Santa Cruz, Cochabamba, Oruro, Quillacollo).

TROPIEZOS Y NECESIDAD DE AJUSTES

Pese a los avances destacados en la marcha de este proceso, el titular de Desarrollo Sostenible admitió dificultades con las que ha tropezado la aplicación de la ley y afirmó la necesidad de ajustes.

Entre los problemas, mencionó la inexistencia de una delimitación territorial que permita definir la población que tiene para asignar los recursos económicos.

"Actualmente tenemos 57 problemas de delimitación que están a cargo de la comisión interministerial de límites", informó.

Otra de las dificultades es la "hipersensibilidad política" que existe sobre el manejo de los recursos de la coparticipación tributaria y la actitud de temor de algunos municipios grandes, que están preocupados por la insuficiente cantidad de recursos que recibirán para asumir las nuevas responsabilidades.

"Este es un problema de nunca acabar y que se han presentado en otros países, pues los municipios siempre consideran que estas transferencias son menores a las responsabilidades y el gobierno central cree que son suficientes", puntualizó.

En el campo de la atención de servicios de salud, afirmó que se está analizando una opción y ver la posibilidad de que los municipios se encarguen de la atención primaria y el resto el gobierno central. "Esto podría modificar el modelo", afirmó el ministro.

Estudiantes visitan PRESENCIA
Una delegación de estudiantes de la provincia Hernando Siles, departamento de Chuquisaca, visitó las instalaciones de este matutino para conocer la producción de áreas que hacen posible la producción de un periódico. La promoción "San Antonio de los Sauces" estuvo integrada por 14 estudiantes y llegó acompañada de la profesora María Elena Marañón. Bajo la guía de uno de los redactores, los estudiantes recorrieron la redacción y conocieron las diferentes áreas de información que cubren a diario los periodistas.



Cruz Verde inicia actividades en Bolivia

Con la apertura oficial de su filial en el país, la organización ecologista proyecta su expansión a Colombia, Brasil y Argentina.



Andreas Eggenberg, director de Cruz Verde Internacional, inauguró una filial en Bolivia.

Con el propósito de ampliar su labor de defensa del medio ambiente, la organización internacional "Green Cross" (Cruz Verde) inició sus actividades en América Latina, con la apertura oficial de su filial en Bolivia.

La elección de Bolivia como el primer país en América Latina para el funcionamiento de una Cruz Verde, es fruto de un trabajo silencioso desarrollado desde hace más de un año por un grupo de profesionales bolivianos comprometidos con la defensa del medio ambiente, afirmó Andreas Eggenberg, director de Cruz Verde Internacional durante la ceremonia de apertura de la filial en Bolivia.

Con ello, se refirió a los doctores Marcos Farfán y Edmundo Pozo, nombrados como directores de la Cruz Verde en La Paz y Cochabamba.

Cruz Verde Internacional fue creada en 1993 por personalidades de trayectoria internacional en Kioto, Japón, con el objetivo de encabezar acciones para la defensa del medio ambiente.

Los principios filosóficos de la organización son humanitarios y su función es mediadora y moderadora entre quienes resulten acusados de cometer atentados contra el medio ambiente y los acusadores", afirmó Eggenberg, quien llegó de Ginebra para la inauguración de la filial.

Sus líneas de acción están íntimamente relacionadas con el cumplimiento y defensa de la Carta Universal de los Derechos Humanos y actualmente extiende sus actividades en 40 países.

El trabajo que realiza Cruz Verde Internacional es en forma descentralizada a través de cuatro áreas: educación y comunicación, en apoyo conjunto con la UNESCO; promoción de una ley internacional ambiental, que tenga como fin establecer un código internacional ambiental contenido en una Carta de la Tierra, a la cual se adhieran los gobiernos, prevención y ayuda en caso de desastres.

Exfumadores corren riesgo de contraer cáncer de pulmón

LONDRES, 14 (Reuters). Las personas que dejan de fumar tienen ocho veces más probabilidades de desarrollar un cáncer de pulmón que la gente que nunca fumó, informó un estudio publicado hoy.

El médico Mohammed Munnawar de la Sociedad Torácica Británica dijo que anteriormente se pensaba que un fumador que había dejado el hábito diez años atrás, corría el mismo riesgo de contraer cáncer de pulmón que un no fumador. "Hemos comprobado claramente que eso no es cierto", dijo a Reuters.

"Aun después de 20 años, el riesgo es más alto en un ex fumador, pero mucho, mucho más bajo que en fumadores". Médicos en el Hospital Hope en Salford, al noroeste de Inglaterra, estudiaron la historia clínica de 274 pacientes con tumores visibles en los pulmones.

El 55 por ciento de estos casos eran fumadores de cigarrillos, 38 por ciento eran ex fumadores y sólo dos por ciento no fumadores.

De los ex fumadores, el 12 por ciento había abandonado el hábito hace diez años.

"Los fumadores no deberían engañarse diciendo que está bien seguir fumando hasta los 30 o 40 años y luego dejar", dijo el médico Roman O'Driscoll. "El riesgo nunca desaparece totalmente", agregó.

HOY UNIVERSO

GRAN ESTRENO

LA PESADILLA ANTES DE NAVIDAD

UNA PELICULA DONDE TODO PUEDE SUCEDER.

COPIA DOBLADA AL ESPAÑOL

De TIM BURTON

EL EXTRAÑO MUNDO DE JACK

WALT DISNEY PICTURES PRESENTA
A TIM BURTON'S "THE NIGHTMARE BEFORE CHRISTMAS" A BURTON/ENHANCE PRODUCTION
CASTING BY DANIELLE ELDMAN
MUSIC BY TIM BURTON AND DENISE DI NOVI
EDITED BY TIM BURTON
PRODUCTION DESIGNER THOMAS L. BRADY
EXECUTIVE PRODUCERS BOB WEINSTEIN AND JEFF WEINSTEIN
PRODUCED BY BOB WEINSTEIN AND JEFF WEINSTEIN
SCREENPLAY BY MICHAEL BLUMENFELD
DIRECTED BY TIM BURTON

TODO PUBLICO



INVITAN A SANTA CRUZ A NEGOCIACIONES IMPOSITIVAS

La Paz, 14 de diciembre de 1994

Señores

FEDERACION DE EMPRESARIOS PRIVADOS DE SANTA CRUZ
FEDERACION DE PROFESIONALES DE SANTA CRUZ
CAMARA AGROPECUARIA DEL ORIENTE
CAMARA NACIONAL FORESTAL
CAMARA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
CAMARA DE EXPORTADORES
CAMARA DE LA CONSTRUCCION
ASOCIACION DE PEQUEÑOS INDUSTRIALES
UNIVERSIDAD "GABRIEL RENE MORENO"
CENTRAL OBRERA DEPARTAMENTAL
Santa Cruz de la Sierra.

Señores:

Hago referencia a la declaración publicada como signataria en la prensa local el día de hoy, 14 de diciembre, con relación al Proyecto de Modificaciones a la Ley 843, enviada por el Poder Ejecutivo al H. Congreso Nacional.

Sin entrar en mayores consideraciones sobre el contenido de dicha declaración, que a mi juicio tiene múltiples inexactitudes, les informo que desde la semana anterior el Ministerio de Hacienda está en negociaciones con la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), entidad en la cual se encuentran representadas varias de las instituciones signatarias de dicha declaración, y que el proceso de negociación proseguirá hasta alcanzar los consensos mínimos que hagan posible la aprobación de este importante instrumento de la política fiscal del Gobierno.

En este contexto, invito a las instituciones signatarias a designar a dos personas, para que en su representación se integren a las negociaciones que estamos llevando adelante con la CEPB y con las Comisiones de Economía y Finanzas de ambas cámaras del H. Congreso Nacional.

Con este motivo, saludo a Uds. atentamente,

Fernando A. Cossio
Lic. Fernando A. Cossio
MINISTRO DE HACIENDA

Una larga lucha de 31 años contra el sarampión

En la región de las Américas se han cumplido 31 años de intenso trabajo para luchar contra el sarampión. La nueva meta para eliminar esa temida enfermedad hasta el año 2000, ha puesto en movimiento a las autoridades de salud pública de los países.

De acuerdo con la Organización Mundial de la Salud (OMS) en un reciente informe, la lucha contra el sarampión, enfermedad que afecta a niños menores de 9 meses, se inició en 1963 cuando se introdujo la vacuna en los programas de inmunización de los gobiernos regionales.

El informe destaca que, precisamente por esa medida, el número de casos de sarampión en la gran región que incluye a 34 países, disminuyó entre los años 1964 a 1969.

LA PRIMERA META
Por en 1970 que en una reunión los ministros de Salud determinaron poner en marcha un plan decenal y se planearon reducir la mortalidad por el sarampión provocada por el sarampión a 1,0 por 100.000 nacidos vivos en 1980.

Con ese plan apenas se alcanzó que en las Bahamas, Barbados, Canadá, Cuba y Ecuador se obtuvieran algunos resultados.

EL PAI
En a partir de 1977 que se estableció el Programa Ampliado de Inmunizaciones (PAI) en las Américas y entonces la cobertura de vacunación contra el sarampión comenzó a mejorar. A finales de los años 70, una evaluación efectuada por la OMS pudo establecer que la cobertura de vacunación contra el sarampión no era uniforme en cada país. Otra evaluación, a fines de 1980, detectó que las cifras de cobertura en niños de 12 a 23 meses de edad, era del 67% en Costa Rica y de 31% en Santo Domingo.

De acuerdo con el informe del Programa Ampliado de Inmunizaciones de la OMS, la utilización de la vacuna antisarampiónica mejoró durante la década de los años ochenta y la vacunación de niños menores de 12 meses llegó al 76%.

La estrategia que puso en ejecución Cuba a partir de 1986, al vacunar a niños de 9 meses hasta los 14 años para eliminar el sarampión, dio sus resultados positivos. Similares acciones se han cumplido en otros países del Caribe.

En ese mismo marco, países como Chile, Brasil, México y Argentina y de la subregión andina implementaron también esa estrategia. La iniciativa, que se generalizó en las Américas en 1992-1994, redujo considerablemente la incidencia del sarampión.

El nuevo desafío, de eliminar el sarampión hasta el año 2000, es compartido por todos los países miembros y se programan nuevas acciones contra esa enfermedad.

La pobreza y la injusticia en la que viven millones de bolivianos constituyen los principales males que continúa arrastrando el país, afirmó el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, monseñor Edmundo Abastoflor.

"No es posible que tantos hermanos-manifestó- que subsistir con unos cuantos bolivianos al día, como tampoco posible que la gente no sepa a quién recurrir cuando tiene problemas, por falta de justicia para todos".

Señaló que estos grandes males son "algo que clama al cielo" y que si bien no se puede responsabilizar a alguien de este problema, es deber de la sociedad en su conjunto luchar para salir de esta situación.

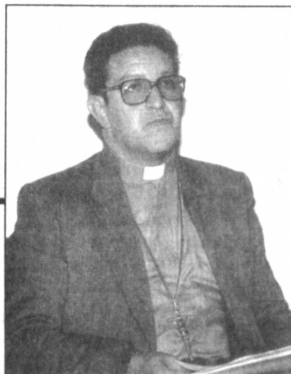
"Es la sociedad la que debe hacer esfuerzos para ayudar a las poblaciones de las capas más abandonadas y contribuir con su apoyo a erradicar la pobreza con los múltiples problemas que ello arrastra", agregó.

AFÁN DE LUCRO Y CONSUMO
Más allá de la pobreza y la injusticia, el representante de la Iglesia Católica se refirió a problemas estructurales que perduran en la sociedad boliviana, como la falta de respeto entre las personas, el afán de lucro de los más ricos y poderosos como de los de clase media, y el hecho de caminar hacia una sociedad de consumo.

Iglesia: La pobreza y la injusticia son los mayores males de Bolivia

"El derroche de los más ricos que gastan en objetos superfluos es una ofensa para quienes no tienen lo suficiente para comer", señala el presidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia.

El presidente de la CEB, monseñor Edmundo Abastoflor hizo un llamado a los bolivianos con muchos recursos para que reflexionen sobre el tema de la pobreza.



Comentó la temporada navideña que se está viviendo en el país y manifestó que la campaña publicitaria está dirigida más al consumo que al sentido original de la tradición cristiana.

"Ya los escaparates de las tiendas se están llenando de artículos de marca y de lujo que están muy lejos del alcance de la mayor parte de la población que sólo tiene para satisfacer sus necesidades de subsistencia", afirmó.

Puso en evidencia que esta mentalidad de consumo de la población deja de lado el sentido real que tiene esta fiesta tradicional, anteponiendo lo

material a la celebración cristiana que debe significar para todos la Navidad.

UN LLAMADO A LA SOLIDARIDAD

Con esta reflexión, el presidente de la CEB hizo un llamado a la conciencia de los más ricos, para que mediten sobre la situación de pobreza en la que vive la mayoría de sus hermanos y no malgastar su dinero en objetos superfluos.

"El derroche es una ofensa al pobre, que no tiene lo suficiente para comer mientras que los más ricos están malgastando su dinero en objetos superfluos", subrayó.

Este hecho-agregó-, debe servir para invitar a la solidaridad de aquellos que más tienen para compartir con sus hermanos en estas fiestas.

Monseñor Abastoflor explicó que no se trata de que los que más tienen repartían todo lo que tienen con los pobres, pero sí que aprendan a invertir bien sus ingresos, a compartir y ayudar a instituciones de caridad. "La solidaridad es un compromiso en el que todavía debemos caminar bastante", enfatizó.

Consideró que la redistribución equitativa de los ingresos no debe realizarse sólo a nivel de gobierno, sino también a través de la sociedad, "porque todos somos iguales ante Dios y ese aspecto tiene un sentido profundo que parte de los principios cristianos".

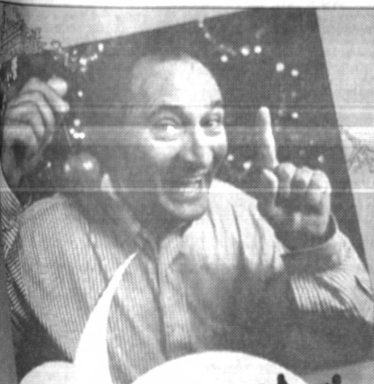
ACLARACION

Con relación a una solicitud que se publicó en nuestra edición de ayer, página 5, bajo el título de "Por quiebra de dos bancos Senador Gonzalo Valderrama pide informe a la Superintendencia de Bancos y Seguros y al Banco Central de Bolivia", aclaramos que la misma no fue pedida y pagada por el mencionado

parlamentario. La publicación se realizó a pedido de la agencia publicitaria "Trama" de la ciudad de Santa Cruz, bajo responsabilidad del señor Miguel Ríos, con Carnet de Identidad No. 1067974. Corresponde también señalar que no está en duda la autenticidad de las peticiones de informe reproducidas en esa solicitud.

SI A LA FAMILIA

Familia debe ser reconocida y promovida, como núcleo natural y fundamental de la sociedad".
Declaración Universal de los Derechos Humanos, Art. 16.3.



ALQUE MADRUGA...
ALKE LE AYUDA II

Porque si vas ahora mismo encontrarás...

- REALES DESCUENTOS
- CREDITOS Y
- CIENTOS DE NUEVOS PRODUCTOS

...para tus regalos de esta Navidad

Ve corriendo,
ojalá puedas llegar a tiempo II
... nos vemos en:

Aike

... su tienda amiga

Av. Mariscal Sta. Cruz N° 1328 • Telf. 374540

OFERTA PUBLICA N° 27/94 Certificados de Depósitos Unión

Emisor

BANCO DE LA UNION S.A.

Agente Colocador

VALORES UNION S.A.

MONEDA	PLAZO EN DIAS	VALOR NOMINAL	TASA DE DESCUENTO (% ANUAL)	TASA DE RENDIMIENTO (% ANUAL)
M. E.	30	\$US 1.000.000,00	8.44%	8.50%
	45	\$US 1.000.000,00	8.66%	8.75%
	60	\$US 1.000.000,00	8.87%	9.00%
	90	\$US 1.000.000,00	9.28%	9.50%
	180	\$US 500.000,00	9.52%	10.00%
	390	\$US 500.000,00	9.83%	11.00%
	540	\$US 500.000,00	9.81%	11.50%
	720	\$US 500.000,00	9.68%	12.00%
TOTAL		\$US. 6.000.000,00		
M. N.	30	BS. 1.500.000,00	18.03%	18.30%
	60	BS. 2.000.000,00	17.95%	18.50%
	90	BS. 2.000.000,00	17.77%	18.60%
	180	BS. 1.000.000,00	17.14%	18.75%
	390	BS. 500.000,00	15.76%	19.00%
TOTAL		BS. 7.000.000,00		
TOTAL	30	BS. 2.000.000,00	8.44%	8.50%
	45	BS. 2.000.000,00	8.66%	8.75%
TOTAL		BS. 4.000.000,00		

Oferta a ser realizada en la ciudad de La Paz el día 15/12/94, validez de la oferta 07 días a partir de la fecha de publicación.
Para MAYOR INFORMACION consúltenos a los teléfonos: 317315 - 360431.



VALORES UNION S.A.
AGENTE DE BOLSA

PUBLICACION REGISTRADA EN LA COMISION NACIONAL DE VALORES

LLEVESE EL CARRO DE SUS SUEÑOS Sportage 4x4 Llévase hoy!



TRATO MUY ESPECIAL!
SUPER OFERTAS!
SUPER ECONOMICOS!
EL MODELO MAS IDEAL PARA LA FAMILIA.

CORONA DE MONTAÑA
140 H.P.
2000 CC INYECCION ELECTRONICA
MOTOR A GASOLINA
FULL EQUIPO
MULTIVALVULAR

AUTOSUD

Av. Busch # 2061 (esq. Parque Triangular) • Telf. 379511 • Fax: 362773

KIA

Corte Suprema debate pero aún no llega a votación en caso Rico Toro

comandante del Colegio Militar, presidente del Comité Cívico de Cochabamba y de CORDICOM, comandante de la FELCN en el gobierno de Jaime Paz Zamora, estrecho colaborador de la dictadura garcíaimecista.



COASIN COMPUTACION

Telefono 326740 - Cajón

Postal 2589.
La Paz, diciembre de 1990

Borth: Miristas son acusados por simples conjeturas

El diputado "mirista" Carlos Borth aseguró ayer que los dirigentes del MIR implicados en el caso narco-vínculos fueron acusados de proteger al narcotráfico sobre la base de simples conjeturas, obedeciendo a un propósito deliberado de fabricar culpables.

En una prolongada fundamentación de su informe de conclusiones, en la Cámara de Diputados, dirigida a demostrar la inocencia de los dirigentes del MIR, criticó que las conclusiones de culpabilidad a la que arribó el informe de los disputados Del Granado, Ricardo Paz y Gonzalo Iriarte, toman como base simples conjeturas expresadas en los documentos de conclusiones de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico (FELCN) y de requerimiento del

fiscal adscrito, Leopoldo Ramos.

Recordó que cuando se le interrogó a este fiscal en el marco de la investigación iniciada por la Cámara baja, Ramos aclaró que los documentos carecían de validez porque eran simples conjeturas. "Con esta calidad de documentos se condenó a los dirigentes del MIR", protestó.

REBATIENDO

EL ENCUBRIMIENTO

Munido de un caudal enorme de documentos, grabaciones de las declaraciones hechas en las investigaciones y esquemas sobre el curso de los sucesos comprendidos en el caso, Borth dijo que desde que se estableció la relación entre los dirigentes del MIR e Isaac "Oso" Chavarria (1986), las acusaciones buscan establecer que en 1989 y 1990 los dirigentes "miristas" encubrieron al

suspecto narcotraficante.

Al respecto, sin negar la existencia de una relación entre "miristas" y Chavarria ni la militancia de éste en el MIR, Borth indicó que hasta estas fechas, Chavarria no era buscado como narcotraficante, sino que recién se le iniciaba una investigación.

Por lo mismo, el supuesto encubrimiento a Chavarria por Susana Selemé, secretaria privada del Presidente Jaime Paz Zamora, en nombre de éste, en el caso del allanamiento del domicilio del supuesto narcotraficante ocurrido en 1989, en la zona de Irapavi, no fue tal porque por revelaciones de las autoridades de la FELCN el operativo no era dirigido a Chavarria, sino a Luis Fernando Roca Ali, hermano de "Techo de Paja".

Entonces, la solicitud de Selemé de no requisar la casa de Chavarria y liberar a su empleado, Fernández Lacazano, no significaban un acto de encubrimiento porque se desconocía que aquel fuera un narcotraficante, concluyó Borth.

De la misma forma, en el caso del pago, por Oscar Eid, de una cuenta de atención hospitalaria en favor de Chavarria, en la clínica Calacoto, en 1990, era simplemente el cumplimiento de una deuda partidaria por los servicios de transporte aéreo en la campaña electoral de 1987.

"Ninguna de estas acciones entrañaba una alusión de la justicia, por lo que se demuestra que la figura de encubrimiento a un supuesto narcotraficante queda destruida", concluyó.

Corte Suprema debate pero aún no llega a votación en caso Rico Toro

SUCRE, 14 (PRESENCIA).-

Los magistrados de la Corte Suprema de Justicia debatieron durante de tres horas y media, hoy, la solicitud de EE.UU. para extraditar al exco-

ronel de ejército Faustino Rico Toro Herbas sin embargo no pudieron llegar a la votación.

El presidente del Supremo Tribunal, Gualberto Dávalos aseguró que de la próxima semana "no pasará" la dictación del fallo en este caso que comenzó a tramitarse hace 8 meses luego de que el 22 de enero, Rico Toro fuera detenido en Cochabamba.

En la Sala Plena también informó que la Sala Plena que se efectuó entre las 16:00 y las 19:30 decidió negar a la embajada de EE.UU. la solicitud de una audiencia destinada a una fundamentación oral.

En horas de la tarde del martes, el asesor legal de la representación diplomática estadounidense, Eduardo Seifer, presentó un memorial en el que se pedía a la Corte Suprema "día y hora" para "demostrar" que existen suficientes leyes para extraditar a Rico Toro.

"Este pedido ha sido rechazado porque se interpuso a destiempo. El caso Rico Toro ya está en debate y a punto de ser resuelto. Por lo tanto no ha lugar", explicó Dávalos García al término de la maratónica sesión.

Consultado sobre el porqué de tanto análisis, el presidente de la Corte Suprema no quiso revelar los comentarios de sus colegas y se resistió a anticipar criterios.

Prometió para la próxima semana la resolución de este asunto porque los magistrados tienen interés en emitir una sentencia antes de las fiestas de fin de año y comenzar el año

judicial de 1995" con otros

saños jurídicos.

"Yo creo que de la próxima semana no va a pasar este. Estamos convocando a la Sala Plena para el lunes y a la Sala de lo Penal para el martes. Yo creo que todos los días vamos a trabajar este caso, hasta cuando lo agrego Dávalos García."

Reconoció que la decisión en el seno de la Sala Plena basada en el proyecto de Dávalos, no fue unánime. El magistrado Guillermo Arancibia López (rijia) quien opinó por la no extradición de Rico Toro, tal vez PRESENCIA informó en la primera quincena de noviembre.

En la Sala Plena no se resolvió los otros pedidos de extradición que hicieron los Estados Unidos para los ciudadanos Rafael Roca Ali y Jorge Landívar, también acusados de narcotráfico por tribunales estadounidenses.

Mientras los magistrados debatían, los abogados y los allegados de Faustino Rico se encontraban al rededor del edificio de la Corte Suprema aguardando una decisión.

El exultante se encuen-

detenido en una celda de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico de Cochabamba desde el 22 de marzo en curso.

En los expedientes que se tienen en la Corte Suprema se acusa de haber enviado a 500 kilos de cocaína a Miami entre 1991 y 1993 junto a una "banda internacional" integrada por ciudadanos cubanos y otros de la ciudad de San Juan.

Rico Toro fue ministro Interior del gobierno militar de Juan Pereda. Actualmente es comandante del Colegio Militar y de la Guardia Nacional.

El exultante se encuentra detenido en una celda de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico de Cochabamba desde el 22 de marzo en curso.

En los expedientes que se tienen en la Corte Suprema se acusa de haber enviado a 500 kilos de cocaína a Miami entre 1991 y 1993 junto a una "banda internacional" integrada por ciudadanos cubanos y otros de la ciudad de San Juan.

Rico Toro fue ministro Interior del gobierno militar de Juan Pereda. Actualmente es comandante del Colegio Militar y de la Guardia Nacional.

El exultante se encuentra detenido en una celda de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico de Cochabamba desde el 22 de marzo en curso.

En los expedientes que se tienen en la Corte Suprema se acusa de haber enviado a 500 kilos de cocaína a Miami entre 1991 y 1993 junto a una "banda internacional" integrada por ciudadanos cubanos y otros de la ciudad de San Juan.

Rico Toro fue ministro Interior del gobierno militar de Juan Pereda. Actualmente es comandante del Colegio Militar y de la Guardia Nacional.

El exultante se encuentra detenido en una celda de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico de Cochabamba desde el 22 de marzo en curso.

En los expedientes que se tienen en la Corte Suprema se acusa de haber enviado a 500 kilos de cocaína a Miami entre 1991 y 1993 junto a una "banda internacional" integrada por ciudadanos cubanos y otros de la ciudad de San Juan.

Rico Toro fue ministro Interior del gobierno militar de Juan Pereda. Actualmente es comandante del Colegio Militar y de la Guardia Nacional.

El exultante se encuentra detenido en una celda de la Fuerza Especial de Lucha contra el Narcotráfico de Cochabamba desde el 22 de marzo en curso.

En los expedientes que se tienen en la Corte Suprema se acusa de haber enviado a 500 kilos de cocaína a Miami entre 1991 y 1993 junto a una "banda internacional" integrada por ciudadanos cubanos y otros de la ciudad de San Juan.

Rico Toro fue ministro Interior del gobierno militar de Juan Pereda. Actualmente es comandante del Colegio Militar y de la Guardia Nacional.



CONSULTORES DE SEGUROS S.A.
Corredores y Asesores de Seguros y Reaseguros

nuestros
queridos amigos y
clientes les
deseamos lo
mejor en el inicio
de las obras de
ampliación que se
ejecutarán, a
partir de hoy, en
"Tiquimani".

La Paz, Diciembre 15, 1994

COASIN
LIDER EN COMPUTACION

ACER 486

1.399
\$us *

CONFIGURACION

CPU Intel 486
Monitor color SVGA
Disco 170 Mb
4 Mb RAM
Mouse

40 meses
de garantía

CREDITOS DESDE 90\$us
Atendemos el sábado 17

* Precio al contado 1.695 \$us
Descuento por pago en efectivo 86 \$us
Total 1.609 \$us
Usted recupera el IVA 210 \$us
Realmente le cuesta 1.399 \$us

Acer

Tecnología para crecer

LA PAZ
Pasaje Villegas 1213
Telfs.: 340962-363365
Telex: 3233
COALAP BV
Fax: 363365
Casilla 7295

SANTA CRUZ
Calle Beni 164
Telfs.: 367778
Fax: 332364
Casilla 1018

COCHABAMBA
Lanza y Ecuador 261
Telfs.: 52909-52910
Fax: 52910

SUCRE
C. Bustillos No198
Telf.: 32217
Fax: 32217
ORURO
C. Bolívar 359
Galería Bolívar
Mezzanine
Telf.: 53991

COASIN COMPUTACION

Gobierno considera ilegal el duelo planteado por Sandoval

El secretario de Régimen Interior del Ministerio de Gobierno, Hugo San Martín, señaló ayer que el inusual duelo planteado por el diputado Edil Sandoval (MNR), a su colega oficialista Juan del Granado (MBL), es una propuesta al margen del ordenamiento jurídico del país.

Dijo que esa actitud contrasta con los tiempos de cambio y de consolidación del sistema de derecho que vive el país, aunque justificó la actitud del viejo dirigente monarquista, al afirmar que se trató de una decisión surgida en un estado de ánimo que era el adecuado.

"Es un hecho que no va con el proceso democrático y es desde todo punto de vista una actitud ilegal, aunque comprensible por el estado de ánimo en el cual se encontraba el honorable Edil Sandoval", afirmó.

Consultado respecto de las acciones que contrastan con el estado de derecho y que son protagonizadas por dirigentes del gubernamental MNR (antes el hermano de Sandoval) hizo disparos en la Caja Na-

cional de Salud; la autorizó, como en todo período de transición, la evolución de las leyes no guardan similitud.

"Existimos políticos más jóvenes y naturalmente existen políticos que tienen una visión del país y un modo de modernizarse y algunos siguen viviendo dentro de un sistema exacerbado, dentro de un autoritarismo que no es compatible con el proceso democrático, incluso actualmente", insistió.

"Yo creo que el honorable Sandoval Morán va a ser muy flexible y darse cuenta de que un error motivado por las circunstancias, ya que se están tratando temas sumamente delicados, del Congreso", puntualizó.

GARANTIAS PARA EL GRANADO

Asimismo, señaló que el Ejecutivo, a través de la nacional, garantiza la seguridad del diputado Juan del Granado así como de todos los habitantes del país.

SECRETARIA NACIONAL DE AGRICULTURA Y GANADERIA
INSTITUTO BOLIVIANO DE TECNOLOGIA AGROPECUARIA
(I.B.T.A.)

REGIONAL LA PAZ

La Dirección Regional del IBTA La Paz, comunicó su opinión pública, a las instituciones departamentales, nacionales y organismos internacionales que la desconcentración administrativa Institucional.

Sus nuevas oficinas se hallan situadas en el "José Castro" de esta ciudad, N° 1508 (1er. piso).
Teléfono 326740 - Cajón Postal 2589.

La Paz, diciembre de 1994

Ex-comandante justifica trabajo policial durante régimen de García Meza

El ex-comandante de la policía nacional, general Roberto Quinteros, señaló ayer que durante la dictadura de Luis García Meza, no hubo un solo policía que no hubiera cumplido las instrucciones de ese régimen.

Quinteros, que fue el primer comandante policial de la dictadura, aclaró que la tarea que cumplió la institución bajo su mando, fue el resguardo de la seguridad y el orden social, pero no reconoció que en las rondas policiales se cometieron de un número indeterminado de violaciones de los derechos humanos, según testimonio de centenares de ciudadanos.

"Todos hemos trabajado durante el gobierno de García Meza, no hay un solo policía que no haya trabajado, todos fuimos disciplinados y reglamentados. Si tenemos un destino debemos cumplirlo estrictamente", afirmó el general consultado por los periodistas.

¿Ese trabajo incluyó la represión y la tortura?, preguntó un periodista. "No, jamás no diga eso, nunca he torturado a nadie y tampoco ningún miembro de la policía", respondió visiblemente molesto.

¿Como se explica los hechos de violencia de entonces?, insistió la prensa. "No puedo responder a esa pregunta, porque no tuve nada que ver con los hechos de violencia. La Policía nacional bajo mi mando ha cumplido todo lo que se refiere a orden y seguridad exclusivamente", manifestó.

Se negó a emitir algún criterio respecto de la detención del ex-comandante de la Fuerza Aérea Boliviana y ex-miembro de la Junta de Comandantes que apoyó a la dictadura general Waldo Bernal, así como de la posible extradición a Bolivia del ex-dictador.

Gral. Arriaza garantiza prisión para García Meza

Nuevo comandante de la Policía exhortó a las organizaciones defensoras de los derechos humanos y a la Iglesia unirse a la Policía para hacer respetar esos derechos.

Agradeció al general Rocha y destacó su labor cumplida en beneficio de la Policía.

DEFENSA DE LOS DERECHOS HUMANOS

El nuevo comandante policial exhortó a las instituciones nacionales e internacionales, sumarse a la Policía para defender los derechos humanos.

"Quiero pedir a las comisiones del Congreso, a la Iglesia, a las organizaciones nacionales e internacionales vinculadas con la defensa de los derechos humanos, que unamos nuestras capacidades para hacerlos respetar", dijo.

A su juicio, cuando hay problemas sociales la Policía está forzada a actuar energicamente, para impedir consecuencias negativas. "Ahí nos acusan de malos", añadió al insistir que la sociedad civil ha querido ver a la institución del orden como su adversaria.

Afirmó que los medios de comunicación son los que conducen la opinión del público, en vista de que las noticias condicionan actitudes y conductas. "Viviendo en democracia hay ocasiones en que por piedad a las víctimas y por

respeto a las personas, conviene callar la noticia o sacarla prudentemente", insistió.

CONTRA LA CORRUPCIÓN

Agregó que la entidad que dirige desde ayer ha comprendido que es importante la unidad, pero si "por celos infundados nos enfrentamos, esas terribles realidades, como el narcotráfico, terrorismo y corrupción, nos destruirán uno por uno".

"El terrorismo y narcotráfico tendrán en la Policía un adversario acérrimo", advirtió al indicar que no permitirá que bajo su mando haya complicidad u otros acercamientos como en el pasado. "No debemos tolerar la violencia innecesaria, la policía hará cumplir normas", manifestó.

Advirtió que la policía velará de manera incansable, para que en el territorio nacional no se encadenen conflictos de baja intensidad o escaladas de violencia.

"Exijo a mis camaradas el absoluto apego a la norma legal; a partir de ahora no más corrupción y no más violencia desmedida, todos debemos encuadrar nuestros actos a la amplia gama de disposiciones que tiene la Policía", indicó



al afirmar que llegó a ese cargo porque es un "profesional que ha culminado su etapa profesional con todos los merecimientos".

"Aprendí que sabiendo obedecer se puede mandar, no estoy al servicio de ningún partido político sino de la sociedad entera", aseveró al anunciar que llevará a la práctica lecciones que quizá en los 29 años de trabajo no pudo realizar.

"Me toca asumir el mando en un momento de cambio, ese es el desafío que he aceptado", añadió, pues a su juicio sus camaradas saben "que estos tiempos no son los mejores por diversas circunstancias y para cambiar debemos empezar a hacerlo nosotros, cualitativamente y con mucha solidaridad", concluyó.

Ministro no recuerda la foto junto a Gral. Arriaza y Luis Arce Gómez

El ministro de Gobierno, Gerardo Quirós, señaló ayer no recordar cuándo o en qué circunstancias se tomó una fotografía en la que aparece junto al ahora comandante de la Policía, general Willy Arriaza, y el ex-ministro del Interior, Luis Arce Gómez, además de otras personas.

"Sinceramente no he podido recordar esa fotografía. Hasta ahora, probablemente alguno de los miembros de la Policía que está en el Canal, la ha entregado, pero estamos tratando de conseguir la fotografía a través de ellos", dijo.

"A modo que no puedo dar un dato, no recuerdo que me haya tomado una fotografía con el general Arriaza en ese momento, a modo que no puedo opinar al respecto", agregó.

En ese sentido, el titular del Ministerio de Gobierno señaló que los hechos desmenten cualquier insinuación respecto de las relaciones que sostuvo con el ex-ministro del Interior y recordó que durante su gestión se detuvo a García Meza y se encarceló a 13 de sus más estrechos colaboradores.

uniforme militar, en compañía del ex-ministro del Interior, Luis Arce Gómez.

De acuerdo con su versión, nunca se tomó alguna fotografía con Arce Gómez, preguntó la prensa. "Yo tengo muchas fotografías (Arce Gómez), es primo hermano mío, si quieren yo les puedo regalar muchas fotografías, si voy a la casa de mi tía Aída debe haber muchas fotos familiares donde él y yo estamos juntos", respondió el ministro visiblemente molesto con la pregunta.

"Nunca he negado esa relación, es una relación que ha sido discutida y analizada en la Cámara de Diputados cuando yo era parlamentario", agregó.

MECHOS QUE RESPALDAN UNA CONDUCTA

En ese sentido, el titular del Ministerio de Gobierno señaló que los hechos desmenten cualquier insinuación respecto de las relaciones que sostuvo con el ex-ministro del Interior y recordó que durante su gestión se detuvo a García Meza y se encarceló a 13 de sus más estrechos colaboradores.

Senado sancionó Ley Blatman

El ministro de Justicia, René Blatmann, expresó ayer su satisfacción porque el Senado sancionó la ley que él propuso y afirmó que esta enmendará una injusticia que se viene arrastrando desde el tiempo de la colonia. "Este es un homenaje a los bolivianos, al ser humano y a la dignidad de los convictos", afirmó el ministro. Ojalá que antes de Navidad ya puedan recobrar su libertad quienes se benefician con esta Ley.

La Ley de Abolición de Prisión Corporal por Obligaciones Patrimoniales será promulgada en las próximas horas, por el Presidente Sánchez de Lozada.

Su tratamiento fue exigido por los reclusos de todo el país que incluso mantuvieron una huelga de hambre como presión para que el Parlamento consi-

Se terminó con una injusticia que se arrastraba desde la colonia, dijo su autor

dere el entonces proyecto Blatmann.

La ley establece que "Todo condenado en proceso penal, cumplida que sea su pena, será puesto en inmediata libertad, no obstante estar pendiente el resarcimiento del daño civil y las costas del proceso."

Dice que las responsabilidades (deudas), podrán hacerse efectivas únicamente sobre el patrimonio del responsable, sin que los sujetos legitimados para este efecto y mediante el procedimiento establecido por ley.

Asimismo, señala que una

vez cumplida la sentencia, el juez de la causa en el plazo de tres días dispondrá el cómputo o la liquidación de la pena. Luego de este trámite dispondrá la libertad del detenido.

Sobre el apremio corporal, la ley establece que en los casos de obligaciones de naturaleza patrimonial, el cumplimiento forzoso de las mismas podrá hacerse efectivo únicamente sobre el patrimonio del o de los sujetos responsables, sin que en ninguno de los siguientes casos sea procedente el apremio corporal del deudor: Res-

posabilidad civil derivada de la comisión de hechos ilícitos, obligaciones fiscales, obligaciones tributarias, honorarios profesionales de abogado, multas electorales, arresto de los padres por obligaciones emergentes de hechos ilícitos cometidos por sus hijos menores de 16 años, obligaciones por confesión de testimonios y mandamientos de aprehensión.

En relación a la detención por el no pago de la asistencia familiar la ley establece que el juez que conoce la causa podrá ordenar la detención sólo por seis meses tras los cuales, el detenido será puesto en libertad. Aclara que podrá ser detenido nuevamente si es que en el plazo de seis meses no hubiere satisfecho el pago de pensiones adeudadas.

El presidente del Directorio, Directores y Síndico de Sociedad Boliviana de Cemento, expresan su más sentida condolencia por la irreparable pérdida del:

Sr. Qmc. JORGE PRUDENCIA REQUENA
(Q.E.P.D.)

Gerente de Producción de nuestra Empresa

La Paz, diciembre de 1994

SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A.
Los Superintendentes, Jefes, Técnicos, empleados y obreros de la Gerencia de Producción, se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue

Sr. QMC. JORGE PRUDENCIA REQUENA
(Q.E.P.D.)

Gerente de Producción de nuestra Empresa

La Paz, diciembre 15 de 1994

La Vicepresidenta Ejecutiva, Gerentes, Superintendentes, Personal Administrativo, Personal Técnico y Obreros de la SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A., se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue:

Sr. Qmc. JORGE PRUDENCIA REQUENA
(Q.E.P.D.)

Gerente de Producción de nuestra Empresa.

La Paz, diciembre 15 de 1994

Samuel Doria Medina Arana y familia expresan su sentida condolencia a la Familia Prudencia Salinas por el sensible fallecimiento de

Sr. QMC. JORGE PRUDENCIA REQUENA
(Q.E.P.D.)

Gerente de Producción de la Sociedad Boliviana de Cemento S.A.

La Paz, diciembre de 1994

Unión Europea dispuesta a cooperar al plan de desarrollo del Chapare

Dentro de sus objetivos específicos de luchar contra la pobreza y cooperar en proyectos para el desarrollo sostenible en los países de América Latina y otros del Tercer Mundo, la Unión Europea (UE) podría considerar una ayuda financiera para la ejecución del Plan Maestro de Desarrollo del Trópico recientemente presentado por el gobierno boliviano y en cuya elaboración participaron activamente los productores de coca del Chapare, dijo el embajador de la UE, señor Sábato della Mónica durante una conferencia de prensa en la cual estuvo acompañado por el embajador de Alemania, Sr. Ekkehard Hallensleben, ayer.

El Plan Maestro de Desarrollo del Trópico, como se sabe, pretende impulsar en gran escala el desarrollo alternativo en la región del Chapare y otras áreas adyacentes del departamento de Cochabamba donde actualmente es intensiva la producción de coca que en gran parte se desvía a la elaboración de cocaína. Su ejecución, según cálculos gubernamentales y del sector cocalero demandará aproximadamente una inversión de 600 millones de dólares en su primera fase trienal, siendo determinante la cooperación económica de la comunidad internacional para que pueda realizarse.

En ese propósito, la buena disposición de la Unión Europea para participar junto con otros países y entidades internacionales en el financiamiento del Plan viene a constituirse en una primera e importante buena señal para la diversificación productiva ligada al desarrollo alternativo del trópico cochabambino dentro de una política de promoción global en los campos económico, social, humano y de preservación del medio ambiente.

La UE y Bolivia. Cuatro son los pilares sobre los cuales descansa la cooperación de la Unión Europea a los países que se benefician con ella, estos son la lucha contra la pobreza, el estímulo a la productividad mediante apoyo al sector privado, la modernización del Estado y el fomento a proyectos de riesgo compartido entre empresas europeas y nacionales. También aporta recursos para la lucha contra el narcotráfico, pero no en políticas de interdicción sino en programas preventivos de la drogadicción y de rehabilitación de adictos, dijo en embajador Della Mónica.

Hizo notar que Bolivia es uno de los mayores beneficiarios de la cooperación de la Unión Europea en América Latina, hecho que se manifiesta en la canalización de aproximadamente 400 millones de dólares (320 millo-

nes de ECUs), durante el período comprendido entre 1976 y 1994. A tiempo de aclarar que esa cooperación europea a nuestro país es de carácter no reembolsable y plurianual, señaló que "desde un primer momento se buscó asistir a los sectores de pobreza más crítica, tratando de crear una base de sustentación de las clases sociales más afectadas por las políticas de reajuste económico implantadas en los últimos años. Además se dio un impulso a las políticas de protección del medio ambiente."

Como otra característica de la cooperación europea mencionó el rasgo humanitario que se tradujo en ayuda de emergencia a víctimas de catástrofes naturales, como las inundaciones periódicas en departamentos como Santa Cruz, Beni, La Paz, y también en apoyo a la lucha contra el cólera.

Capítulo importante de esa cooperación se orienta también al fortalecimiento de la participación de empresarios, comerciantes e industriales bolivianos en el entorno nacional e internacional para que puedan competir en los mercados externos. Como ejemplos concretos de esa política citó el Eurocentro de información y cooperación empresarial que funciona en la Cámara de Comercio de Santa Cruz desde 1994; el estímulo a la creación de

empresas conjuntas europeo-bolivianas; apoyo a las tareas de promoción comercial del gobierno; desarrollo de industrias de exportación no tradicional; programa de comercialización del café y acciones para promover una mejor utilización del Sistema Generalizado de Preferencias (SGP) en Bolivia.

El embajador de la UE también puso énfasis en el apoyo europeo a los proyectos de desarrollo rural en un abanico que va desde la agricultura y la ganadería hasta el mejoramiento de las condiciones de vida y los niveles de ingreso de las poblaciones beneficiarias. Concretamente mencionó los programas de Autodesarrollo Campesino en Oruro, Potosí y La Paz; el Programa de Desarrollo de la Quinua; el Proyecto de Desarrollo Integral del Valle Alto de Tarija y el Proyecto Binacional del Lago Titicaca que se realiza conjuntamente con el Perú, entre otros.

EMBAJADOR ALEMÁN
La conferencia de prensa fue cerrada con palabras del embajador de Alemania, Ekkehard Hallensleben, quien coincidió con las expresiones vertidas por el embajador Della Mónica, remarcando que en los países europeos existe satisfacción por los resultados de la cooperación brindada a Bolivia hasta el presente. Puso énfasis en destacar que esa cooperación se realiza en exclusividad en función de los objetivos señalados anteriormente, sin condicionamientos de orden político o económico. Concluyó con expresiones elogiosas respecto al proceso democrático que perdura y se fortalece en Bolivia desde hace una década, así como a las reformas económicas y sociales orientadas a la modernización del Estado.

Cotizaciones

El dólar permanece en Bs. 4.71

América Latina			Suiza	Corona	D.E.G. S.U.S. 1.45110 E.C.U. S.U.S. 1.21180
País			Unidad	Tipo de Cambio Bolivianos	
Argentina	Peso			4.70942	
Brasil	Real			5.58195	
Colombia	Peso			0.00572	
Chile	Peso			0.01169	
Ecuador	Sucre			0.00204	
México	Nuevo Peso			1.53786	
Perú	Nuevo Sol			2.21698	
Venezuela	Bolívar			0.02772	
Europa - Asia					
Alemania	Marco			2.98982	
Austria	Chelín			0.42572	
Bélgica	Francob.			0.14549	
Canadá	Dólar Can.			3.38885	
Dinamarca	Corona			0.76243	
España	Peseta			0.03554	
Francia	Franc F.			0.86828	
Holanda	Florín			2.67197	
Inglaterra	Libra			7.32730	
Italia	Lira			0.00287	
Japón	Yen				
Noruega	Corona			0.68449	

FNDR invirtió \$US 42 millones en proyectos de saneamiento urbano

El Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) invirtió 42 millones de dólares en proyectos de agua potable, alcantarillado y aseo urbano en los departamentos de La Paz, Cochabamba y Santa Cruz.

Los proyectos se ejecutaron con aportes del Banco Mundial (BM), Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y aporte local de cada región beneficiada.

El director del FNDR, Arturo Castaños, explicó que en tres años de actividad se ha cuadruplicado el nivel de desembolsos, alcanzando a un total de 115 millones de dólares en el período 1991-94.

Más de 19.000.000 de dólares se otorgaron en créditos.

5.598.000 en fortalecimiento municipal, 13.000.679 en ferretería. El aporte local ascendió a 7.788.000 dólares.

Para 1995 se ha previsto un nivel de desembolsos de los 55.000.000 de dólares, 87 proyectos a nivel nacional.

Entre esos proyectos se encuentran 13 de agua potable, 13 canalización, 27 de aseo urbano y 20 de mantenimiento de puentes.

Castaños indicó que se trata con recursos disponibles orden de los 158 millones dólares; 64 millones provienen del BID, 42 del Banco Mundial, 32 de aporte local y 20 millones de Japón.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

COMITE DE OPERACIONES DE MERCADO ABIERTO

RESULTADOS DE LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE CERTIFICADOS DE DEPOSITO (CD's), No. 50/94, REALIZADA EN FECHA 14 DE DICIEMBRE DE 1994.

MONEDA	PLAZO	TITULOS COLOCADOS	*TASA DESCUENTO PROMEDIO PONDERADA	*TASA EFECTIVA PROMEDIO PONDERADA
Moneda Nacional	28 días	220	16.70%	18.30%
Moneda Extranjera	28 días	4,000	7.00%	7.27%

*Calculadas en base a tasas propuestas ponderadas, correspondientes a posturas adjudicadas.

La Paz, 15 de diciembre de 1994

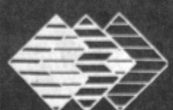
BANCO CENTRAL DE BOLIVIA

CONSEJO DE ADMINISTRACION DE LETRAS DEL TESORO GENERAL DE LA NACION

COMUNICA QUE LA SUBASTA PUBLICA COMPETITIVA DE LETRAS DEL TESORO (LT's), No. 50/94, REALIZADA EN FECHA 14 DE DICIEMBRE DE 1994 FUE DECLARADA DESIERTA.

La Paz, Diciembre 15 de 1994

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA N° C3D/043/94 SEGUNDA CONVOCATORIA

C3D, a nombre y por cuenta de:

AASANA

Invita públicamente a las empresas constructoras nacionales, solas o asociadas con empresas extranjeras, debidamente establecidas y habilitadas a presentar propuestas para realización del trabajo de:

AMPLIACION DE LA PISTA DEL AEROPUERTO ORIEL LEA PLAZA DE LA CIUDAD DE TARIJA

Fuente de Financiamiento: Recursos propios de la entidad.

Criterios de Evaluación: Calificación técnica.....20%
Calificación económica.....70%
Plazo de ejecución.....10%

Presentación de Propuestas: 16 de enero de 1995, Hrs. 11:00 a.m.

Apertura de Propuestas: 16 de enero de 1995, Hrs. 11:15 a.m.

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 12 de diciembre de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Cámara Departamental de la Construcción.
Santa Cruz.- Cámara Departamental de la Construcción.
Tarija.- Cámara Departamental de la Construcción.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

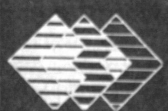
La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 600.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

CAISSE DES DÉPÔTS DÉVELOPPEMENT



AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA N° C3D/119/94

EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL

Invita públicamente a empresas interesadas, en presentar propuestas para la:

AMPLIACION DE LA CENTRAL TELEFONICA GX-5000 PARA ENTEL - LLALLAGUA

Fuente de Financiamiento: Fondos Propios de la Entidad

Criterios de Evaluación: Aquellos proponentes que cumplan con los requisitos y especificaciones técnicas evaluados en base a:

Precio.....20%
Plazo de entrega.....80%

Presentación de Propuestas: 13 de enero de 1995, Hrs. 11:00 a.m.

Apertura de Propuestas: 13 de enero de 1995, Hrs. 11:15 a.m.

Consultas al Documento de Licitación: A partir del 12 de diciembre de 1994

La Paz.- Oficinas C3D
Cochabamba.- Federación de Empresarios Privados
Santa Cruz.- Cámara de Industria y Comercio.
Otros Interior y Exterior.- Via fax a C3D

Forma de obtención Documento de Licitación:

La Paz.- Oficinas C3D
Otros Interior y Exterior.- Mediante envío por courier previo pago sig instrucción C3D

VALOR DEL DOCUMENTO: Bs 800.-

Calle Hermanos Manchego # 2571 - Teléfonos: 379452 - 379428 - 391945 - 322635 - Telex: 3347 C3D Fax: 391614
La Paz - Bolivia

C3D

CEPB: Gobierno quiere financiar capitalización subiendo impuestos

La Confederación de Empresarios Privados afirma que el gobierno pretende financiar el costo de la capitalización y las demás reformas estructurales cobrando más impuestos a los contribuyentes en lugar de lograr el financiamiento externo y reducir el gasto corriente.

Después de una tensa jornada de negociaciones con el gobierno, el presidente de la CEPB, Carlos de Chazal, dijo: "No es concebible que las reformas estructurales que lleva adelante el gobierno -como la capitalización- se financien con nuevos impuestos, sino que continúen financiándose reduciendo el gasto corriente y usando recursos de la propia capitalización".

En un documento de 22 páginas, los empresarios presentaron ayer, miércoles, su posición respecto a la reforma impositiva.

De Chazal explicó que el gasto corriente y el número de empleados aumentó de manera consistente en los últimos cinco años, lo que genera déficits fiscales crónicos que ahora pretenden ser solventados mediante el cobro de impuestos.

En el documento, la CEPB señala que la Ley 843 es extensa en cuanto al incremento de recaudaciones y al aumento sustancial de la presión tributaria, hasta ubicar al país en el segundo lugar en Latinoamérica inmediatamente después de Chile, pese a que Bolivia es uno de los países más pobres del continente.

Las recaudaciones tributarias crecen en 17% anual y la presión tributaria se ubicó en 24% del Producto Interno Bruto (PIB) del país en 1994.

Según las modificaciones tributarias presentadas a un afán de incrementar los ingresos locales para satisfacer el crecimiento desmedido del gasto público, calculado en 2.500 millones de bolivianos desde 1993 a 1994.

La economía de mercado exige un Estado "pequeño y eficiente" dicen los empresarios y critican que en lugar de ello el Estado haya aumentado sus gastos.

En 1993, por ejemplo, el gasto público fue de Bs. 3.000.000 y en 1994 de Bs. 11.500.000, mientras que los ingresos oscilaron entre los Bs. 1.500.000 a Bs. 1.0.200.000, es decir, 1.200 millones menos que los gastos.

El aumento del gasto público-subraya-

da lugar a que el déficit fiscal se mantenga y se haga crónico.

ELIMINACION DEL IT
En el documento también se solicita la eliminación del Impuesto a las Transacciones (IT), el cual se pretende incrementar en 50%.

"Este aumento presionará sobre el nivel de precios al consumidor final y fue incluido en la Ley 843 de manera transitoria por emergencia recaudatoria".

Asimismo, señala que "debe fijarse una tasa máxima de 20% de impuesto a las utilidades para que el país sea competitivo internacionalmente" y que "para determinar la utilidad imponible deben aplicarse las deducciones establecidas en principios de contabilidad generalmente aceptados, a fin de evitar discrecionalidades".

También propone la eliminación de los regímenes especiales denominados "simplificado" e "integrado" porque distorsionan todo el sistema tributario del país, manteniendo odiosos privilegios y explican el no cobro del Impuesto al Valor Agregado (IVA), estimado en 7% del PIB". Asimismo, es necesario precisar objetiva y técnicamente el alcance del impuesto a las utilidades para el sector agropecuario".

EL RC-IVA
Según los empresarios, "no se debe aumentar la recaudación tributaria modificando el Régimen Complementario al Impuesto al Valor Agregado (RC-IVA) y menos por la vía reglamentaria, mediante el recurso de fijar un límite al descuento de facturas porque esto también distorsionaría este tributo que es gravamen al ahorro y por tanto disminuiría el ingreso de todos los trabajadores".

IRPE
En cuanto al Impuesto a la Renta Presunta de Empresas (IRPE) los empresarios aseguran que "el gobierno propone aumentar en 50% la tasa del impuesto a las Transacciones para compensar la caída del IRPE recaudando adicionalmente un monto esperado de 255 millones de bolivianos, lo que representa un incremento impositivo de 78%".

DEVOLUCION DEL IT
La devolución del IT -reclamada por los exportadores- también fue motivo de análisis en el congreso extraordinario de la CEPB. "La devolución del IT a los exportadores significa un margen altamente sensible para su competitividad internacional, por lo que rechazamos el intento de modificar una norma legal que garantiza la neutralidad impositiva, buscando paradójicamente exportar impuesto rompiendo la estabilidad en las reglas del juego", dice el pronunciamiento.

Contratos de financiamiento del ducto a Brasil se firmarán en 1995

(Anf). Los contratos de financiamiento para el gasoducto Santa Cruz-San Pablo se firmarán en el segundo semestre de 1995, para comenzar el tendido a principios de 1996, lo que permitirá llegar con el gas natural a Brasil en 1997.

La ingeniería financiera "marcha viento en popa" de tal manera que en el segundo semestre de 1995 "tengamos el cierre financiero", firmando los contratos de financiamiento para emprender la construcción, dijo el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, Mauricio González. El tendido del ducto tomará un año, el diámetro de la tubería será de 32 pulgadas; se prevé que el gas entrará en San Pablo a fines de 1997, agregó.

Recordó que se avanzó en la licitación para precalificar a las empresas interesadas en tender

el ducto Santa Cruz-San Pablo y el suministro de material.

"Estamos en pleno trabajo y con un avance satisfactorio", dijo al afirmar que el contrato suscrito con la empresa ENRON "da un gran empuje al proyecto, es un paso más hacia la realidad de la exportación de gas a Brasil".

Informó que la próxima reunión de los socios del proyecto de gasoducto: YPPB-ENRON y Petrobras-BTB será en Río de Janeiro a fines de enero.

Respecto de la exportación de gas natural a Chile, dijo que todavía está en etapa de factibilidad, "se está trabajando intensamente para lograr la posibilidad de financiamiento para llevar el proyecto adelante".

El cronograma será establecido en función de los resultados del estudio de factibilidad.

para llegar a Chile con gas natural a fines de 1996.

Remarcó que este proyecto está en la fase de factibilidad, por lo tanto "hay que tomarlo en ese contexto", puesto que todavía "no se ha tomado la decisión de inversión", que será definida en los primeros meses del 95.

LAGUNA COLORADA A DESARROLLO SOSTENIBLE

YPPB transfirió sus instalaciones de Laguna Colorada a la Secretaría Nacional de Recursos Naturales y Gestión Ambiental.

De esa forma, la estatal petrolera racionaliza sus activos para quedarse solamente con la infraestructura necesaria para las actividades petroleras, el resto será transferida al Estado para que se lo administre de acuerdo con sus requerimientos, dijo González.

Integración con Bolivia y Chile en agenda de Mercosur

OURO PRETO (Brasil)

Ele

Los presidentes de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay resaltarán en la Cumbre del Mercosur de Ouro Preto (Brasil) los avances realizados para que Bolivia y Chile se integren en el Mercado Común del Sur, informaron fuentes de la Administración brasileña.

Los gobernantes de Bolivia,

Gonzalo Sánchez de Lozada, y de Chile, Eduardo Frei, fueron invitados por sus colegas del Mercosur para participar de la Cumbre de Ouro Preto el próximo sábado, pero declinaron viajar por tener que atender asuntos pendientes en sus respectivos países.

"No es que ellos hayan cancelado el viaje, solo que no pudieron venir por problemas de agenda", explicó el secretario económico

del Ministerio brasileño de Relaciones Exteriores, José Arthur Denot Medeiros.

El diplomático señaló que los dos presidentes acaban de regresar de Miami, donde se celebró la Cumbre de las Américas, y ya confirmaron su asistencia a la ceremonia de toma de posesión del presidente electo de Brasil, Fernando Henrique Cardoso, el próximo primero de enero.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CONVOCATORIA A EXAMENES DE GRADO Y DEFENSA DE TESIS CARRERA DE TRABAJO SOCIAL

La Carrera de Trabajo Social, convoca a todos los egresados a presentarse a la Defensa de Tesis y Examen de Grado, para optar la Licenciatura en Trabajo Social, que se efectuará a partir del 27 de Febrero de 1995. Para habilitarse a la Defensa de Tesis o Examen de Grado los postulantes deberán presentar:

- 1.- Fotocopia legalizada del Título de Bachiller
- 2.- Certificado de Notas Originales
- 3.- Certificado de Egreso original
- 4.- Plan de Estudios

Los Postulantes a Defensa de Tesis presentarán

- 1.- Esquema de Tesis
- 2.- Certificado de aprobación del Tema de Tesis
- 3.- Formulario 102 para Defensa de Tesis.

Los Postulantes a Examen de Grado Presentarán

- 1.- Resumen de la propuesta en 10 hojas como máximo
- 2.- Formulario 101 para Examen de grado.

Estos documentos deberán ser entregados hasta el 6 de Febrero impostergablemente debiendo previamente los interesados inscribirse en Secretaría de Carrera del 12 al 18 de Enero de 1995, mayor información en Secretaría (3er Piso - Monoblock Central U.M.S.A.)

La Paz, diciembre de 1994

Lic. Nancy Rocha Liendo
**DIRECTORA a.i. CARRERA
DE TRABAJO SOCIAL**

Vo. Bo. Lic. David De Rojas Silva
**DECANO a.i. FACULTAD
DE CIENCIAS SOCIALES**



NORTE SHOPPING

Venga

en navidad por regalos y algo más...

porque en Shopping Norte usted también puede **Ganar**

Busque los locales adheridos a la campaña y envíe su cupón por la compra de Bs.20.- depositado en las máquinas ubicadas en Shopping Norte

SORTEO: 7 de enero

- BICICLETAS
- REFRIGERADORES
- UN AUTO NISSAN 0 Km.

Esté atento a los premios que cada día le regala Shopping Norte en el programa "Sal y Pimienta" de Canal 11 a las 14:30.

En el gentil auspicio de **PRESENCIA**

INTERESES VENTAJOSOS ACOMPAÑADOS DE LA SEGURIDAD DE UN CRECIMIENTO SÓLIDO

Tasas anuales por sus depósitos a plazo fijo:

30 días: 11.25 %

60 días: 11.50 %

90 días: 11.75 %

con intereses pagaderos mensualmente:

180 días: 12.25%

360 días: 12.75%

FINANCIA COOP.
AHORRO • CREDITO

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO FINANCIACOOP LTDA

Av. Mcal. Santa Cruz 1285, Ed. Bolívar, PB. y 1er. Piso • Telfs: 358067 - 317211 • FAX: 391248 • Casilla: 1459 • La Paz - Bolivia

LICENCIA DE FUNCIONAMIENTO SB/031/94 DE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS

Con la absolución de Collor, la corrupción quedó impune en Brasil

Por José Guillermo Herrera

RIO DE JANEIRO, 14 dic (EFE). Los actos de corrupción que sacudieron Brasil en 1992 y ocasionaron la caída del Gobierno de Fernando Collor quedaron prácticamente en la impunidad por la falta de rigor de la acusación y la ausencia de pruebas en la investigación juzgada por el Tribunal Supremo.

Ambos factores determinaron el voto de los ocho magistrados de esta instancia que procesaron al ex presidente Collor, a su antiguo tesoro electoral, Paulo César Farias, y a otros siete reos en el histórico juicio que concluyó el martes por la noche. Collor, Farias y Claudio Vieira -secretario de Collor cuando éste ocupaba la presidencia-, los acusados más destacados, fueron absueltos del cargo principal, el de corrupción, por errores y vacíos en las investigaciones.

La misma circunstancia decidió la exoneración de Farias, Vieira y Roberto Carlos Maciel, conductor del ex tesoro de campaña, en las denuncias por soborno y obstrucción a la justicia (intimidación de testigos y eliminación de documentos), segundas en importancia entre las consideradas por los jueces. Sólo en uno de los cargos, y el de menos importancia entre todos los considerados en el juicio, el Tribunal Supremo encontró respaldo suficiente como para condenar a los inculcados.

Fue el de "falsedad ideológica" (falsificación de documentos, en este caso), por el que comparecieron los reos menos destacados, a excepción de Farias.

La apertura y manejo de cuentas bancarias a nombre de personas inexistentes fue la única acusación que, en opinión del Supremo, contó con el respaldo probatorio que hiciera procedente la condena de los acusados. Por este cargo fueron procesados Farias, su socio y piloto Jorge Baudera de Mello -fugitivo de la justicia desde junio de 1993-, las secretarías Marta de Vasconcelos Soares y Rosinete Melanias, el contable Severino Nunes de Oliveira y el gerente Giovanni Carlos de Mello, todos vinculados con empresas del ex tesoro de campaña.

Pero el Supremo sólo halló méritos para condenar a Farias, Baudera, Melanias y Nunes. A excepción del ex tesoro de Collor, sentenciado a siete años de prisión y una multa equivalente a 300 salarios mínimos brasileños (unos 25.000 dólares), los otros recibieron penas de cárcel desde un año y dos meses a dos años y cuatro

meses (caso de Melanias) y multas que no alcanzan los 100 dólares.

Con todo, los cuatro únicos condenados en este juicio podrán cumplir sus castigos en libertad debido a su condición de "reos primarios", porque nunca han sido enviados a prisión. Por el resultado del juicio quedan prácticamente en la impunidad los hechos de corrupción que

obligaron a Collor a separarse de la Presidencia en octubre de 1992, cuando el Congreso decidió investigar, y a renunciar definitivamente al cargo el 29 de diciembre siguiente, para impedir su destitución por el Senado, que entonces le despojó de sus derechos políticos para los siguientes ocho años (hasta el 2001).

* La exculpación del ex presidente brasileño no ha sido protestada como en 1992, cuando multitudinarias manifestaciones pedían su renuncia.

* En esta oportunidad, sólo un puñado de brasileños ha criticado de forma pública la absolución de Collor

Conflicto en Chiapas:

Gobierno mexicano entre la cruz y la espada

SAN CRISTOBAL DE LAS CASAS, México, 14 dic (Reuters). Dirigentes opositores de izquierda presionaron hoy al gobierno de México a hacer concesiones a la guerrilla campesina de Chiapas al advertir de un inminente inicio de la guerra en el estado sureño.

Cuauhtémoc Cárdenas, quien fue derrotado en las elecciones presidenciales de agosto, y el dirigente opositor de Chiapas, Amado Avendaño, responsabilizaron al gobierno de la crisis política y militar en Chiapas al decir que éste debe demostrar a los rebeldes zapatistas su disposición de iniciar serias negociaciones de paz. "Lo que percibimos es una situación muy riesgosa, muy tensa... de una guerra inminente", declaró el miércoles Cárdenas tras una reunión con dirigentes rebeldes. Avendaño y el mediador de paz, el obispo Samuel Ruiz.

El Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN) declaró esta semana que "el reticencia de la guerra es inminente" y colocó a sus tropas campesinas indígenas en estado de alerta total mientras las tensiones en el estado alcanzan sus niveles más altos desde el acuerdo del cese al fuego a mediados de enero.

Cárdenas dijo que los zapatistas están dispuestos a negociar una salida política a la crisis, pero que el nuevo gobier-

* "Lo que percibimos es una situación muy riesgosa, muy tensa... de una guerra inminente", declaró el miércoles Cuauhtémoc Cárdenas tras una reunión con dirigentes rebeldes

no del presidente Ernesto Zedillo ha abierto la puerta a conversaciones. Zedillo dijo el martes que no habrá ninguna guerra nueva en Chiapas e insistió en que su gobierno "mantendrá abiertas las vías de negociación y diálogo". Cárdenas respondió al decir que "tienen que dar pasos que vayan más allá de las declaraciones".

Los zapatistas han dicho que sólo pueden considerar un diálogo si el nuevo gobierno oficialista de Chiapas, Eduardo Robledo, renuncia a su cargo.

Avendaño, quien ha estado en el estado, dijo que Zedillo también tendría que convencer a los dirigentes rebeldes de que en serio con las conversaciones de paz al crear una comisión especial con suficiente autoridad como para realizar reformas significativas en el estado.

Ing. Qmc. JORGE PRUDENCIO REQUENA

Nila Requena de Gómez, madre; Ruth Salinas de Prudencio, esposa; Jorge, Carla y Christian hijos, Ma. Eugenia, Beatriz, Rosario, Javier, Rodolfo, Federico, Teresa, Luisa y Mauricio, hermanos; Alfredo Dulón, Isabel de Prudencio, Sandra de Prudencio, Edgar Rada, Carlos Irahola, hermanos políticos; los primos, sobrinos y demás familia, invitan a la Logia Masónica La Paz, Automóvil Club Boliviano, Colegio San Calixto, Colegio Corazón de Jesús - Sucre Promoción 62, Industrias La Francesa, PLASBOL, Colegio San Ignacio, SOBOCE S.A. y amigos, asistir a la misa de cuerpo presente el día de hoy jueves 15 de diciembre a horas 15:00 y al traslado de los restos mortales al Cementerio Jardín a horas 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de Auquisamaña Avda. 3, esquina calle 6 No. 10.

Su asistencia comprometerá a la gratitud de la familia doliente.

La Paz, diciembre de 1994



ANIVERSARIO DE FALLECIMIENTOS

15/12/82	Alberto Peláez Mercado	12 años
15/12/91	Graciela Córdor Carrasco	3 años
15/12/92	Ema Arce Rojas	2 años
15/12/93	Elena Fuentes de Sainz	1 año
15/12/93	Virginia Arteaga de Muñoz	1 año



"LA PRIMERA"

El Directorio y Personal de Empleados de MUTUAL "LA PRIMERA" se adhieren al dolor que embarga a la familia de la que en vida fue Sra.:



TERESA GRANDCHANT Vda. de GALINDO
Q.E.P.D.

Tía de nuestro Gerente General Sr. CARLOS GRANDCHANT SUAREZ.

La Paz, diciembre 15 de 1994

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de las siguientes personas:

- Seferino Miranda
- Esther Aguilar de Calle
- Heliodoro Pérez
- Francisco Bello
- José Gutiérrez Ayala
- Pablo Espinoza Mamani
- Hugo Catacora Romero
- Rocio Brillante
- Carlos Mamani Quispe
- Nicolás Ugarte
- Martín Gómez
- Felipe Caballero Poma
- Magda Molina de Ramos
- Carlos Llanos Cortez
- Victor Guzmán Medrano
- Eduardo Villa Barrionuevo



Servicio de PRESENCIA y la Administración del Cementerio General



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la santa fe católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y abnegada madre

Sra. CRISTINA ARANIBAR Vda. de REYES
Q.E.P.D.



Sus hijos, Fernando, Carmen, Carlos, Rocio; hijos políticos, Lourdes, Oriel; hermanos, Marcelo, Rubén (ausentes), Jorge, invitan a sus amistades y personas piadosas, en especial al Magisterio Urbano de La Paz, a la misa de cuerpo presente y el traslado de sus restos en el Cementerio General el día de hoy a hrs. 10:00. La familia doliente agradece este acto de piedad cristiana.

La Paz, 15 de diciembre de 1994



"Yo soy la resurrección y la vida", Jesús.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica ha dejado de existir en la ciudad de Santa Cruz, la que en vida fue abnegada esposa, madre y abuelita

Sra. MARIA CABRERA DE CABRERA
Q.D.D.G.

Feliciano Cabrera, esposo; Juan, Javier, Felicia, Arminda, Alfonso, Hna. Ana Fernanda, padre Orlando Cabrera, hijos y demás familiares, ruegan elevar una oración al altísimo por su eterno descanso. Comprometiendo la gratitud de la familia doliente.

La Paz 14 de diciembre de 1994



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la santa fe católica ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa, madre abnegada y cariñosa abuelita

Sra. MARIA CABRERA DE CABRERA
Q.E.P.D.

Su esposo, Feliciano Cabrera Torrico; hijos, Juan, Javier, Felicia, Alfonso, Elena (+), Arminda, Sor Ana Fernanda y Fray Orlando; hijos políticos, Froilán, Casta, Gabi, Serapió y Mario; hermanos y hermanas políticas, sobrinos, nietos, bisnietos, tataranietos y demás familiares, invitan a sus amistades y personas piadosas, en especial a los residentes vellograndinos, Legión de María, Orden Franciscana Seglar, al velatorio de sus restos mortales en su domicilio particular Av. Trompillo No. 54 y a la Santa Misa, en la parroquia Nuestra Señora de Fátima, el día jueves 15 del presente a las 15:00 y posterior traslado de sus restos al cementerio La Cuchilla. Su asistencia a este acto de fe cristiana compromete la eterna gratitud de la familia doliente.



Si tienes una Madre todavía, da gracias al Señor que te ama tanto, que no todo mortal contar podría dicha tan grande, ni placer tan santo.

Sra. TERESA MARQUEZ Vda. DE DAZA
Que de Dios goce

A los dos años de su partida rogamos elevar una oración al altísimo por su eterno descanso.

Diciembre, 15 de 1994

La luna de miel post Guerra Fria terminó en divorcio

Con tono de epitafio, el embajador argentino dijo que "la posposición indefinida de la Cumbre del Consejo de Seguridad de la ONU era lo único lógico. Son tan grandes las diferencias..."

NACIONES UNIDAS. 14 dic. 1994. Raramente un acontecimiento que no llega a producirse constituye noticia, en este caso, la cancelación de la Cumbre del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas presidida por el secretario general, el 31 de enero, que se había anunciado que no sólo finalizó la luna de miel postguerra fría, sino que acabó en divorcio. Tras intensas reuniones bilaterales con los miembros permanentes del Consejo (EE.UU., Gran Bretaña, Francia, Rusia y China), en un desesperado intento por superar las dificultades surgidas en la reciente Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), en particular sobre Bosnia, el embajador argentino, Emilio Cárdenas, anunció que "no habrá Cumbre".

Entendiblemente, los miembros del Consejo no quieren la repetición de lo que ocurrió en Budapest", dijo el portavoz de la ONU, Ahmed Fawzi, quien afirmó la paternidad del secretario general, Butros Butros Ghali, de la iniciativa de la Cumbre, o que el posponerla se deba a un retraso de la agenda general en elaborar

La iniciativa fue de un país miembro del Consejo", dijo Fawzi en clara referencia a la agenda, país al que corresponde la presidencia del Consejo, por lo que sería su primer, Carlos Menem, el que presidiera la Cumbre. Fawzi, quien desde su llegada promovía y organizaba la reunión, dijo que se había convocado una Cumbre para la Paz, "estrategia para la Paz", en la cumbre de 1992, para examinar sus perspectivas para los tres próximos años.

Las circunstancias de los últimos meses han sido bastante desalentadoras", manifestó el representante argentino ante el principal obstáculo a la sola palabra: "Bosnia".

En cambio, fuentes diplomáticas destacaron también el "desastroso espectáculo" de la CSCE en Budapest, el fracaso de la operación ONU para reestablecer la paz en Bosnia, incluido el rechazo del Plan de Paz del Grupo de Contacto y, en última instancia, la crisis que enfrentó el presidente Bill Clinton en enero en Washing-

ton. Fuentes señalaron que el Congreso controlado por los demócratas conservadores y la oposición republicana, se manifestó su desconfianza en la ONU ante el fracaso de la operación. Fuentes de Clinton, que no es un momento apropiado para manifestar respaldo a la organización mundial y, menos aún, a participar en una Cumbre que probablemente será

cancelada. Se puede cancelar algo si se convoca formalmente al embajador ruso. Fawzi, ignorando el hecho de que el Consejo de Seguridad dio luz verde para que la secretaria de la Cumbre considerara como un

lanzamiento espectacular del cincuentenario de la organización mundial.

Pero Rusia, que nunca demostró entusiasmo por esa reunión prácticamente vetó la cumbre porque al presidente Boris Yeltsin no le agradaba la perspectiva de un nuevo enfrentamiento con Clinton, similar al ocurrido en la CSCE.

Gran Bretaña y Francia, por su parte, tampoco parecían interesadas en reunirse nuevamente al más alto nivel con los otros miembros permanentes del Consejo en un momento en el que se enfrentan a situaciones internas inestables.

Ambos países han reanudado sus antagonismos, incluso dentro de la Unión Europea y mantienen discrepancias incluso sobre la estrategia que deben seguir la ONU y la OTAN en Bosnia.



En la paz del Señor, ha dejado de existir el que en vida fue ejemplar esposo, abnegado padre y querido abuelito

**Sr. FRANCISCO
CLAURE MUÑOZ**
Q.E.P.D.

Modesta Cáceres de Claure, esposa; Juan Carlos y Forta Claure, hijos; Ana Rueda de Claure, Elías Aguilar, hijos políticos; Patricia, Cecilia, Carlitos, Eliana, Carmen, Angel, Javier, Silvia, Miriam, Cristina, nietos; y demás familia, invitan a sus amistades, rentistas mineros residentes de Uncía, Oruro y Tarija, asistir a la misa de cuerpo presente, hoy jueves 15 de los corrientes a hrs. 15:00 y a la traslación de los restos al Cementerio General a hrs. 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Arapata No. 1181, Barrio La Merced.

Favor que agradecerá la familia doliente.

La Paz, diciembre de 1994



ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS DE LA PAZ

Reinscripción de Abogados

A solicitud de muchos colegas y en virtud del número de abogados colegiados, se ha dispuesto **PRORROGAR EL PLAZO DE REINSCRIPCION** hasta fines del mes de febrero del próximo año de 1995.

La Paz, diciembre 15 de 1994

Dr. Santiago Berrios Caballero
PRESIDENTE EN EJERCICIO

¡No arriesgue más sus ahorros!!

En estos momentos de inseguridad y confusión, Usted necesita el asesoramiento de un Banco con permanente Solidez, Seriedad y Tradición.

El Banco Mercantil compra sus CDD's Certificados de Devolución de Depósitos a los clientes de los bancos en liquidación.

Contará con Liquidez inmediata y asesoramiento especializado para la reorganización de sus ahorros y negocios.



BANCO MERCANTIL
en todo un banco superior

INFORMES: La Paz: Alejandro Herrera
Cochabamba: Mauricio De La Fuente
Santa Cruz: Marco Leigue
Oruro: Gonzalo Pérez
Trinidad: Oscar Coronado
Tarija: Mario Herbas

FARMACIAS
DE TURNO
24 horas

Ley "mordaza" en Colombia desata la ira de noticieros de televisión

BOGOTÁ, dic 14 (Reuter) - Los noticieros de la televisión colombiana expresaron hoy su rechazo a un proyecto de ley aprobado por el Senado de la República que busca imponer censura de prensa y sanciones, que incluyen hasta la cancelación de la licencia a los informativos.

Los noticieros de televisión rechazamos el intento de violación de la Constitución Nacional por parte del Senado de la República, al pretender establecer en Colombia la censura de prensa", dijo una declaración firmada por los directores de los 10 noticieros de televisión.

El lunes el Senado aprobó un controvertido artículo dentro de la ley de televisión que obliga a los noticieros a rectificar noticias y opiniones a solicitud de la persona o institución que sienta lesionado su buen nombre o sus intereses.

El proyecto de ley establece que cuando un noticiero sea obligado a rectificar sus noticias u opiniones tres veces, se le suspenderá la licencia de funcionamiento.

La ley establece millonarias multas a los noticieros, a suspensión temporal de la licencia y la cancelación definitiva.

"El Estado garantiza el derecho a la rectificación, en virtud del cual, a toda persona natural o jurídica o grupo de personas se les consagra el derecho inmediato del mismo, cuando se vean afectados públicamente en su buen nombre y otros derechos e intereses, por opiniones o por informaciones o manifestaciones que el afectado considere inexactas, injuriosas o falsas, transmitidas en programas de televisión cuya divulgación pueda perjudicarlo", dice el controvertido artículo.

Los directores de noticieros de televisión dijeron que están dispuestos, como hasta ahora, a rectificar noticias o informaciones, pero no opiniones, porque es algo personal.

Sin embargo, la Cámara de Representantes votó el martes en la noche negativamente el artículo, por lo que una comisión conciliadora del Senado y la Cámara deberá acordar una decisión definitiva antes del viernes.

"Las normas aprobadas por el Senado, y en buena hora rechazadas por la Cámara de Representantes, constituyen una verdadera censura al ejercicio del periodismo. Tienen por objeto implantar en Colombia el delito de opinión y acobardar a los periodistas ante la amenaza de que su ejercicio profesional conduzca a la desaparición de los medios de comunicación", agregó la declaración de los directores de los informativos.

El artículo, que pretende imponer censura de prensa y sanciones a los noticieros de televisión, fue presentado por la senadora María Inés, quien ha sido cuestionada por varios informativos por sus actuaciones como parlamentaria.

"Esta determinación tiene cierto sabor de venganza porque los medios, al cumplir su papel fiscalizador, han denunciado malos manejos e irregularidades de algunos congresistas", dijo la periodista María Elvira Samper, directora del noticiero QAP.

Los directores de los informativos transmitieron su temor a la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) y al presidente de Colombia Ernesto Samper.

Ultimátum ruso a Chechenia vence hoy

GROZNY, Rusia (Reuter) - Rusia prometió hoy aplastar la resistencia de las fuerzas separatistas de Chechenia luego del colapso de las negociaciones de paz debido al retiro de la delegación chechena.

Los soldados rusos acosaron con fuego de artillería las defensas chechenas al norte de Grozny, en un intento por cercar la ciudad después de que el gobierno checheno se retiró de las conversaciones.

El gobierno de Rusia dejó saber claramente que su paciencia se estaba agotando con los desafiantes chechenos y les advirtió que debían enfrentar las consecuencias si ignoraban un ultimátum para que depongán las armas a más tardar el jueves.

"Confirmamos nuestra intención de poner fin al derramamiento de sangre en el conflicto en Chechenia. Para este fin, serán utilizados todos los medios disponibles del estado", dijo el comunicado distribuido a través de la agencia Itar-Tass.

"Pedimos a los jefes de formaciones ilegales armadas que no intenten poner a prueba por más tiempo la paciencia de las autoridades federales. La hora de la persuasión se está acabando", añadió el comunicado.

El comunicado agregó que Rusia podría incrementar su operación militar contra la región petrolera de un millón de habitantes, en un esfuerzo por derrocar al gobernante checheno Dzhokhar Dudayev.

"Aquellos que no depongán sus armas antes del 15 de diciembre serán responsables de las consecuencias de su actitud criminal", señaló el comunicado.

La agencia de noticias Interfax atribuyó a Nikolai Yegorov, delegado del primer ministro de Rusia, haber señalado que los soldados rusos no atacarían Grozny antes del jueves.

Esta declaración representó la primera vez que se mencionó la

"Confirmamos nuestra intención de poner fin al derramamiento de sangre en el conflicto en Chechenia. Para este fin, serán utilizados todos los medios disponibles del estado", dijo el comunicado distribuido a través de la agencia Itar-Tass

posibilidad de que se realice un asalto a la ciudad de 400.000 habitantes.

Unas horas antes, los delegados chechenos abandonaron las conversaciones de paz con funcionarios rusos y grupos chechenos de oposición que se realizaban en Vladikavkaz, en la región fronteriza de Osetia del Norte.

Funcionarios chechenos alegaron que las exigencias de aceptar que Chechenia era parte de la Federación Rusia eran inaceptables.

Dudayev responsabilizó a Rusia del fracaso en las negociaciones y dijo a su pueblo que luchan contra los soldados de Rusia.

"Hago un llamado a la población para luchar contra Rusia hasta que abandone el territorio de Chechenia. No tenemos otra op-

ción", dijo Dudayev durante un discurso televisado en Grozny. "La tierra deberá arder bajo los ocupadores rusos", dijo Dudayev, quien vestía un uniforme militar.

El presidente ruso, Boris Yeltsin, ordenó el ingreso de tanques y soldados a la región situada en el Cáucaso del Norte cuya población es mayoritariamente musulmana.

La operación militar tiene por objeto restablecer el orden y retornar a Chechenia al seno de la Federación Rusia. Los soldados rusos intentan cercar Grozny a través de tres frentes, por el norte, noroeste y oeste.

A pesar de encontrarse mejor armados que los chechenos, los rusos sólo han podido llegar hasta unos 18 kilómetros de la capital.

En Pervomaisk, un caserío si-

tuado en la línea de frente al norte de la capital, los disparos de artillería caían cada 20 segundos.

Un comandante ruso, que no se identificó, dijo que los soldados rusos estaban afuera de la ciudad.

"No estoy seguro respecto a la situación en el centro, pero bombardearon completamente las afueras de la ciudad, que es donde ellos están con su equipo militar", dijo.

Luchadores chechenos destruyeron un helicóptero de la fuerza aérea cerca del caserío de Shurvol, unos 50 kilómetros al oeste de Grozny. Dos tripulantes de la nave murieron.

Por su parte, Grozny en su totalidad se encontraba en un estado de emergencia. En las calles se encontraban soldados rusos desarmados, las tiendas cerradas y los precios de artículos en el mercado aumentaron considerablemente.

Funcionarios en Grozny maron que se encontraban preparados para un ataque ruso.

"Podremos luchar mejor ellos en la ciudad", dijo a Reuters el vicepresidente de Zelmikhan Yandarbityev.

Con VISA y MasterCard
el Banco Boliviano
Americano
le brinda la mejor de las
navidades.

24x24
% DE INTERÉS
MESES PLAZO



Haga sus compras navideñas con toda comodidad, porque ahora le ofrecemos la tasa más baja del mercado (24%) y alargamos el plazo de pago a 24 meses.

BBA el banco de mi confianza

Un obsequio es algo que se escoge con cariño, y quien lo da, entrega parte de sí mismo

SEIKO

el regalo de sí para quién Ud. aprecia.



GRANDES DESCUENTOS

• EMPRESA IMPORTADORA DE PRECISION
EDIF. KANSA PISO 12
• LA ESPONITA - SAN MIGUEL
• ALMACENES LAFAYETTE - GALERIA CRISTAL

Promoción válida para consumos totales en diciembre iguales o mayores a Bs. 2.000.

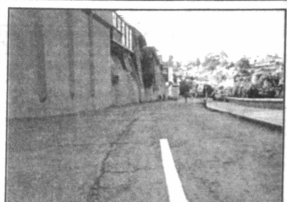
Participe de esta promoción y realice sus compras con toda confianza

Presidente del CIDOB: "Llegó la hora de los pueblos indígenas"

Página 8

Asfaltarán la ciudad de La Paz sin licitar obras

Página 6



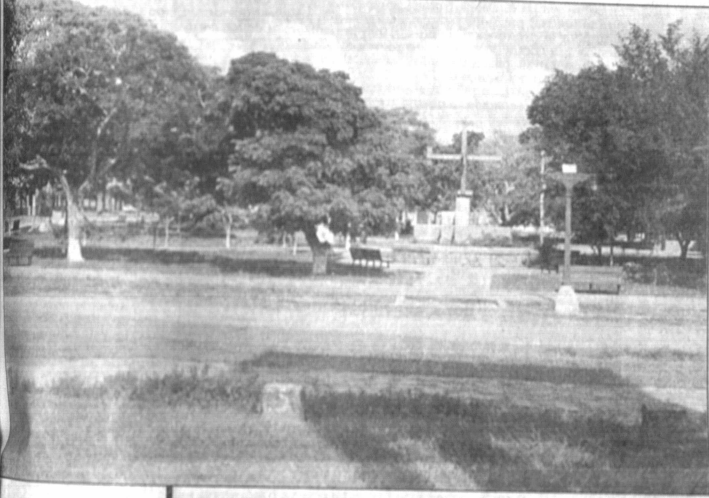
La Paz, Bolivia
jueves 15 de diciembre
de 1994

PRESENCIA del PAÍS

2a. sección

Empresarios piden analizar con cuidado capitalización de ENDE, YPFB y del LAB

Concepción
Vista de la plaza principal de Concepción, población ubicada en la provincia Nuflo de Chivero, y una de las que conserva aún la majestuosidad del templo construido por los jesuitas, con el apoyo de los indios, en el siglo XVII. Está a 305 kilómetros de Santa Cruz, sobre la ruta de las Misiones Jesuíticas que atraviesa la Chuguitania. Tiene una población de más de 3.000 habitantes.



COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA). La capitalización de la Empresa Nacional de Electricidad (ENDE), Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB) y el Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) debe ser motivo de cuidadoso análisis debido al impacto económico que esto tendrá para Cochabamba.

La afirmación corresponde al presidente del directorio de la Federación de Empresarios Privados, Oscar Bakir Handal, quien considera que los parlamentarios, el Comité Cívico, la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) y otras instituciones, entidades y organizaciones están llamadas a realizar este estudio. "Es la base para la transformación estructural de la economía boliviana, pero no significa que con una base sólida de información la región converse sobre alternativas con el gobierno central para obtener las compensaciones necesarias de todo lo que ha significado la creación de estas empresas", afirmó.

Dio como ejemplo que Cochabamba ha sido el departamento generador de dos tercios de la energía eléctrica que se consume en todo el país, sin embargo, "siempre hemos pagado las tarifas más caras del país. Esas situaciones debemos manejarlas a niveles

institucionales y hacer un planteamiento formal".

Afirmó que su sector no se siente marginado en el proceso de la capitalización, sino que pide al gobierno participar más en las estrategias para atraer capitales. "Los empresarios bolivianos en forma independiente creo que estamos trabajando para encontrar también socios que quieran participar con los bolivianos en el proceso", acotó.

Más adelante, declaró que el empresariado está llamado a seguir participando en la economía nacional. "Si bien la empresa privada boliviana es más pequeña que lo que se necesitará en capitales, no estamos limitados a ingresar en el proceso; buscamos alternativas de participar como socios y con proyectos de riesgo compartido", explicó.

En su criterio es importante "darle una transformación fundamental a la economía boliviana. Nadie puede discutir que es imprescindible el ingreso de grandes capitales para crecer nuestros mercados que ahora son muy pequeños como la economía. Por ello apoyamos la necesidad de un cambio en la forma en el que el Estado administra y ejecuta bienes y creo que es importante la definición del gobierno de ser solamente un ente regulador", concluyó.

Alcalde de Tarabuco niega ser autor de hechos de corrupción

ORURO, 14 (PRESENCIA). El alcalde de la localidad de Tarabuco, René Terrazas (ADN) negó haber cometido actos de corrupción con los dineros provenientes de la Participación Popular, y que todas las denuncias en su contra tienen origen en la zona y buscan desestabilizarlo.

Después de 24 horas, un grupo de dirigentes vecinales y comerciantes de la localidad, ubicada a 60 kilómetros de esta capital, se presentó en la prefectura de Chuquisaca con el propósito de pedir para la aplicación de la Ley de Participación Popular.

Entre los portavoces fue, Omar Rocha, responsable de la Unidad de Participación Institucional (UPI) dependiente de la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca cuya tarea específica es velar por la aplicación de la Ley de Participación Popular.

El representante sostuvo que el alcalde de Tarabuco, René Terrazas, malversó unos 100.000 dólares o, al menos, el pueblo de Tarabuco en que fueron invertidos esos dineros originados en la Participación Popular.

Entre esas denuncias, Terrazas declaró hoy a PRESENCIA que es militante del oficialista MBL y que por razones políticas ha lanzado acusaciones alejadas de la verdad. "La Participación Popular está haciendo un trabajo político y jurídico", afirmó Terrazas al señalar que está dispuesto a ser juzgado por la Contraloría Departamental.

Suspenden paro laboral en Huanuni

HUANUNI, 14 (PRESENCIA). Por decisión de la comisión de trabajadores de la zona, se suspendió el paro de los productores y se normalizaron las actividades productivas en la zona.

Después de este jueves, para los próximos días se realizará una negociación con las autoridades locales, buscando que se normalicen las actividades de los trabajadores.

Esta actividad se la asume la comisión de trabajadores, suspendiendo las intensas negociaciones que realizaron durante el paro de la FSTMB, con el presidente de CMBol, Ing. Mario Alandier para concretar la entrevista con el presidente de CMB, porque hay necesidad de tener soluciones satisfactorias para que las actividades productivas no sufran interferencias.

La actitud asumida por mineros de Huanuni, permite que se normalice la producción de estaño en la mina más importante del país y de CMBol, donde aún prestan servicios más de 500 obreros, pero con permanentes conflictos por la carencia de materiales, herramientas e insumos, que no son atendidos oportunamente por los ejecutivos de la empresa estatal minera.

Sin embargo no pudo explicar cómo adquirió un vehículo usado, con más de 8.000 kilómetros de recorrido y a un precio de \$us 19.200. Simplemente se limitó a decir que tenía autorización del Consejo Municipal de Tarabuco. Terrazas también cesó al prefecto Omar Montaño Gallardo (MNR) porque éste pidió "por moral" la renuncia del alcalde tarabuqueño. "El no es quien para pedir mi renuncia antes de que me procesen", remarcó.

Curiosamente la autoridad cuestionada emitió duras críticas contra su compañero de partido (ADN), el diputado Jaime Villafán quien el martes, se inclinó por el procesamiento de Terrazas al observar indicios de irresponsabilidad.

"El es un simple diputado suplente y no puede hablar en nombre de todo mi partido", sostuvo en tono ofensivo.

No contento con sus calificativos en contra de dos partidos oficiales, del prefecto y de su propio compañero de partido, el alcalde tarabuqueño lanzó comentarios negativos sobre la prensa.

Primero porque supuestamente no había concurrido a una conferencia convocada por él. Lo cierto es que la invitación llegó a los medios de comunicación después de 45 minutos de la hora señalada y para el colmo no decía la fecha.

No obstante los desmentidos del alcalde de Tarabuco, las organizaciones vecinales y los comerciantes, anunciaron que no retrocederán en sus propósitos y concedieron 24 horas más para que esa autoridad renuncie y rinda cuentas a su pueblo.

Nueva incursión de "piratas" brasileños al Parque Noel Kempff

SANTA CRUZ, 14 (PRESENCIA). Una nueva incursión de piratas madereros brasileños al Parque Nacional "Noel Kempff Mercado", fue detectada el pasado fin de semana por funcionarios de la reserva forestal y de la Fundación Amigos de la Naturaleza. Informó hoy el director de dicha reserva forestal, Ing. Esteban Cardona.

Señaló que gracias a la oportuna acción del personal encargado del sistema de vigilancia del parque y miembros de dicha Fundación, que sobrevolaron la zona, se pudo controlar la acción irregular en menos de 24 horas de haberse descubierto el delito en cuestión.

Cardona, en una relación cronológica de los hechos, relató que el pasado viernes 9 de diciembre, cerca del mediodía, se realizó un sobrevuelo dentro del programa de patrullaje aéreo de control y vigilancia del parque, principalmente en el límite Este que colinda con Brasil.

Al sobrevolar el extremo Sur de la meseta, en el bosque invadido en 1993 por piratas madereros brasileños, se descubrió que el camino abierto el año anterior estaba siendo rehabilitado, advirtiéndose las huellas frescas de un tractor oruga.

Asimismo, dijo, se evidenció que los puentes rústicos construidos el pasado año se estaban habilitando nuevamente, por lo que no había duda de que se trataba de un nuevo intento por llegar al bosque, con la finalidad de rescatar las troncas de madera intervenidas el pasado año y que aún permanecen en el lugar.

Ante esa situación, Cardona expresó que de inmediato se planeó un operativo y dadas las dificultades de acceso terrestre a la zona, se decidió regresar al día siguiente por avión con tres guardaparques. En el lugar se descubrió un tractor oruga parcialmente hundido al borde de un puente roto.

Al parecer, comentó, la maquinaria fue abandonada luego que los piratas se retiraron de la zona alertados por el ruido del avión.

Con antecedentes de casos en que la maquinaria intervenida había sido sorprendentemente recuperada por los agresores en dos ocasiones anteriores y ante el riesgo que implicaba custodiar el tractor sin ningún tipo de armas, los guardaparques decidieron inhabilitar la máquina cortando las mangueras del sistema hidráulico de combustible, el sistema eléctrico y otros dispositivos, para evitar su funcionamiento y traslado.

El operativo permitió que, antes de 24 horas de descubierto el delito, éste haya sido exitosamente controlado, sin permitir que los piratas cumplieran su objetivo de extraer la madera cortada el año anterior", manifestó Cardona a tiempo de señalar que continuarán los sobrevuelos y acciones de patrullaje en la reserva forestal, para evitar hechos semejantes.

En el Parque Nacional Noel Kempff Mercado hay 15 guardaparques, número que requiere ser duplicado con urgencia, para cumplir una labor adecuada y un control efectivo, alertó el director.

La reserva forestal tiene una extensión de 706.000 hectáreas con más de 200 kilómetros de frontera con Brasil. Se ha identificado alrededor de 500 especies de aves y una variedad exótica de fauna.

Actualmente, el Museo de Historia Natural "Noel Kempff Mercado", de la Universidad Gabriel René Moreno, viene haciendo estudios de la vegetación de la zona. Cardona mencionó que en la reserva "hay ecosistemas interesantes y una diversidad de atractivos turísticos, entre ellos las cataratas, afloramientos rocosos, constituyendo además el último reducto de la formación boscosa El Cerrado, que en el Brasil ya no existe".

Fraternidad 10 de Febrero Proyecto Sabaya-Pisiga no se ejecuta según lo previsto, dice

ORURO, 14 (PRESENCIA). El Consejo Superior de la Fraternidad "10 de Febrero" denunció hoy que la ejecución del tramo carretero Sabaya-Pisiga, en una longitud de 42 kilómetros, pone en riesgo la estabilidad del último tramo de la ruta internacional Oruro-Pisiga, por supresión de varios trabajos, como el movimiento de tierras y construcción de alcantarillas.

La supresión de estos trabajos se debió, según los directivos de la institución cívica local, a la reducción y reformulación del presupuesto que estaba establecido en 2,7 millones de dólares y posteriormente llegó a sólo 1,8 millones de dólares.

Paralelamente con una buena carretera, dijo el presidente de la Fraternidad "10 de Febrero", Abraham Pardo Medina, se debe garantizar la construcción, previo el movimiento de tierras, para tener la sub base y base,

para luego tener la capa de rodadura asfáltica y contar con una vía internacional y la categoría que se exige.

Mencionó que la actual carretera, pese a la variante se construye sólo a nivel de subrasante y quedará como una senda de camino que por la falta de alcantarillas, se inundará en la época de lluvias y luego nuevamente se tendrá que completar el movimiento de tierras para colocar la carpeta asfáltica, que representará mínimamente un incremento del 75 por ciento, en los costos de construcción de la vía asfaltada.

En concepto de los directivos del Consejo de la Fraternidad 10 de Febrero, el proyecto vial Sabaya-Pisiga quedaría como un camino vecinal que desaparecerá con las primeras lluvias, por la falta de sistema de drenaje y significa un engaño para la región, pese a la supervisión que realiza la Corporación Regional de Desarrollo de Oruro.

En esta Sección

TARIJA
Cívicos anuncian Congreso para evaluar 1994

Pág. 2

SANTA CRUZ
Sectores sindicales invalidan convocatoria a congreso de la COD

Pág. 3

COCHABAMBA
A las 18:00 horas de hoy se cumple plazo cívico para aprobación de leyes

Pág. 4

Tarija

Cívicos anuncian Congreso para evaluar 1994

TARIJA, 14 (PRESENCIA). El Comité Pro-Intereses de Tarija, este jueves y viernes en esta capital, realizará un Congreso Extraordinario con participación de todas las provincias para evaluar lo que fue 1994 para el movimiento cívico y el desarrollo regional.

En este congreso además se delinearán las líneas maestras para el accionar cívico de 1995, considerando la resolución de una asamblea de instituciones de efectuar un cabildo abierto donde se defina una estrategia política de desarrollo regional a largo plazo.

"Esperamos que sean dos días de trabajo fructífero donde podamos analizar sin pasiones lo que ha sido 1994 para la vida cívica del departamento y su desarrollo y a partir de ello se haga una planificación bastante detallada de lo que será 1995", afirmó el titular cívico Oscar Montes.

Para concretar la participación de las delegaciones provinciales una comitiva cívica la pasada semana se trasladó a las diferentes provincias con el propósito de convocar a este congreso e informar del acontecer departamental. Montes dijo que esperan la participación de todos los representantes institucionales para lograr conclusiones que tengan pleno consenso y faciliten consecuentemente su realización. Aseguró que hay mucha expectativa por este Congreso. Reconoció que el año que llega a su final estuvo marcado fuertemente por el Pliego Petitorio departamental planteado desde comienzos de 1994 y que fue considerado por el gobierno para su subsiguiente posterior en abril, tras fuertes medidas de presión.

Transcurridos algunos meses de la firma de este documento, el dirigente cívico reconoció que la mayoría de los puntos del acuerdo no se cumplen satisfactoriamente obligando a la dirigencia cívica a asumir posiciones de exigencia para el cumplimiento del acuerdo.

"Nos está costando a los tarijeños hacer cumplir el compromiso del gobierno", dijo Montes al reconocer que es importante una mayor acción efectiva en base a la unidad de los tarijeños para lograr el cumplimiento del acuerdo de abril. Asimismo el dirigente cívico reconoció la necesidad que existe de buscar aliados del movimiento cívico para lograr el desarrollo del departamento; mencionó a la brigada parlamentaria de Tarija y a algunos partidos políticos.

Montes no dejó de mencionar que desde su punto de vista sería el mes apropiado para la realización del cabildo abierto, donde se defina una estrategia de desarrollo de esta parte de Bolivia caracterizada por el atraso y la postergación, según remarcó.

Parque Nacional enfrenta a PERTT y alcaldía

TARIJA, 14 (PRESENCIA). La alcaldía de este distrito y el Programa Ejecutivo de Rehabilitación de Tarija (PERTT) están enfrentados a consecuencia de la posesión del Parque Nacional "Las Barrancas", en el Valle Central de Tarija.

Inicialmente fue el alcalde, Oscar Zamora Medinaceli, quien cuestionó las labores emprendidas por el PERTT desde hace años y dijo que se gastaron varios millones de dólares, en un trabajo de lucha contra la erosión que en realidad es una "tarsa".

El cuestionamiento surgió a consecuencia de algunos trabajos realizados por la alcaldía en el Parque "Las Barrancas" en el propósito de reforestar la zona y convertirla en una de las áreas biológicas más importantes.

Concluidas las tareas, el PERTT argumentando que este Parque está bajo su administración, pretendió que la alcaldía deje de continuar las tareas emprendidas, motivando la reacción del alcalde que cuestionó el accionar del PERTT.

El presidente de la Sociedad de Ingenieros Forestales de Tarija, Pedro Brosovich, que a la vez es exfuncionario del PERTT, declaró que solamente una persona que desconoce las actividades del PERTT puede efectuar declaraciones como las realizadas por el alcalde.

Agregó que es de conocimiento público que en los más de 15 años de funcionamiento del PERTT se manejaron recursos por más de \$us. 10 millones provenientes en su mayoría de ayuda extranjera y que gran parte de los recursos fueron devueltos por la asistencia técnica y la contratación de Consultorías.

Aseguró que el PERTT reforestó a la fecha 2 mil hectáreas, además efectuó 600 obras biológicas que no pueden precisarse por hectárea, pero sí por metros lineales; no dejó de mencionar el cerramiento de varias zonas en las que se emprendieron tareas de reforestación.

"Amigos de la Ciudad" pide ejecutar 11 proyectos

SUCRE, 14 (PRESENCIA). Con el propósito de "revertir el estado de marginamiento, regresión productiva y restricciones económicas" la organización "Amigos de la Ciudad", plantea a las autoridades locales y nacionales la ejecución de 11 proyectos que beneficien a Chuquisaca.

Un extenso documento entregado a PRESENCIA señala que "con un poco de sangre fría, pero con mucho cariño para Chuquisaca que requiere más cirugía y menos diagnóstico", urge la consolidación de muchos sueños que pueden conducir al desarrollo.

Respecto a "salir del marginamiento, atraso y frustración regional actual, manejar en forma racional y eficiente los escasos recursos económicos regionales y exigir un trabajo más comprometido de los parlamentarios", el primer punto que plantea como proyecto es la zona franca en Sucre compatible con un parque industrial para diversificar y ampliar la producción, la eficiencia y la competitividad.

Un segundo planteamiento es la creación del Banco de Desarrollo Regional Chuquisaqueño para reactivar la economía y beneficiar, sobre todo, a los pequeños agricultores.

Los "Amigos de la Ciudad", solicitan una Ley de Excepción Impositiva para mejorar la situación del sector privado al igual que los privilegios que reciben Potosí y Oruro.

Propone la construcción de

Entre ellos: una zona franca, banco de desarrollo regional, acueducto para el Chaco y nuevo aeropuerto

un nuevo aeropuerto en las pampas de Yamparey porque el actual, en Tucusapaya no es operable. "Sucre no puede seguir inoperable por el alto riesgo y por las condiciones restringidas".

Para vincular de una manera fluida y eficaz a su región y promover el camino entre Sucre y Puente Arce (frontera con Cochabamba). "Esta carretera asfaltada se uniría a Potosí y puede convertirse en un corredor de alta significación económica y social para su área de influencia, complementando economías y promoviendo expansión y diversificación comercial, agropecuaria y agroindustrial".

Para ello recomienda al Servicio Nacional de Caminos incorporar en su presupuesto de 1995 la realización de los estudios de ingeniería final y la ejecución respectiva.

La Ruta Diagonal Jaime Mendoza, también se encuentra entre las muchas reivindicaciones de los "Amigos de la Ciudad" por ser ella la "columna vertebral" de Chuquisaca ya que comunicará a más de 8 provincias. "Consideramos tiempo suficiente agotado en gestiones para lograr ejecutar esta importante ruta vital no solo para el departamento, sino para el país".

mo país y su geopolítica de observación de áreas fronterizas", agrega el documento.

La entidad cívico-vecinal, reclama por la solución integral del problema de agua potable alcantarillado y el tratamiento de aguas servidas ante el crecimiento de la ciudad, especialmente de los barrios periféricos.

"Se necesita una solución problema, porque este sistema central es obsoleto, insuficiente y deteriorado, es foco de infecciones y enfermedades", añade.

Entre otras reivindicaciones, apoya la ampliación productiva de la Fábrica de Cemento (FACESA) y la creación de una planta para participar más efectivamente en la demanda masiva de este producto en todo el país.

Sobre el proyecto hidroeléctrico "ICLA" advierte que "no juremos ni un solo momento respaldar este macro emprendimiento departamental y nacional porque su potencial económico y social han rebatido las interferencias y ha agotado todos los análisis".

En el sector energético, la organización exige "mayor explotación de hidroenergía así los procesos de la explotación se dieran en la empresa petrolera".

Con el propósito de solucionar los problemas de los pueblos del Chaco, la intendencia distrital de Yamparey, elaboró un proyecto para construir una ruta entre los ríos Parapetí y Pilcomayo.

Sin embargo no mereció buena atención de las autoridades regionales. Es por ello que los "Amigos de la Ciudad" pretenden consolidar ese planteamiento y solicitar cooperación al gobierno japonés que tiene proyectos en este campo.

Dentro del rubro deportivo, consideran que deben realizarse las obras del "San Patria" que fueron conculcadas durante el gobierno del General de la Nación.

Paralelamente le pide al gobierno central devolver los millones de dólares en los fondos propios y no de la General de la Nación.

Este campo deportivo requiere, asimismo, un tablero técnico y las gradaderas del estadio. Para todo esto se necesitan unos \$us 250.000.

El documento que está firmado por Félix Calderín, Sánchez, Julio Benítez, Víctor Montano, Víctor Echazú, Ricardo Inclán, aclara que los proyectos son antiguos y que se agotó la hora de que se ejecuten.



CAJA PETROLERA DE SALUD

INVITACION PUBLICA N° 026/94

PROVISION DE TRES (3) FOTOCOLORIMETROS

Se invita a firmas legalmente establecidas en el país a presentar ofertas para la provisión de tres (3)

FOTOCOLORIMETRO

Los Pliegos de Especificaciones, podrán ser retirados de la Secretaría de la Gerencia de Servicios de Salud, Avenida 16 de Julio N° 1616, Edificio Petrolero tercer piso, a partir del día 3 de diciembre de 1994, previo pago de Bs. 50,00 (CINCUENTA 00/100 BOLIVIANOS).

Las propuestas se recibirán en la Secretaría de Asesoría Legal quinto piso del mismo edificio, hasta Hrs. 18:00 del día 3 de enero de 1995, en sobre cerrado, lacrado y la apertura de sobres se efectuará de acuerdo a Disposiciones Vigentes, por el Comité Nacional de Contrataciones Administrativas de la Caja Petrolera de Salud.

La Paz, diciembre 13 de 1994

Por extravío

Queda nulo la factura # 000185 con RUC 02102201 del Sr. Luis Araviri Ato-ra.

COLEGIO "SAN FRANCISCO XAVIER" CARMEN PAMPA INVITACION

SE INVITA A TODOS LOS EX-ALUMNOS DEL COLEGIO SAN FRANCISCO XAVIER DE CARMEN PAMPA-NOR YUNGAS AL PRIMER ENCUENTRO "HNO. NILO CULLEN C.F.X. - 94", A REALIZARSE EL DIA VIERNES 16 DE DICIEMBRE A HRS. 16:00 EN EL LOCAL DEL SALON "ILLAMPU" EN LA AV. ILLAMPU N° 809.

LA DIRECCION DEL COLEGIO

ATENCION Señor Contribuyente

Impuestos Internos comunican: todos los fiscalizadores que están realizando los operativos del PLAN DE CONTINGENCIA deberán presentar esta CREDENCIAL

REPUBLICA DE BOLIVIA
DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS
CREDENCIAL IDENTIFICATORIA

NOMBRE Y APELLIDOS

CEDULA DE IDENTIDAD

CREDENCIAL NUMERO

Firma Director General

VALIDA HASTA

Los fiscalizadores o inspectores deberán identificarse con esta NUEVA CREDENCIAL. Si no lo hacen, usted deberá exigirla.

Ante cualquier duda o irregularidad, sírvase llamar al teléf: 372472

UROLOGOS

Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA
CIRUJANO UROLOGO

Enfermedades y Cirugía de Riñones, Genitales, Cirugía abierta y endoscópica de Vejiga y Próstata, Enfermedades de transmisión sexual. Problemas sexuales, Urología Infantil, Cirugía Laparoscópica Selectiva.

CONSULTORIO: Edif. CINE MONJE CAMPERO 2° Piso
Telf. Cons. 326703 Buzaspersona 387278 - Dom. 785617
CONSULTAS 18.00 a 20.00

LABORATORIOS

Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general, bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

DIRECCION Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz N° 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2° piso Of. 201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco Telf.: Lab. 324528 Telf. 321122 - Casilla 2665

CEMEP

CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero N° 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General: Dr. Victor H. Gassini Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Medicina Interna: Dr. Juan C. Gascon Hs. 15:00 a 17:00 CEMEP

Neurología: Dr. Luis Palacios Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP

Endocrinología: Dr. Alberto Andrade Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Reumatología: Dr. Jorge Fernández Hs. 13:00 a 17:30 CEMEP

Pediatría: Dr. Daniel Maldonado Hs. 17:00 a 19:30 Ed. Saenz Telf. 343379

Otorrinolaringología: Dr. Alex Gutiérrez Hs. 14:30 a 17:00 CEMEP

Trasología: Dr. Luis Restabaz Hs. 18:00 a 19:30 CEMEP

Cardiología: Dr. Jorge Ordaz Hs. 17:00 a 19:30 CEMEP

Ginecología: Dr. Alfonso Miranda Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP

Oftalmología: Dr. Rolando Mojica Hs. 17:00 a 20:00 Ed. Cándor Piso 4 Telf. 367419

Urología: Wilfredo Rojas Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP

Odontología: Dr. Adhemar Delgado Hs. 18:00 a 20:00 CEMEP

Dermatología: Dr. Juan Burgos Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP

Cirugía Gral. y Laparoscópica: Dr. Orlando Toranzo Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16

Ecografía: Dr. Orlando Toranzo Hs. 17:30 a 19:30 Ed. 16

Radiología: Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00 Ed. Monte Campero P1

Lab. Clínicos: Dr. Jaime Zetabazo Hs. 9:30 a 12:30 CEMEP

Fisioterapia: Dr. Elizabeth Guzmán Hs. 15:00 a 19:30

Proctología: Dr. Raúl Lara Hs. 18:00 a 20:00 Av. Camacho

Farmacia-Enfermería: Dr. Carlos Jiménez Hs. 10:00 a 12:00 Edif. Junín P1 Telf. 350461 (mañanas y viernes)

CONSULTORIO RADIOLOGICO
Dr. Fernando Contreras Paz
Médico - Radiólogo Especialista



Modernas Unidades

DIAGNOSTICO POR IMAGENES

Espirografía ó columna vertebral total

Radiometría de miembros inferiores

SISTEMA COMPUTARIZADO DE ARCHIVO DE DATOS, ENTREGA INMEDIATA

SAL. SAN PABLO, Av. 16 de Julio 1479

Tél. Cons. 384575 Tel. Dom. 380822

P.B. Oficina 5 (frente cine Monje Campero)

FAX 094-15 384575



CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L.

- RIOS BRAVO -

AUDIFONOS

30 MESES PLAZO

Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi La Paz - Bolivia

Telf. 320421 - 362672 Casilla Postal 4071 Fax (591-2) 375960

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

CORB. Oruro Telf. 55913 - CORB Cochabamba Telf. 55999

FARMACIAS DE TURNO
327245
Las 24 horas

Oruro

Empresarios piden reposición de la aduana distrital

ORURO, 14 (PRESENCIA).- La Federación de Empresarios Privados de Oruro (FEPO) solicitó de manera oficial la reposición de la Aduana Distrital, "como Aduana principal", en cumplimiento del compromiso del Poder Ejecutivo suscrito en mayo de este año donde se comprometió la dictación de la disposición legal en un plazo no mayor a los 15 días.

La posición de los empresarios privados fue expresada por Alvaro Cornejo Gázquez, vicepresidente de la institución, aseverando que el gobierno debe honrar sus compromisos para no perjudicar a la región, más aún si se toma en cuenta que Oruro es el centro de convergencia por excelencia para este control en función de la interconexión vial y ferroviaria.

El vicepresidente de los empresarios, dijo que está establecido de manera puntual en el segundo punto del acuerdo suscrito entre el comité cívico y el Gobierno Nacional el tema de la Aduana y que además de garantizar el establecimiento de una Aduana principal, se reconoce a los distritos de Pisaga y Tambo Quemado, bajo la jurisdicción de Oruro.

Estos compromisos no pueden ser ignorados y las autoridades nacionales tienen que cumplir, porque lo contrario significa engañar al pueblo, sus instituciones y representantes, aseveró Cornejo Gázquez.

Similares pronunciamientos existieron de otras instituciones afiliadas a la organización de la libre empresa, demandando el cumplimiento del acuerdo del 13 de mayo de 1994.

Consultado sobre la situación del Comité Cívico Orureño, Cornejo afirmó que a partir de enero de 1995, se convocará a una reunión de instituciones locales a solicitud de sus representantes para conformar el comité interinstitucional, que se haga cargo de convocar a nuevas elecciones para el comité cívico, pero además establecer las reglas de juego claras, como los estatutos y reglamento de elecciones.

Dijo que implícitamente el empresario no reconoce la elección que designó a David Delgadillo, como presidente del Comité Cívico, porque existieron varios hechos que de por sí anulaban esta votación y candidatura. Aclaró que hay una solicitud oficial en ese sentido de varias instituciones legítimamente reconocidas, que integrarán el comité referido, para evitar que la región se quede sin representatividad, para atender varios problemas que están pendientes de solución.

Dirigente de Cabildo Pachacuti

Miristas deben acogerse a decreto de arrepentimiento

ORURO, 14 (PRESENCIA).- Los dirigentes del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) deben acogerse al decreto de arrepentimiento que redujo las penas de los narcotraficantes, para evitar una condena mayor y sanciones establecidas en la Ley 1608, dijo Félix Cárdenas, dirigente político del Cabildo Pachacuti y líder campesino.

Explicó que este sería el único camino que queda a los miristas para "lavar sus honras", puesto que está, en cierta forma, demostrando que tuvieron vinculaciones con narcotraficantes, a través de sus me-

res amigos, "Meco" Domínguez y el "Oso" Chavarría. No se puede ignorar que esto también constituye un delito, porque supone un encubrimiento, pero además se prevé las sanciones establecidas por la Ley de Sustancias Controladas, que sanciona los delitos cometidos por complicidad, que bien deben aplicarse en esta oportunidad, aseveró el dirigente político.

Félix Cárdenas fue candidato a la presidencia de la República en la última elección de 1993 y consiguió un curul en el Parlamento con un diputado de la coalición, Ramiro Barrenechea.

Prefecto asiste a reunión en La Paz

ORURO, 14 (PRESENCIA).- El prefecto de Oruro, Franz Clares Tóñez, viajó hoy a La Paz para asistir a una reunión nacional de prefectos, convocada por el ministro de Gobierno, con la finalidad de analizar el presupuesto de cada departamento para la próxima gestión y el tema de la descentralización.

Para Oruro se tramita la aprobación de un presupuesto de 7 millones de bolivianos, tomando en cuenta que en esta gestión los gastos asignados a la administración prefectural (llegaron a 500 mil bolivianos).

El prefecto orureño explicó que este presupuesto propuesto al Gobierno permitirá ejecutar importantes proyectos en favor de comunidades rurales que demandan la atención del Poder Central.

Otros temas que serán planteados por la autoridad departamental, están relacionados con la situación de la Aduana de Oruro, que a la fecha funciona sólo como subadministración, siendo así que existe un convenio suscrito por representantes del Poder Ejecutivo para contar en la región con una Aduana Distrital.

OBRAS EJECUTADAS

Al presentar una relación de los proyectos ejecutados en la gestión informó que con recursos provenientes del Fondo de Inversión Social (FIS), la prefectura logró una inversión de \$us. 629.063,03, para atender a nueve provincias orureñas.

Los proyectos ejecutados beneficiarán a la población de Vinto, con la dotación de agua potable, la Escuela Central Bolívar de Calayaya y las escuelas de Totora, Ocotavi y Ancacota, además del sistema de agua potable de Huachacalla, el alcantarillado sanitario de Pospo, el agua potable de Lognillas y la provisión de mobiliario escolar por un valor de 68.088,63 dólares, en actual trámite.

La ejecución de los proyectos corresponde a un período comprendido entre agosto de 1993 y diciembre de 1994, de acuerdo al informe final de gestión de la prefectura del departamento.

Cochabamba

A las 18 de hoy se cumple plazo cívico para aprobación de leyes

COCHABAMBA, 14 (PRESENCIA).- A las 18 horas de mañana (hoy) se cumplirá el plazo otorgado por el Comité Cívico para que el Parlamento apruebe dos leyes en favor de la Alcaldía Municipal, de lo contrario habrá paro desde las cero horas del viernes.

Sin embargo, con el objeto de dialogar con senadores y diputados, esta mañana viajó a la sede de gobierno una comisión que tratará de lograr la aprobación de la ley que dispone la incorporación del municipio al directorio de la Empresa Misticuni y la ley que autorice la contratación de un empréstito de 27,6 millones de dólares para la pavimentación de un millón de metros cuadrados, el embovedado del río Rocha y la construcción de obras de desagüe pluvial y canalización de torrentes.

El presidente del directorio de la entidad cívica, Roger Revuelta Chávez, dijo que el viaje tiene como propósito evitar la suspensión de actividades por 24 horas en todo el departamento, para lo que se agotará el diálogo con senadores y diputados.

Explicó que la ley de incorporación de la Municipalidad a la Empresa Misticuni se encuentra en el Parlamento desde hace un mes con el

compromiso del Ministerio de Desarrollo Urbano y Medio Ambiente de agilizar los trámites. La otra norma está en el Senado desde abril, es decir, desde hace ocho meses según el alcalde Manfred Reyes Villa Baeza.

Se realizó "infinidad" de explicaciones, reuniones y "peregrinaciones" que no tuvieron resultado. Afirmó que si esa autorización fuera aprobada en mayo o junio, Cochabamba podría avanzar las obras que están estancadas, evitar desgracias que se producen en las lluvias, precisamente, por la falta de presupuesto.

Por otra parte, la comisión tenía programado reunirse con autoridades de la Secretaría de Energía y Yacimientos Petrolíferos Bolivianos (YPFB) para escuchar propuestas sobre el proyecto de construcción del ducto Carrasco-Chulchilla-Valle Hermoso.

Revuelta Chávez explicó que este proyecto "irrenunciable" motivo por el que se "muerte" su ejecución ya que se considera trata de un ducto de "trascendental importancia estratégica y económica" no sólo para el país sino para el país en general en el entendido que se convertirá en el centro productivo y budoir de petróleo en el Cono Sur del continente.

Ampliado campesino nacional resolvió resistir la Opción Cero

CSUTCB y cocaleros acordaron asumir la defensa de la coca

de las Cinco Federaciones de Productores de Coca del Chapare. Evo Morales Ayma, informó que el campesinado nacional fijó ya su posición. "La Opción Cero no es una propuesta contra el narcotráfico, sino una propuesta ideológica del gobierno boliviano ante la comunidad internacional" dijo a tiempo de señalar las que calificó como contradicciones del Poder Ejecutivo. "Hay un problema del Poder Ejecutivo con el Legislativo" afirmó antes de señalar que el Parlamento aprobó una recomendación para el viaje del presidente de la República, Gonzalo Sánchez de Lozada, a la cumbre de Miami, Estados Unidos.

"El gobierno dice que ha sido vista con buenos ojos la Opción

Cero, eso significa que se dio la Opción Cero. Esto es una falta de respeto no a los productores de coca, sino al Poder Legislativo".

Indicó que, sin embargo, esas contradicciones gubernamentales, los campesinos y una posición definida por enfrentar la medida tal como se resolvió en el ampliado del CSUTCB y de la Confederación Nacional de Productores de Coca, en la localidad de Etena, claridad de cómo asumir la de la hoja de coca. La Opción Cero no sólo nos quita la capacidad de destruir nuestras opciones sindicales que es momento de alguna negociación cuando el enemigo tiene centrado al enemigo calismo campesino", declaró.

Morales Ayma aseguró, mientras que la presión por la reunión de dirigentes es muy clara y es "muy radicalismo versus el mismo" y es por eso que hay que para enfrentar la Opción

CORDEPANDO

LA OFICINA REGIONAL DE CORDEPANDO EN ESTA CIUDAD, COMUNICA QUE SU NUEVO NUMERO TELEFONICO ES EL:

392708

GRACIAS

L.P. 13/12/94

IMPORTANTE INSTITUCION PRIVADA

Necesita incorporar a su planta de personal:

REF. 105 TÉCNICO EN PLANIFICACION SOCIAL

REQUISITOS:

- 1.- Profesional en ciencias sociales, económicas y/o marketing.
- 2.- Experiencia de trabajo en planificación no menor a 3 años: diseño y/o apoyo al desarrollo de proyectos, programas y planes relacionados con el área social y humana.
- 3.- Experiencia en el monitoreo, seguimiento y evaluación de planes sociales, experiencia en la redacción de informes técnicos relacionados a estas actividades.
- 4.- Conocimiento de paquetes de computación.
- 5.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:30 hrs.).
- 6.- El (la) candidato (a) debe tener condiciones personales para integrarse a un equipo de trabajo establecido, buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

REF. 109, INVESTIGADOR SOCIAL

REQUISITOS:

- 1.- Profesional en ciencias sociales o económicas.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en el diseño de perfiles de investigación, desarrollo de estudios, análisis de la información y redacción del informe final. Es deseable que el candidato tenga experiencia en estudios cuantitativos.
- 3.- Experiencia en el seguimiento y evaluación de proyectos de investigación social.
- 4.- Conocimiento de paquetes de computación: SPSS, procesadores de texto y otros.
- 5.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:30 hrs.).
- 6.- El (la) candidato (a) debe tener condiciones personales para integrarse a un equipo de trabajo establecido y para atender a investigadores y estudiosos de otras instituciones.
- 7.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

REF. 115 ASISTENTE TECNICO EN CAMPAÑAS DE COMUNICACION

REQUISITOS:

- 1.- Profesional en Ciencias de la Comunicación Social o Marketing.
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en instituciones o proyectos relacionados a comunicación, educación, marketing, etc.
- 3.- Experiencia en la elaboración de plan de medios en base a informes de rating y seguimiento a la difusión de campañas comunicacionales.
- 4.- Experiencia en la elaboración y evaluación de impresos: folios, folletos y trípticos, afiches y otros materiales educativos y comunicacionales.
- 5.- Experiencia en el seguimiento a la producción de material impreso: diseño, control de calidad, color, relacionamiento con imprentas, etc.
- 6.- Es deseable que el candidato tenga un buen relacionamiento y conocimiento de medios de comunicación e imprentas.
- 7.- Conocimiento de paquetes de computación.
- 8.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:30 hrs.).
- 9.- Buena predisposición de trabajo, creatividad, iniciativa personal, referencias personales e institucionales.

REF. 122, ASISTENTE TECNICO EN MOVILIZACION O PARTICIPACION COMUNI-

TARIA

REQUISITOS:

- 1.- Profesional en ciencias sociales o humanidades (pedagogo, sociólogo, psicólogo, comunicador social, etc.).
- 2.- Experiencia de trabajo no menor a 3 años en la planificación, ejecución y evaluación de programas de desarrollo social y humano en el área urbana.
- 3.- Experiencia en implementación de programas educativos y/o comunicacionales para la comunidad. Es deseable que el candidato tenga experiencia de trabajo con jóvenes, trabajadores, padres de familia, maestros del área urbana.
- 4.- Experiencia en la capacitación de promotores y/o multiplicadores, en la organización, implementación y evaluación de eventos.
- 5.- Experiencia en el seguimiento y evaluación de programas, actividades y productos en el campo del desarrollo social y humano.
- 6.- Conocimiento de diseño, desarrollo y evaluación de materiales educativos y/o comunicacionales.
- 7.- Es deseable que el candidato tenga un buen relacionamiento y conocimiento de instituciones que trabajen en áreas como: educación, salud, sexualidad, niños trabajadores, género, drogas, etc.
- 8.- Conocimiento de paquetes de computación.
- 9.- Disponibilidad de trabajo a tiempo completo en horario continuo (09:00 a 17:30 hrs.).
- 10.- Buena predisposición al trabajo, iniciativa personal y referencias personales e institucionales.

Se ofrece grato ambiente de trabajo, buen nivel salarial acorde a su formación y experiencia profesional, capacitación y actualización permanente, seguro médico privado. Los interesados deben enviar su currículum vitae, indicando sus preferencias salariales y sus referencias personales e institucionales hasta el día 19 de diciembre. Casilla 9571, La Paz

OFERTA DE VERANO

MUEBLES PLASTICOS PARA JARDIN

SILLAS Y MESAS RESISTENTES

Producto Italiano

IMPORTADO POR: ATLANTICO LTDA



SILLA ANATOMICA \$US 12.50



MESAS \$US 55

ATLANTICO

JUEGO COMPLETO

MESA 4 SILLAS \$US 100

- Sombrillas
- Banquetas
- Porta sombrillas
- Carro bar

Garantía 1 año

VENTAS

POR MAYOR Y MENOR

PRECIOS ESPECIALES A DISTRIBUIDORES

6 de Agosto 2976

Tel: 371530 - 432445

Fax: 371530

Confederación Nacional de Medios Privados de Comunicación Social

ASAMBLEA EXTRAORDINARIA

La Confederación Nacional de Medios Privados de Comunicación Social, cita a todos sus asociados a la asamblea extraordinaria que se llevará a cabo en la ciudad de La Paz el día jueves 15 de diciembre a horas 18:00 en las instalaciones del Hotel Presidente (calle Potosí # 920 Esq. Jenaro Sanjines).

ORDEN DEL DIA

- 1.- Análisis y aprobación del "Proyecto Ley de Radio y Televisión" elaborado por la Confederación Nacional de Medios Privados de Comunicación Social para su presentación al supremo gobierno.
- 2.- Varios

Enrique Roda Busch
Presidente

Santa Cruz, diciembre de 1994

VENDEDOR

- EMPRESA INDUSTRIAL NECESITA VENDEDOR CON INICIATIVA PARA LA PAZ
- NECESARIAMENTE CON GARANTIA
- ENVIAR CURRICULUM A CASILLA 2440 CBBA
- INFORME S: TEL: (042) 70087/70090/71008 COCHABAMBA



UNIVERSIDAD NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ



La Universidad Nuestra Señora de la Paz es una excelente opción que promete resultados muy corto plazo. Nosotros, los nuevos publicistas, pronto lo demostraremos, colocando nuestras expectativas en formación académica.

Mónica Luisa Talavera
Estudiante de Publicidad



INVITACION PUBLICA N° P-2962

CODIGO-EF08/BN/4291

SEGUNDA CONVOCATORIA

LA HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE SAN BORJA CON FINANCIAMIENTO DEL FONDO DE INVERSION SOCIAL (FIS)

Invita a Empresas Constructoras y Profesionales Técnicos a presentar propuestas para la construcción del Proyecto: ESCUELA 16 de JULIO SAN BORJA; ubicado en la Comunidad del mismo nombre, Provincia Ballivián, Departamento de Beni.

COSTO ESTIMADO: Bs. 188,600.-

El pliego podrá ser adquirido en oficinas de H.A.M. SAN BORJA, ubicada en PLAZA PRINCIPAL "10 DE OCTUBRE". El valor del pliego es de Bs.200.00. Documentos están disponibles para su consulta en la Oficina Departamental FIS en La Paz. Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de H.A.M.-S.B. hasta las 11:00 a.m. del día 06 de ENERO de 1995. La apertura de sobres se realizará en acto público, a horas 15:00 p.m. del día en HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE SAN BORJA.

San Borja, diciembre de 1994.

Breves de Llalagua

SEMINARIO DE DESARROLLO REGIONAL, ORGANIZA UNIVERSIDAD SIGLO XX. La Universidad Nacional de Llalagua, 14 (PRESENCIA). Este viernes 16 de diciembre se inicia un seminario de desarrollo regional de los cinco provincias: Cochabamba, Chuquisaca, Potosí, Sucre y Yungas. Bustillo y Chayanta. En el seminario se contará con la presencia de autoridades nativas de las cinco provincias, así como representantes de las universidades. Los representantes de las universidades harán conocer la situación de la región para el cumplimiento de este evento. Para el cumplimiento de este evento, autoridades universitarias harán un recorrido por el norte de Potosí con el fin de hacer conocer la importancia de este evento.

KATARISTAS EN LA PUL DE SIGLO XX LALLAGUA. (PRESENCIA). En la pul de los señores de la Universidad Nacional de Llalagua, 14 (PRESENCIA). En la pul de los señores de la Universidad Nacional de Llalagua, 14 (PRESENCIA). En la pul de los señores de la Universidad Nacional de Llalagua, 14 (PRESENCIA).

TRABAJADORES CONVOCAN A RECHAZAR RESOLUCIONES CATAVI. (PRESENCIA). El Sindicato de Trabajadores de este distrito es un documento público se ha en el convenio que elabora para atender las demandas de los trabajadores, resultado de un año de seminario, busca legitimar la ley que está aplicando el gobierno en contra de los intereses de los trabajadores.

SEMINARIO EN EL SIGLO XX. (PRESENCIA). Este viernes se inicia el seminario de desarrollo regional de los cinco provincias: Cochabamba, Chuquisaca, Potosí, Sucre y Yungas. Bustillo y Chayanta. En el seminario se contará con la presencia de autoridades nativas de las cinco provincias, así como representantes de las universidades. Los representantes de las universidades harán conocer la situación de la región para el cumplimiento de este evento.

LOS GANADEROS BENIANOS EN DEFENSA DE LOS INTERESES REGIONALES

La Federación de Ganaderos de Beni y Pando - FEGABENI-, hace conocer públicamente su posición en relación al proyecto de modificaciones a la Ley 843 de Reforma Tributaria, elaborado por el Poder Ejecutivo, que a la fecha se encuentra en consideración del Parlamento Nacional.

FEGABENI ratifica su identificación y apoyo pleno a las observaciones formuladas por su ente matriz, la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, al Proyecto de modificaciones tributarias, por reflejar una posición no sólo en defensa al sector empresarial privado nacional sino de los intereses de la población boliviana en su conjunto.

En el caso concreto del sector ganadero, el proyecto pretende modificar, a través de sus artículos 53, 55, 57 y 58, el impuesto a la propiedad rural previsto por el D.S. # 22148 de 03 de marzo de 1989, estableciendo el pago sobre un avalúo fiscal y la incorporación del sector al Régimen General impositivo, aspectos sobre los cuales, en defensa del gremio ganadero e intereses regionales es nuestra obligación pronunciarnos:

No obstante la total falta de incentivos, el marginamiento al no tener posibilidad de acceso al sector ganadero tributa al país mediante el impuesto a la propiedad rústica, el mismo ha permitido la realización de obras efectivas por parte del destinatario del tributo, el Fondo Regional de Desarrollo Rural de cada Dpto., el cual ha sido concebido con idéntica filosofía que anima la Ley de Participación Popular.

El sector ganadero carece de las posibilidades técnicas, administrativas y económicas que supone el Régimen Impositivo General, por ello no es posible su incorporación a este régimen, más bien en cumplimiento de la claridad y simplificación del tributo, postulados por la Ley de Reforma Tributaria No. 843, debe mantenerse el Régimen Tributario Rural Unificado establecido por el D.S. # 22148, que para los grandes propietarios y personas jurídicas establece el Régimen Tributario General.

Las características especiales del sector agropecuario exigen una legislación específica.

El Proyecto de modificaciones tributarias significa un castigo y a la vez un desincentivo a la inversión en predio propio, pues a mayor valor del fundo derivado de mejoras e instalaciones que le incorpore el propietario, el tributo será mayor.

El pago de alcuotas sobre una base imponible constituida por el avalúo fiscal establecido en cada jurisdicción municipal, que consigna el proyecto de modificación tributaria, despierta un fundado temor de que, con la finalidad de obtener mayores ingresos, los municipios optarán por una franca competencia de fijación de mayores valores a los fondos, valores que estarán muy alejados de los reales.

Debe mantenerse la exención impositiva a la pequeña propiedad ganadera, porque la protección constitucional al pequeño propietario debe ser respetada por el ordenamiento jurídico, además porque es una categoría en riesgo de desaparición, huérfana de apoyo y desestimada como sujeto de crédito.

Extraña al sector ganadero que el proyecto de modificaciones tributarias haya sido elaborado sin participación ni consulta a los sectores involucrados.

PRUEBA EXPUESTO, LOS GANADEROS BENIANOS: Los ganaderos de Beni y Pando, a través de la Federación de Ganaderos de Beni y Pando - FEGABENI-, ratifica su identificación y apoyo pleno a las observaciones formuladas por su ente matriz, la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia, al Proyecto de modificaciones tributarias, por reflejar una posición no sólo en defensa al sector empresarial privado nacional sino de los intereses de la población boliviana en su conjunto.

En el caso concreto del sector ganadero, el proyecto pretende modificar, a través de sus artículos 53, 55, 57 y 58, el impuesto a la propiedad rural previsto por el D.S. # 22148 de 03 de marzo de 1989, estableciendo el pago sobre un avalúo fiscal y la incorporación del sector al Régimen General impositivo, aspectos sobre los cuales, en defensa del gremio ganadero e intereses regionales es nuestra obligación pronunciarnos:

No obstante la total falta de incentivos, el marginamiento al no tener posibilidad de acceso al sector ganadero tributa al país mediante el impuesto a la propiedad rústica, el mismo ha permitido la realización de obras efectivas por parte del destinatario del tributo, el Fondo Regional de Desarrollo Rural de cada Dpto., el cual ha sido concebido con idéntica filosofía que anima la Ley de Participación Popular.

El sector ganadero carece de las posibilidades técnicas, administrativas y económicas que supone el Régimen Impositivo General, por ello no es posible su incorporación a este régimen, más bien en cumplimiento de la claridad y simplificación del tributo, postulados por la Ley de Reforma Tributaria No. 843, debe mantenerse el Régimen Tributario Rural Unificado establecido por el D.S. # 22148, que para los grandes propietarios y personas jurídicas establece el Régimen Tributario General.

Las características especiales del sector agropecuario exigen una legislación específica.

El Proyecto de modificaciones tributarias significa un castigo y a la vez un desincentivo a la inversión en predio propio, pues a mayor valor del fundo derivado de mejoras e instalaciones que le incorpore el propietario, el tributo será mayor.

El pago de alcuotas sobre una base imponible constituida por el avalúo fiscal establecido en cada jurisdicción municipal, que consigna el proyecto de modificación tributaria, despierta un fundado temor de que, con la finalidad de obtener mayores ingresos, los municipios optarán por una franca competencia de fijación de mayores valores a los fondos, valores que estarán muy alejados de los reales.

Debe mantenerse la exención impositiva a la pequeña propiedad ganadera, porque la protección constitucional al pequeño propietario debe ser respetada por el ordenamiento jurídico, además porque es una categoría en riesgo de desaparición, huérfana de apoyo y desestimada como sujeto de crédito.

Extraña al sector ganadero que el proyecto de modificaciones tributarias haya sido elaborado sin participación ni consulta a los sectores involucrados.

Trinidad, diciembre 14, 1994

Miguel Antonio Vieira Durán
SECRETARIO GENERAL
Fed. de Ganaderos de Beni y Pando

Lic. Fernando Satorfi Cortes
PRESIDENTE
Fed. de Ganaderos de Beni y Pando

Fed. de Ganaderos de Beni y Pando - Trinidad-Beni.

Turistas donaron equipo de radio a los mineros

POTOSÍ, 14 (PRESENCIA). En un hecho inédito y digno de destacar, un grupo de turistas holandeses efectuaron un significativo aporte económico para la adquisición de un equipo transmisor o de radio, así como cañerías para el sistema de dotación de agua y materiales de trabajo, con destino a los cooperativistas mineros del legendario Cerro Rico de Potosí.

La iniciativa fue canalizada por la agencia de viajes y turismo de Holanda BAOBAZ REIZEN y su representante Margot Kampthuis, que a partir del presente año ha comenzado a implementar paquetes de turistas holandeses a nuestro país, cuyo principal atractivo constituye la ciudad de Potosí, según se ha hecho conocer a esta correspondencia.

Precisamente, en una de las visitas de turistas al Cerro Rico de Potosí, los cooperativistas mineros les solicitaron su cooperación para la dotación de una línea telefónica desde el cerro ante los permanentes casos de emergencia por los accidentes y otros riesgos a los que están sujetos los trabajadores del subsuelo.

La solicitud mereció la respuesta favorable de los turistas holandeses que crearon un fondo común en

base al aporte personal de cada uno de ellos, por lo que en lugar de una línea telefónica se optó por adquirir un moderno equipo transmisor que ha sido instalado en la sección de Candelaria Bajo, de interior mina en el Cerro Rico. Asimismo se procedió a la adquisición de cañerías para la implementación de un sistema de dotación de agua, además de herramientas de trabajo.

Con motivo de la entrega de este significativo aporte para los trabajadores mineros de una de las cooperativas de esta ciudad, se cumplió un emotivo acto en el Cerro Rico con asistencia de dirigentes del sector, trabajadores de base, la representante de la agencia de viaje y turismo holandesa BAOBAZ, un grupo de turistas del actual paquete que se encuentra en la Villa Imperial, así como del Eduardo Garza de la Agencia de Turismo Koala Tours de Potosí.

Los beneficiarios del aporte de los turistas holandeses se mostraron muy emocionados y agradecidos por



esta cooperación desinteresada por lo que hubo mucha mixtura, entusiasmo así como la detonación de cachorros de dinamita para exteriorizar su satisfacción por la entrega del equipo de radio, la tubería y los materiales de trabajo. "Se trata de un verdadero regalo de Navidad que jamás vamos a olvidar, porque muy raras veces se presentan situaciones de esta naturaleza con la cooperación desinteresada en el caso de turistas holandeses", dijo uno de los dirigentes de la Cooperativa Minera Unificada Potosí Ltda.

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE SUCRE SUCRE BOLIVIA

Telfs. 31061 - 31062 Casilla Correo 213 Fax (004) 21074

INVITACION A PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO

Dando cumplimiento a la Resolución del Honorable Concejo Municipal de Sucre No. 64/94 de 23 de junio, la Honorable Comuna invita a las personas interesadas a presentar propuestas en sobre cerrado y lacrado a Oficialía Mayor Administrativa de la ciudad de Sucre, hasta horas 18:00 del día 20 del mes en curso, para intervenir en la adjudicación de 1.500 cueros frescos de res en promedio, pudiendo de acuerdo a la producción mensual ser mayor o menor, bajo las siguientes condiciones:

- 1.- La base de la oferta es de \$us 17.- (Diecisiete dólares) la unidad.
- 2.- Los interesados deben realizar previamente el empoce del 5% de Ley en el Tesoro Municipal.
- 3.- El 21 de diciembre de este año se procederá a la apertura de sobres con intervención de autoridades competentes. Se adjudicará la mejor propuesta.
- 4.- El documento final de compra directa, deberá suscribirse hasta el 27 del mes en curso, debiendo procederse a las entregas, a partir del 1.º de enero de 1995.
- 5.- Tratándose de cueros frescos, el interesado debe recoger la producción en forma diaria hasta completar el cupo adjudicado, previo depósito del importe correspondiente en el Tesoro Municipal de la ciudad de Sucre.
- 6.- La Honorable Alcaldía Municipal de Sucre se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación pública, por infracciones de carácter legal o por ser contraria a los intereses económicos municipales.
- 7.- Los proponentes del interior pueden dirigir sus ofertas a casilla de correo No. 213.

Sucre, diciembre 12 de 1994

RELACIONES PUBLICAS
HONORABLE ALCALDIA MUNICIPAL DE SUCRE

Transportistas rechazan "Ley de Cargas"

RESOLUCION No. 1/94

EL III AMPLIADO NACIONAL DEL AUTOTRANSPORTE, reunido en la ciudad de La Paz

CONSIDERANDO: Que, el III Ampliado Nacional de Transporte Pesado, convocado por la CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA y el SINDICATO REGIONAL DE CHOFERES SUCRE TRANSPORTE PESADO, reunido en la ciudad de Sucre, capital Constitucional de la República de Bolivia, del 2 al 3 de julio de 1994, aprobó la RESOLUCION No. 02/92 de cuestionamiento oficial al PROYECTO DE LEY GENERAL DE CARGAS sin que signifique de ninguna manera una oposición radicalizada a la ley, tomando en cuenta que los destinatarios de la misma son los propios transportistas de carga pesada, a quienes indudablemente el deterioro del patrimonio carretero del País afecta directamente. Que, asimismo, se sugirió la implementación activa de políticas de planificación vial y programas relacionados con la construcción, conservación y mantenimiento de las carreteras en coordinación con la Confederación Sindical de Choferes de Bolivia.

CONSIDERANDO: Que, el mencionado Proyecto de Ley, debe necesariamente merecer un estudio previo sobre las especificaciones técnicas internacionales y los convenios suscritos con otros países limítrofes que cuentan con legislación vial adecuada por contar con carreteras asfaltadas en un 90% del total de su infraestructura vial. Que, la drástica reducción de la capacidad de arrastre de los diferentes tipos de camión con que cuentan los afiliados al Transporte Sindicalizado de Carga Pesada, implicaría en forma directa o inmediata, un incremento considerable de los costos de transporte, que irían en detrimento de los sectores más empobrecidos de nuestra economía y que generaría todo un problema económico social de alarmantes dimensiones, que en forma por demás irresponsables comprometerían la identidad de todo el transporte nacional.

CONSIDERANDO: Que, el Proyecto de Ley de Cargas, no puede ser ajeno a las disposiciones legales vigentes en el país como son el Decreto Supremo 21060 y el Decreto Supremo 21660, que establecen la fijación de tarifas por acuerdo entre usuarios y transportistas y por supuesto, estos instrumentos legales favorecen la irrestricta libertad de la desleal competencia, naturalmente en condiciones desventajosas para los oferentes organizados de servicio. Que, toda obligación a la vez, genera un derecho y viceversa; sin embargo, el Proyecto de Ley tiene un carácter eminentemente coercitivo, con condiciones obligacionales dolarizadas inflexibles sobre excedentes de pesos, dimensiones y a la circulación de los vehículos, imponiendo sanciones en forma solidaria y mancomunada al propietario del vehículo equipo o maquinaria y al conductor. Además de soportar una fuerte tributación como ser IVA, PEAJE, IMPUESTO ANUAL con mantenimiento de valor, doble recargo de IVA (en insumos, lubricantes y repuestos), sin que se le otorgue ninguna seguridad operacional en su principal actividad.

CONSIDERANDO: Que, previamente a la aprobación de cualquier normatividad sobre cargas, el Gobierno Nacional debe cumplir con prioridades fundamentales como ser:

- a) Construcción de carreteras asfaltadas similares a las países vecinos como requisito previo para la consideración de cualquier Ley General de Cargas, ya que en nuestro país apenas se cuentan con 1.944 km. de carreteras asfaltadas que significan el 4,20%, 15.770 km. de carreteras de ripio que significan el 32,76% y 29.197 Km. de carreteras de tierra que significan el 63,04%.
- b) Implementación de una infraestructura vial en base a un Plan Nacional de Construcción de Carreteras.

CONSIDERANDO: Que, el Gobierno Nacional viene instrumentando legalmente una serie de cambios estructurales que van en contra de los sectores más afectados por la competencia y fundamentalmente por la falta de trabajo, a través de la aprobación de leyes inconstitucionales e impopulares, que antes de dar solución prioritaria a sus necesidades, imponen condiciones totalmente desfavorables que ahondan aún más la depauperada economía familiar, como es el caso concreto de la pretendida Ley General de Cargas. Que, el Autotransporte Nacional ha apoyado institucional e incondicionalmente la impugnación a este instrumento legal el mismo que debe ser desestimado en sus instancias legislativas por el oficialismo, mientras no estén dadas las condiciones técnicas y económicas para su consideración.

CONSIDERANDO: Que, la aprobación de esta Ley, afectará directamente la economía familiar de los hogares bolivianos, por ello salvando nuestra patriótica responsabilidad, convocamos al pueblo boliviano y a todas las organizaciones populares a sumar sus filas a nuestra inderrotable posición, la misma que siempre será como nuestra convicción, firme, consecuente y leal con los intereses de la Nación. Que, las soluciones coyunturales que impone el Gobierno van profundizando más la crisis económica de los hogares bolivianos, y el tratamiento agresivo de los problemas sectoriales, políticamente se los descarga en los propios destinatarios de las leyes. Que, de continuar este avasallamiento normativo inconstitucional e incondicionalmente la impugnación a este instrumento legal el mismo que debe ser desestimado en sus instancias legislativas por el oficialismo, mientras no estén dadas las condiciones técnicas y económicas para su consideración.

EL AMPLIADO NACIONAL DE AUTOTRANSPORTE, en uso de sus específicas atribuciones RESUELVE:

ARTICULO PRIMERO.- RECHAZAR definitivamente el Proyecto de Ley General de Cargas, elaborado por la Comisión de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones de la H. Cámara de Diputados.

ARTICULO SEGUNDO.- De continuar el tratamiento legislativo del Proyecto de Ley de Cargas, ratificar el ESTADO DE EMERGENCIA decretado por el G.C.B. sin declarar, ASUMIR MEDIDAS EXTREMAS hasta sus últimas consecuencias.

ARTICULO TERCERO.- RECONOCER INSTITUCIONALMENTE que las actuales condiciones del país y la actitud de soberbia del Gobierno, están provocando el descontento generalizado del pueblo boliviano. Es dado en el salón de Actos de la Confederación de Choferes de Bolivia a los nueve días del mes de diciembre de mil novecientos noventa y cuatro años.

El COMITE EJECUTIVO NACIONAL DE LA CONFEDERACION SINDICAL DE CHOFERES DE BOLIVIA

René Vargas
SECRETARIO RELACIONES

Mi Barrio

Por Ramiro Calasich G.

Seguros que una tarde sería su-
ficiente para conocer sus más inti-
mos secretos, le dedicamos poco más
de dos días, pues nos tomó por sor-
presa la cantidad inagotable de tradi-
ciones, necesidades y problemas.

En el rigor de la tradición
de los barrios donde la tradición
está en cada fachada.

Entre las mayores señas, Santa Bár-
bara está ubicada entre las calles
de la Rosa, Bueno y Yungas.

BARDO ANTIGUO
Según registra la historia, el ba-
rrio se remonta a tiempos colonia-
les. Se encontraba al margen de la
ciudad. Hacía el este únicamente se
abía el valle de Poto-Poto, caserio
dentro de la vegetación y las
montañas.

Por donde se mire, se encuen-
tran huellas de aquel pasado. Casas
construidas con tejas aún coquetas,
patios de adobe, patios am-
plios, techos de pequeñas medias-
lunas, techos de tejas sin luna.

PROEZA
En tiempos pasados, Santa Bár-
bara fue un pequeño barrio situado
a una cuadra de un cerro de dimensio-
nes colosales.

Alto Barri Núñez del prado (Los
Pachos) cuenta cómo aque-
lla zona de tierra y piedra se vio
atravesada de audaz y callos:

«... como varios de los ba-
rrios de la ciudad, tiene su Alto y
sus Miraflores, a este último le dio
su nombre el capitán del Siglo
XVIII, Melgarejo, demoliendo el
cerro de Santa Bárbara, sin rayos y

truenos, con sólo los picos y palas de
sus aguerridos colorados. Proeza que
en su época con grandes laudatorias,
bombos y sonajas se equiparó a la
apertura del Canal de Suez por el
francés Lesepes».

Es bueno añadir que numerosos
derrumbes ayudaron a reducir las
proporciones del cerro. Desde siem-
pre se definió a la zona como "negra"
por su inclinación a temblar cuando
se le antoja.

TODOS UN MONUMENTO

De acuerdo a los vecinos, el co-
razón del barrio es la Plaza Frías. En
el lugar se alza la casa más atractiva
de la zona. Imponente, ostenta tres
pisos y, según afirman sus actuales
dueños, es única en su género pues
fue diseñada en tiempos coloniales
al mejor estilo francés, hecho que la
distingue de las modestas vecinas.

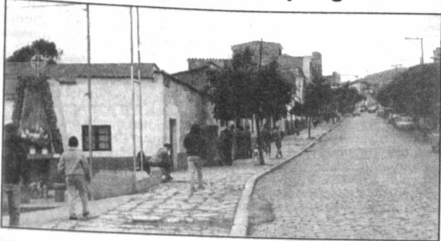
Gracias a su actual propietaria,
doña Lila Cariaga Vda. de Albornoz, la
recorrimos por dentro, descubrien-
do elegantes habitaciones, todas lu-
ciendo techos decorados con pincel
maestro.

Reconocemos que en nuestra
pesquisa, no fue imposible dar con
la identidad de los propietarios ori-
ginales. Nuestras investigaciones se
remontaron a 1929, año en que Zola
Machicado de Barriosnuevo vendió el
inmueble a Carlos Baptista quien, a
su vez, la vendió en 1962 a Armando
de Patiño de cuyas manos pasó, en
1963, a propiedad de Hugo y Lila
Albornoz.

LA INVOLUABLE "CASTRO"

Sin duda, la calle que resume el
barrio es la José Castro. Angosta,
esconde en su interior cientos de
historias mágicas y pesadillas dignas
de espanto.

"Mamita Barbareñita, protégenos de los borrachos y del progreso..."



Por allá, navegan los relatos de
color y los alcohólicos con miradas
de otros mundos. Alrededor,
conventillos de patio amplio luchan
sin tregua contra el progreso que ha
inaugurado dos edificios y se apres-
ta a demoler, sin piedad, decenas de
casas de ayer.

Se cuenta que, inaugurando la
arteria, estaba ubicado un local de
expediente de bebidas alcohólicas de
propiedad de Hugo Albornoz.

Muchos vecinos recuerdan aún
aquella canción con la que se rendía
tributo al concurrido bar: "... donde
tremos a farrear, si se acaba Hugo
Albornoz..."

EMBRAJADA COCHABAMBINA

Quizá uno de los lugares más

tradicionales de esta calle es la "Em-
brajada Cochabambina", gigante
conventillo que en sus buenos tiem-
pos albergó a más de 50 familias,
todas nacidas en la llajta.

Hoy el lugar parece presa de un
arterio bombardeo o un sacudón bi-
blico. Según se afirma, el avance de
la calle Obispo Cárdenas, rumbo a
Miraflores, ha condenado a muerte
a decenas de viviendas.

PLAGA DE BARRIO

A toda hora es posible tropezar
con jóvenes navegando en otra di-
mensión, llevando sobre los párpados
una borachera que no parece
tener principio ni final. Por el rostro
de extraviado, da la impresión que, si

bien se los ve, hace tiempo que no
están entre nosotros.

De acuerdo a los vecinos, el con-
sumo de alcohol y drogas se consti-
tuye en el principal problema del
barrio. En nuestro recorrido, a plena
luz del día y en la esquina Frías-
Bueno, recibimos la oferta de un
paquetito para un vuelo sin docu-
mentos.

"MAMITA BARBAREÑITA"

Si existe tradición que define al
barrio, que le otorga identidad, que
se halla sellada a fuego en la piel de
los vecinos, es la fiesta de la Virgen

de Santa Bárbara.

Todos los años, el 3 de diciem-
bre, la zona se viste de fiesta, se
derrocha música y fe, todo para ado-
rar a la "Mamita Barbareñita", pa-
trona que en más de una ocasión ha
premiado a los vecinos con insospe-
chados milagros.

Esperanza Pimentel, vecina añe-
ja del barrio, nos regaló una estrofa
de una de tantas canciones con las
que se adora a la patrona del lugar:
"Mamita Barbareñita / por qué te has
ido tan lejos / abandonando tu casa /
abandonando a tus hijos..."

SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO

ATENCIÓN AL PÚBLICO LA PAZ - EL ALTO

Se comunica a los señores usuarios y público en general que, el
próximo día 30 de diciembre, la sección RECAUDACIONES DE
SAMAPA en la ciudad de La Paz y la Oficina Regional El Alto, no
atenderá en el cobro de factura por el cierre de cuentas en el
sistema computarizado.

Las otras dependencias en la calle Batallón Colorados y la
Regional de El Alto, continuarán con su labor diaria normal.

La Paz, diciembre 1994

RELACIONES PÚBLICAS

CITACION

La directiva del Sindicato de Choferes Asalariados
Primero de Mayo por segunda vez, cita, llama y empla-
za a los compañeros sindicalizados que obtuvieron
plazo de terreno en la zona de Asna Pugio y que
cuentan con registro preventivo en Derechos Reales o
no hayan concluido sus trámites, se apersonen en el
término de quince días calendario computables a partir
de la fecha en dependencias de nuestro Sindicato,
para presentar documentación y regularizar su situa-
ción.

La organización sindical salva su responsabilidad por
las emergencias jurídicas resultantes de la
concurencia, omisión o incumplimiento de los aso-
ciados.

Tarija, 15 de diciembre de 1994.

RAJEBALLOS, BATALLANOS
TRIO GENERAL FREDY GUARACHI CHAPANA
TRIO, RELACIONES

CITACION

Se cita al Sr. Lic. Roberto Velasco el
día 19 de diciembre de 1994 a Hrs.
10:00 a.m. para la lectura y entrega
del de Auditoría N° 26/94, en la
oficina de Auditoría Interna del Fon-
do de Pensiones Básicas ubicada
en la calle Presbítero Medina N°
2491 de la ciudad de La Paz, de
acuerdo a los Artículos 39 y 40 del
Decreto Supremo N° 23215.

La Paz, diciembre 1994

3ra. INVITACION PUBLICA N° 01/94

Provisión camioneta doble cabina 4x4.
La Honorable Alcaldía Municipal de Colquechaca, capital de
la provincia Chayanta del Departamento de Potosí, invita a
las empresas y/o comercializadoras de vehículos legalmente
establecidos en el país a presentar propuestas para la
provisión de:

UNA CAMIONETA DOBLE CABINA 4 X 4

El pliego de especificaciones podrá recabarse de la Unidad
de Fortalecimiento Municipal CORDEPO previo pago de Bs.
100 a partir del día 12 del presente mes.
Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la
Unidad de Fortalecimiento Municipal CORDEPO, calle La
Paz esq. Omiste, teléfono 2-7339 hasta hrs. 18:00 del día
martes 20.

Colquechaca, diciembre de 1994

Honorable Alcaldía Municipal de Colquechaca.

D I A C E R O

HOY DAMOS LOS ULTIMOS TOQUES



FULL OFFICE

ABRE MAÑANA

PRIMER AUTOSERVICIO DE PRODUCTOS DE LIBRERÍA

¡todo en un solo lugar!

No habrá financiamiento

Alcaldía de El Alto no presentó proyectos al FIS

El FIS prevé preliminarmente un presupuesto aproximado de 75 millones de dólares para ejecutar 1.200 proyectos en el país.

La Alcaldía de El Alto no presentó, hasta la fecha, ningún proyecto para solucionar las demandas más apremiantes de esa región al Fondo de Inversión Social (FIS), a excepción de la construcción de la Escuela de Faro Murillo.

El informe correspondiente al presidente del FIS, Enrique Velazco, quien se constituyó ayer en aquella ciudad para entregar las obras de la instalación de agua potable a domicilio, en favor de los vecinos de Villa Huayna Potosi y 3 de Mayo, ambas urbanizaciones situadas en la parte norte de El Alto.

Lamentó que el gobierno municipal de esa ciudad no haya presentado los proyectos, ya que el FIS, que depende del Ministerio de Desarrollo Humano, no podrá ejecutar obras en esa ciudad.

Velazco dijo que algunas organizaciones no gubernamentales presentaron proyectos para llevar adelante cursos de capacitación. Señaló por ejemplo que Escuelas Radiofónicas Fides solicitó 400.000 dólares para la construcción de un centro de recursos pedagógicos.

CLAVIJO EN DESAYUNO
Por su parte, el alcalde Flavio Clavijo, al ser consultado por PRESENCIA sobre dicha situación, manifestó que se estaba desayunando con esa noticia, ya que la alcaldía tiene proyectos que se presentarán públicamente.

Dejó entrever que el oficial mayor Técnico de la comuna posiblemente no haya coordinado con el FIS, pero frente a esa situación, la parte ejecutiva del gobierno municipal en los próximos días buscará

alguna forma de solución. "Ojalá que no sea tarde para hacer llegar al FIS los proyectos", dijo.

Agregó que siendo El Alto una ciudad con múltiples problemas, el FIS debe expresar su colaboración pero lamentablemente se maneja esa situación con un criterio político, para hacer quedar mal a la gestión de la alcaldía altena.

PRESUPUESTO PARA 1995
De acuerdo con el informe del presidente del FIS, 200 alcaldías del país hicieron llegar 1.200 proyectos, los que demandarían un presupuesto de unos 75 millones de dólares.

Aclaró que a partir de la gestión de 1995, el FIS ya no atenderá los proyectos que se refieren a servicios de saneamiento básico en ciudades grandes, sino en poblaciones que tengan menos de 5.000 habitantes. Pero en el rubro de la educación y salud, si bien puede atender en el país, esos proyectos tienen que ser solicitados por los municipios.

INAUGURACION DE VILLA HUAYNA
En medio de un enfrentamiento de dirigentes de la Junta de Vecinos de Villa Huayna Potosi, el presidente del FIS entregó la instalación de agua potable a domicilio, que beneficiará a los vecinos de esa zona y de Villa 3 de Mayo. Anteriormente, se entregó una instalación similar en Villa Ingavi.

Para instalar el agua potable en 2.649 domicilios, se invirtió 1.263.000 dólares en las tres villas. En Villa Ingavi se conectó a 860 domicilios, con un costo de \$US 441.000. En Villa Huayna Potosi se invirtieron \$US 527.000 para instalar el servicio en 1.148 domicilios. Finalmente, en Villa 3 de Mayo se instaló el agua a 641 domicilios, con un gasto de \$US 258.000.

Del total del monto invertido en esas zonas de El Alto, el Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado (SAMAPA), aportó con una contraparte de más de 200.000 dólares.

En el acto central de la entrega, los vecinos prepararon arcos de "aguayos" en las calles y agradecieron por la obra concluida. Manifestaron que de ahora en adelante ya no harán largas colas para recibir agua de las pilas públicas.

BREVES DE EL ALTO

FEJUVE FUE VETADA POR LA PRENSA

Por insultos y pretender dictar normas de conducta a los comunicadores de El Alto, por parte del presidente de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE), Oscar Michel, el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de El Alto (STPEA) decidió suspender la cobertura de noticias de la entidad vecinal.

Según un comunicado de la organización que agrupa a los trabajadores de la prensa de esa ciudad, Michel, con un vocabulario "florido y fuerte", pretendió dar normas de conducta al representante de El Diario, José Antonio Orellana.

La reanudación de la cobertura noticiosa a FEJUVE, se hará sólo cuando el dirigente de ese organismo dé una satisfacción pública.

CONCURSO DE VILLANCOS

La Dirección de Cultura de la Alcaldía de El Alto convocó al concurso de villancos denominado "Navidad Feliz", donde podrán participar niños comprendidos entre 4 y 14 años de edad. Los que participen en ese concurso se podrán presentar en forma individual o en conjuntos organizados, vistiendo sus respectivas indumentarias navideñas.

La presentación se efectuará el día viernes 23 de diciembre en el Teatro Municipal. Entre los premios que se otorgarán a los ganadores figuran ropas deportivas, trofeos, golosinas, panetones y diplomas.

PRESTAMO PARA RECOLECCION DE BASURA

La Alcaldía de El Alto solicitará en los próximos días a la Empresa Municipal del Aseo (EMALT), en calidad de préstamo, dos carros basureros para solucionar el problema de la recolección de basura, según anunció René Alarcón, director de Saneamiento Urbano de la comuna altena.

Actualmente, esa repartición no cuenta con el número de obreros y maquinaria suficientes para atender ese servicio a cerca de medio millón de habitantes.

Alarcón dijo que las microempresas de aseo que operan en aquella ciudad no están cumpliendo sus obligaciones.

COR: EMPRESARIOS EVADEN IMPUESTOS

De acuerdo con un pronunciamiento de la Central Obrera Regional de El Alto (COR), los empresarios privados evaden impuestos cotidianamente.

El hecho de que la Compañía Minera del Sur (COMSURI), de propiedad del actual Presidente de la República, evada impuestos, significa un atentado al Estado boliviano y al erario nacional, según la entidad sindical.

Piden que la primera autoridad del país dé un ejemplo en el pago de impuestos, a fin de tener la suficiente moral para pedir que los bolivianos cumplan con sus obligaciones.

Asfaltarán La Paz sin licitar obra

Los concejales oficialistas de CONDEPA aprobaron ayer, por mayoría, la adjudicación directa de la pavimentación de la Paz a la empresa constructora Forti-León, por un valor de siete millones de dólares.

La decisión de esos concejales fue criticada por su colega Jaime Bravo (MPP), quien afirmó que la adjudicación directa a esa empresa no cumplió los procedimientos legales, ya que fue convocada por invitación y no por licitación como debería realizarse.

Indicó que la petición del ejecutivo llevada al Concejo como resolución municipal, fue recomendada por el alcalde interino, Rolando Enriquez.

Explicó que el decreto 21660, que regula las licitaciones en el país de todas las entidades, sean autónomas o no, en este caso no fue tomado en cuenta. "Lamentablemente, tendremos que ser los contrabuyentes quienes tengamos que pagar finalmente esa concesión", agregó. Lamentó que "por la mayoría oficialista en el Concejo, se tenga que aprobar este tipo de adjudicaciones, que benefician intereses personales".

Mediante adjudicación directa, empresa Forti-León asfaltará La Paz a un costo de siete millones de dólares

taciones en el país de todas las entidades, sean autónomas o no, en este caso no fue tomado en cuenta. "Lamentablemente, tendremos que ser los contrabuyentes quienes tengamos que pagar finalmente esa concesión", agregó. Lamentó que "por la mayoría oficialista en el Concejo, se tenga que aprobar este tipo de adjudicaciones, que benefician intereses personales".

Destacó que aunque bancadas del Movimiento Popular Patriótico (MPP) que pertenece, y del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR) se oponen a esas situaciones, "no se atreven a frenar los proyectos para mantener un statu quo colaborador, dentro de los marcos legales y justos", la mayoría de los del oficialismo prefiere que se autorice ese tipo de licitaciones.

Finalmente, advirtió las responsabilidades posteriores se tendrán que asumir, especialmente las disposiciones de la Ley SACCO, recaerán en los verdaderos culpables, quienes deberán comparecer a las autoridades competentes, en este caso de la Contraloría General de la República y el Tribunal Pleno.

Primera fase

Concejo autorizó suscripción de contrato para la "Gran Vía"

El Concejo Municipal de La Paz autorizó ayer, durante su última sesión, la suscripción del contrato para la realización de los trabajos de la primera fase de la Gran Vía, dijo el concejal secretario Daniel Quevedo.

Informó que en una sesión maratónica, que comenzó desde primeras horas de la mañana y se prolongó hasta las cuatro de la tarde, se logró aprobar la autorización para el inicio de un proyecto de gran magnitud e importancia para La Paz, como es la Gran Vía.

"Ese primer tramo comprende los trabajos a realizarse desde la Gruta de Lourdes, en la avenida de Obrajes, hasta empalmar con la avenida Costanera, se realizará el embudo de

del río Choqueyapu, su nivelación y el correspondiente rellenado", informó. La autorización fue concretada finalmente, después de haber realizado un proceso de selección ante las propuestas presentadas por varias empresas, de las que el Concejo eligió en principio a cinco de ellas.

Posteriormente se determinó la selección de las empresas Forti-León, ICA Bolivia y Andrade Gutiérrez, entre las que se eligió a la empresa que había ofrecido una propuesta económica-financiera que respaldaba la magnitud de la obra.

De acuerdo con el alcalde interino, Rolando Enriquez, la propuesta indicada para la realización de esa primera fase debería tener la capacidad de

poseer el valor presupuestado para cubrir el costo de los trabajos que significan la obra, se definió.

BALANCE POSITIVO
Quedó informado, que se realizó un balance de lo que significó la obra de 1994 y se llegó a la conclusión de que el Concejo, positivamente, había aprobado más del 50% de los proyectos, entre los que cuentan los más importantes.

"De esa manera, nosotros retiramos en el primer año, con la suscripción, haber cumplido el mandato del pueblo paceño, al que nos dimos y al que finalmente nos servir", agregó.

Reforma de Ley Tributaria es negativa para los municipios

Reducirá el 35 % de ingresos para la Alcaldía paceña

Las reformas que plantea el proyecto de modificación a la Ley Tributaria reducirán el 35% de los ingresos para la Alcaldía Municipal de La Paz, afirmó ayer el director de Ingresos de este municipio, Juan Carlos Pereira.

De acuerdo con Pereira las modificaciones que contiene el proyecto cambian el régimen impositivo disminuyendo las alcuotas o impuestos municipales sobre los inmuebles, beneficiando completamente a los sectores de la economía con mayores recursos económicos.

Las alcuotas correspondientes a los inmuebles de mayor costo de acuerdo con la Ley 843 de reforma tributaria variaban de un 0,35% hasta 3%, con el proyecto modificado, presentado por el Poder Ejecutivo los impuestos varían de 0,35% a 1,5% con lo que se rebaja la mitad de impuestos a estos inmuebles (los de mayor costo).

Según Pereira en la ciudad de

La Paz se presentan 135 casos que corresponden a inmuebles que tienen un costo aproximado de 500 mil bolivianos hasta los 5 millones, que con el pago de impuestos equitativo significaba para el municipio 41% de recaudaciones, es decir, algo más de un millón de bolivianos.

Con las reformas el resto de inmuebles inferiores a los cien mil bolivianos cubrirá 88% de las recaudaciones mientras que el 12% restante correspondiente a los inmuebles de alto costo no pagará el impuesto justo a sus valores.

Al respecto, Pereira indicó que esta redistribución desequilibrada no corresponde a la medida que de-

berían tener los municipios, de acuerdo con sus estructuras. También dijo que el pueblo paceño, al que nos dimos y al que finalmente nos servir", agregó.

Más reducción de impuestos para los municipios, los que pretenden los impuestos nacionales pendientes a otros rubros de la tributación nacional.

Según Pereira la medida que elimina la coparticipación de impuestos al consumo que significa la reducción de las recaudaciones de los municipios.

Asimismo, indicó que las modificaciones que enfrenta la Alcaldía de La Paz, al ser de carácter de ley de la Ley de Participación y que junto a las que se llegarán a una cantidad para los fondos municipales finalmente se utilizan en la Paz.

Para elaborar proyectos

Conformarán comité de desarrollo de El Alto

Estará integrado por CORDEPAZ, prefectura, FNDR, FIS y diputados altenos

Hoy en la mañana, en las instalaciones del Senado Nacional será conformado el Comité Interinstitucional de Desarrollo de El Alto, cuya misión será la de elaborar proyectos que permitan conseguir financiamiento para encarar las necesidades más apremiantes de aquella ciudad, informó a PRESENCIA Alfredo Romero, diputado alteno del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR).

De acuerdo con el parlamentario, el comité estará conformado por representantes de la Corporación Regional de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ), de la Prefectura del Departamento de La Paz, Fondo de Inversión Social (FIS), Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR), Secretaría Nacional de Salud (SNS) y por los diputados y senadores de aquella ciudad.

Romero informó que durante la campaña proselitista el senador por el MNR, Javier Torres Goltia se comprometió a traba-

jar por los intereses de El Alto. Para cumplir con ese compromiso se vio la necesidad de crear dicho comité de desarrollo.

PREOCUPACION POR FALTA DE PROYECTOS

El diputado movimentista reveló que la creación de ese comité surgió de la constatación de que la alcaldía no tiene ni la capacidad de elaborar proyectos para captar recursos provenientes tanto del FNDR como del FIS, ya que esos dos organismos para desembolsar recursos exigen como requisito la presentación de proyectos totalmente saneados y que identifiquen las necesidades de las regiones que lo solicitan. "Esperamos que a través de este comité se respalde para poder gestionar proyectos", manifestó Romero.

TRABAJO
En la reunión que hoy por la mañana remarcó el diputado, se tendrá conformado oficialmente ese comité y los primeros días del próximo año se reunirá y visitarán las villas de la ciudad para recoger información y datos que permitan la elaboración de los perfiles de proyectos.

Romero dijo que en el programa anual del FIS, la región que más se favorece con recursos es Santa Cruz, en vista de que allí tienen capacidad suficiente para elaborar proyectos.

Para construir moderna infraestructura

Comenzó demolición de mercado antiguo de El Alto



El mercado demolido "Santos Mamani" tenía 34 años de funcionamiento. Se instalaron provisionalmente, 90 puestos de venta en la plaza "Tupaj Amaru" de la Zona 16 de Julio.

Con la finalidad de comenzar la construcción de una moderna infraestructura de dos plantas, ayer empezaron los trabajos de demolición del Mercado "Santos Mamani", una de las instalaciones más antiguas de la ciudad de El Alto, ubicada en la Zona 16 de Julio.

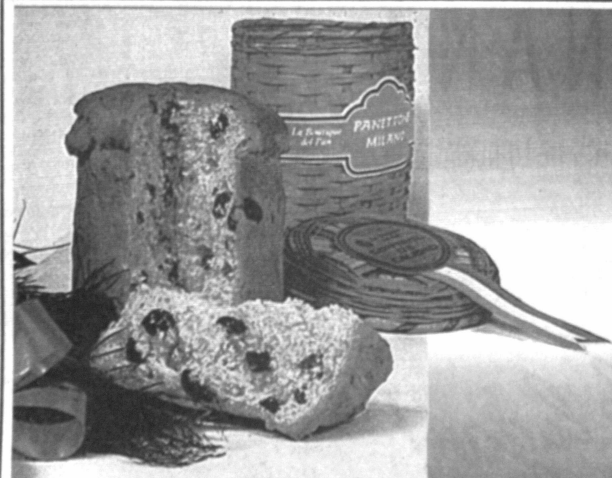
De acuerdo con el informe del secretario de actas del Maestrito Mayor de ese mercado, Teodoro Aguirre Alave, la construcción de la obra durará seis meses.

La alcaldía, con la finalidad de proteger a los vendedores de ese centro de abasto, cuya actividad es sólo el expendio de sus productos, autorizó la habilitación de puestos provisionales

en la entrada a la plaza Amaru de la Zona 16 de Julio. "El asentamiento durará un tiempo que demore la construcción del nuevo mercado", dijo el dirigente.

CAPACIDAD DEL MERCADO PROVISIONAL

Sin embargo, los puestos de venta provisionales podrán ser utilizados por los vendedores de los 720 que el nuevo mercado "Santos Mamani" tenía, en el futuro, respectivamente, Aguirre informó que 90 vendedores fueron seleccionados y se trasladaron a la avenida La Paz, los jueves y domingos a la tradicional feria del 16 de Julio.



Con una presentación distinguida, con clase
... y un delicioso bouquet.

PANETTONE MILANO

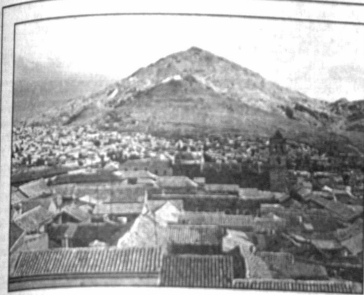
Sin duda alguna! No hay comparación, es un producto elaborado para paladares exigentes, es un producto digno de obsequiarlo y... degustarlo es un placer. Sienta la diferencia!



La Boutique del Pan

puertA Abierta

La Paz, Bolivia, jueves 15 de diciembre 1994



En abril de 1995

Encuentro internacional de historiadores en Potosí

En abril de 1545 sucedió un hecho que cambiaría el curso de la historia de América: el hallazgo de la riqueza de plata en el Cerro Rico de Potosí. 450 años después, la Sociedad Geográfica y de Historia "Potosí" conmemorará el acontecimiento con la realización del "Encuentro internacional de historiadores amigos de Potosí".

Esta importante reunión se llevará a cabo en Potosí del 17 al 21 de abril de 1995, con el propósito, según los organizadores, "de analizar nuestro pasado y recoger los frutos de la historia, mirar el futuro con un sentimiento de resurrección de esta ciudad para algunos olvidada y para los más digna de ser redescubierta y de convertirla en un centro mundial de historia, arte y cultura".

El evento, dicen los directivos de la Sociedad Geográfica y de Historia "Potosí", "ha despertado inusitado interés dentro y fuera del país, habiendo recibido la adhesión de representantes de Argentina, Chile, Alemania, España, Estados Unidos, Bélgica, Perú, México, Paraguay y, desde luego, de destacados historiadores de Bolivia".

TEMARIO
La agenda del encuentro internacional está centrada en un tema global:

"Potosí, pasado, presente y futuro". Los subtemas abarcarán: transcendencia económica de Potosí; ciencia y tecnología; arquitectura; historia; cultura; régimen jurídico del Cerro Rico y sistema monetario.

PARTICIPANTES

Según la convocatoria al encuentro -cuya organización está coordinada con la Academia Boliviana de la Historia y otras instituciones- podrán asistir al mismo "las personas invitadas o las que deseen hacerlo como amigas admiradoras de Potosí y que tengan interés en conocer su pasado, su contribución al desarrollo de la humanidad y su perspectiva hacia el futuro".

Para participar en el evento se deberá cancelar la cuota de inscripción de \$US 100 (extranjeros), \$US 80 (locales y nacionales) y \$US 30 (universitarios) que dará derecho a participar en todas las sesiones y actos preparados. De acuerdo a la agenda tendrán lugar conferencias magistrales sobre temas específicos preparados con anticipación.

Mayores informaciones pueden solicitarse a la Sociedad Geográfica y de Historia "Potosí" -presidida por Wilson Mendieta Pacheco y Alfredo Tapia Vargas- Casilla 039; Teléfono 22777; Fax 22777, Potosí, Bolivia.

El canto de los pájaros

Jorge Sanjinés

Decir que en este mundo hay hombres capaces aún de "recibir" el canto de los pájaros y que otros hombres ya no son capaces de lo mismo, podría resultar una provocación absurda y vana. Y, sin embargo, no lo es.

Un viajero del desierto del Sahara puede reconocer en el firmamento más de mil estrellas y guiarse por ellas con soltura por la noche; un experimentado campesino andino reconoce al viento que le avisa cuando sembrar, entiende el mensaje de las aves y se prepara para la lluvia, y ambos hombres, ese lejano beduíno o este cercano aymara son capaces que pesan con coherencia la superficie de nuestro planeta, pero ignoran el Software o del Know How y estarán perdidos frente a una computadora, mirarán perplejos la racional insensatez de una bolsa de valores, pero, así como hoy las dominan se perderían en la soledad de una noche del desierto, con un cielo estrellado... escucharán al viento sin entenderlo y el paso de los pájaros les será indiferente...

En esta nueva película, que propone más de una lectura, que intenta componer un pequeño espejo colectivo de una Bolivia inquisidora por la estupididad del ser humano, quisieramos inquietar la reflexión colectiva sobre la idea de una sociedad que conjuga sus diversidades, que utilice sus memorias, que entienda y aprenda sus pasados y elabore nuevas sabidurías, más sorprendentes quizás, pero respetando y aprehendiendo de sus propias diferencias étnicas y culturales con las que coexiste y debe encarar el futuro.

"Para recibir el canto de los pájaros" nace de algunas visiones personales y de la imaginación pura, pero lo que contiene de crítica lo elaboramos muy conscientes de que no podíamos excluirnos del juicio que se logre provocar, porque somos parte de esa sociedad multiétnica y multicultural pero injusta, conflictuada y en permanente búsqueda que es Bolivia.

XXIV Concurso Anual de Literatura "Franz Tamayo"

Acebey y Bruzonc ganadores en cuento; poesía, novela y ensayo desiertos

David Acebey y Erika Bruzonc resultaron los únicos ganadores del XXIV Concurso Anual de Literatura "Franz Tamayo" de la Paz. Acebey y Bruzonc compartieron el premio en el género de cuento; los demás géneros convocados -novela, ensayo y poesía- fueron declarados desiertos.

Los premios "Franz Tamayo" están dotados con 7000 Bs. en cada género. Según la convocatoria, se entregará al ganador la suma de 3000 Bs. en el acto de premiación y los restantes 4000 contraentrega de 150 ejemplares de la edición de la obra ganadora, la que deberá ser publicada por el autor en un plazo no mayor a los seis meses computables a partir de la fecha de premiación. Acebey y Bruzonc compartirán, en partes iguales, el monto del premio en el género de cuento.

CUENTO

Raquel Montenegro, Guillermo Mariaca y Ana Rebecca Prada -miembros del jurado- decidieron premiar a "Historias ofensivas" de Erika Bruzonc.

NOVELA

Seis libros fueron presentados al concurso en el género de novela: "Ayllus y condones", "El sacrificio de la selva", "La tierra peregrina de Jesús Luna", "Los vientos moribundos", "Callejón de los agachados" y "Flor entre espigas". El jurado -integrado por Rosario Rodríguez, Gilmar González y Juan Carlos Orihuela- declaró desierto el premio. El fallo se justifica, según el jurado, por "el bajo nivel evidenciado en todas las obras concursantes, lo poco original de los recursos narrativos empleados y la falta de destreza en el manejo del género. El jurado decidió, sin embargo, otorgar una mención especial a "Los vientos moribundos", novela de Elvis Vargas, por "constituirse en la única que al menos intenta superar la mediocridad generalizada de las demás obras, al presentar un relato imaginativo que, lamentablemente, no logra superar serias deficiencias en el ejercicio narrativo mismo".

ENSAYO

Ana María Lema y Luis Ossio Sanjinés, integrantes del jurado en el género de ensayo, decidieron también declarar desierto el premio en esta especialidad, porque las obras en concurso no cumplen con las características correspondientes al género ensayístico. El jurado otorgó una mención especial a la obra "Lucifer deformado" de César Rojas Ríos que, debido

a su corta extensión "no puede aspirar a un premio de carácter nacional, pero se recomienda su publicación".

POESÍA

"Ninguno de los libros en concurso alcanza los niveles de elaboración, originalidad y calidad que deberían caracterizar a un premio nacional de poesía" argumenta el jurado en el género poético al declarar desierto el premio. Juan Carlos Ramiro Quiroga, Carlos Mendizábal y Rubén Vargas -integrantes del jurado- decidieron otorgar una mención honorífica al libro "Chuguiagu blues" suscrito con el pseudónimo Juan Condelirios, en "virtud a que propone, parcialmente, por encima de los otros libros, innovaciones temáticas y formales". Abierto el sobre de identificación se estableció que el autor es Edgar Arandia Quiroga.

PREMIACION

El acto de premiación del XXIV Concurso Anual de Literatura "Franz Tamayo" se llevará a cabo el 27 de diciembre en la Casa Municipal de la Cultura.

Película de Jorge Sanjinés

"Para recibir el canto de los pájaros" se estrenará en Santa Cruz de la Sierra

El esperado largometraje "Para recibir el canto de los pájaros" de Jorge Sanjinés, se estrenará el 26 de enero en la ciudad de Santa Cruz y el 28 del mismo mes en La Paz, en el Cine Teatro Tesla. Para la premier se viene gestionando el retorno al país de la actriz Geraldine Chaplin, protagonista de la película.

De acuerdo a datos proporcionados por Jorge Sanjinés, el film ha sido invitado a participar en varios Festivales de importancia, como el de Montreal, el Biarritz de Francia y el Gran Festival de Venecia, donde hace varios años "Yawar Mallku", una de las películas más bellas de este director, obtuvo el premio "Timón de oro".

Antecedente a la última producción del Grupo Ukamau, la película del mismo nombre "Ukamau", "Sangre de Condor", "El coraje del pueblo", "El enemigo principal", "Fuera de aquí", "Las banderas del amanecer" y "La canción clandestina".

SINOPSIS

"Para recibir el canto de los pájaros" comienza cuando un equipo de cineastas empieza a rodar un filme sobre un grupo de expedicionarios españoles del siglo XVI, que llegan al mundo andino. Según declaran en una entrevista, pretenden filmar una película crítica sobre la conquista.

Al llegar a la lejana y elevada comunidad indígena, los cineastas se instalan creyendo que es suficiente la amistad para realizar su trabajo. Pronto advierten que a esos hombres no les interesa participar en la obra, a pesar de que se les ofrece buena paga. Mientras buscan la manera de conquistar su voluntad, ruedan las escenas con los actores que hacen de españoles. La apatía inicial de los indígenas se va convirtiendo poco a poco en agresividad y el comportamiento de los cineastas, involuntariamente, va reproduciendo muchas de las actitudes, defectos y prejuicios que ellos critican en los conquistadores de la historia que filman. El amor que ha surgido entre dos de los personajes, abre un lugar a la esperanza.



Una escena del largometraje "Para recibir el canto de los pájaros" del realizador boliviano Jorge Sanjinés. El film se estrenará el 26 de enero en la ciudad de Santa Cruz y el 28 del mismo mes en La Paz, en el Cine Teatro Tesla. Para la premier se la presencia de Geraldine Chaplin, protagonista de la película.

En el transcurso de la filmación, se realiza una ceremonia ritual que se repite en la comunidad durante siglos. Los músicos concurren al "lugar de inspiración" para

oír el canto de los pájaros migrantes que llegan trayendo nuevos trinos. Los músicos campesinos escuchan y reciben nuevos cantos, mientras algo perturbador ocurre con los visitantes.

FICHA TÉCNICA

El argumento, diálogos y guión cinematográfico son de Jorge Sanjinés. Producción ejecutiva, Beatriz Palacios. Dirección de fotografía, Raúl Rodríguez. Guillermo Ruiz y César Pérez. Cámara, César Pérez. Sonorización, grabación de música y doblajes, Sergio Claros. Mezcla final, Carlos de la Riva. Diseño y confección de

vestuario, Guillermo Cruz. Maquillaje, Graciela Crossas. Utillería, Johnny Quevedo. Dirección de arte, Beatriz Palacios. Montaje, Jorge Sanjinés y Pedro Chaskel. Música, Cergio Prudenjo. Actuaron, Geraldine Chaplin, Jorge Ortiz, Guido Arze, Lineth Herbas, Marcello Guzman, Tatiana Avila, Reynaldo Yujra, Germán Román, Cindy Morales, Willy Pérez, Fernando Illanes, Agar Delos, Rudy Betancourt, Félix Quisbert, Trifón Choque, Hugo Alarcón, Angel Rojo, David Mondaca, Percy Brun, Rafo Mori, Alberto Palacios, Rodolfo Serrano y más de 200 extras.

Habla la hija de Albert Camus

p.3

Wara en concierto

p.3

Entrevista a Joaquín Sabina

p.2

Presentación de la Coral "Simón Bolívar"

p.3



1+1 FOTOGRAFIA.- La Galería Fundación BHN (Belisario Salinas 516) presenta una muestra de fotografías de Armando Urioste y Manuela Zamora, hoy a las 19:00

PUZZLE FINANCIERO.- Libro editado por Primera fila que se presenta hoy a las 20:00 en el Salón Jacarandá del Hotel Plaza.

EXPOSICION DE PINTURA.- El Complejo turístico Las Balsas inaugurará este sábado a las 11:00, una muestra pictórica junto a Katy Bauza, Blanca Elena Carreño, Marina Cordoba y Beatriz Miranda. El Complejo se encuentra ubicado en Puerto Pérez (Lago Titicaca).

"19 ARTISTAS".- La Galería de arte EMUSA, como homenaje a su XX aniversario, presenta una exposición de trabajos de 19 artistas. Av. 16 de Julio 1607.

EXPOSICION ANUAL DE ABAP.- En el Cecilio Guzmán de Rojas la Asociación Boliviana de Artes Plásticas ofrece su exposición anual de trabajos. Colón 279

APORTES A LA CONSTRUCCION DE UNA NUEVA EDUCACION.- Presentación de trabajos recientes del Centro Boliviano de Investigación y Acción Educativa. Este jueves 15 a horas 18:00 en el salón auditorio de la Academia Nacional de Ciencias (Avenida 16 de Julio 1732).

CONCIERTOS DE NAVIDAD.- La Junta de Vecinos y la Parroquia de San Pedro han organizado tres conciertos navideños. El primero, hoy jueves a las 19:30, estará a cargo del Cuarteto de Cuerdas del Conservatorio Nacional de Música. Los otros dos se ofrecerán el lunes 19 y el jueves 22 de diciembre a cargo de la Coral Juvenil y de la Coral Ilumani.

ARTESANIAS DE ARPILLERIA.- En la Casa de la Cultura, las integrantes del Centro Femenino Machaq Qhantati, presentan una exposición de arpillera, con temas extraídos de la cotidianidad.

ANGELES DE CALAMARCA.- 17 lienzos de la Iglesia de Calamarca, restaurados por el Centro Nacional de Conservación y Restauración de Bienes Muebles, se presentan en una exposición en el Museo Nacional de Arte.

MELCHIORRE CAFFA.- Fotografías de este artista italiano se muestran al público en el Palacio Chico (Potosí y Ayacucho). Auspician la Secretaría de Cultura, Embajada de Italia y Unión Latina.

JAIME KALISAYA.- Galería Nota presenta una muestra de obras de Jaime Kalisaya. Av 6 de agosto 2296.

ARTISTAS NAVEGANDO.- El Centro ambientalista "La titora" ofrece una muestra colectiva de pinturas de fin de año. Goytia 127.

PEQUEÑO FORMATO EN TAIPINGUIRI.- Con motivo de las Fiestas navideñas, la Galería "Taipinguri" reunió a varios artistas de nuestro medio quienes participan de una muestra conjunta.

ARTESANIAS.- Un grupo de señoras de la zona sur procede a la venta de artesanías en el local del ex correo ubicado en la urbanización de San Miguel. La misma estará abierta hasta el 24.

Entrevista

Joaquín Sabina y Manolo Tena

"España está enferma de música"

Por Ivana Costa, de El Clarín

Dice Joaquín Sabina (45, andaluz) que Buenos Aires le pone a la gente cara de picardía, que "le mueve a uno ganas de escaparse de la escuela", que "es una ciudad propicia para que pasen cosas". A él le pasó reencontrarse con Manolo Tena (42, madrileño), el cantautor que más éxito tiene en España y que le enseñó un par de canciones inolvidables. Y esa noche, "como dos maridos escapados de su casa" hablaron hasta la madrugada.

Manolo Tena.- Aquí parece que hay algo a punto de estallar, y para nosotros que hemos vivido algo parecido en los '80 suena muy interesante. Porque en Madrid estamos rodeados de nada; si me preguntan por las novedades de España no sé qué decir.

Joaquín Sabina.- ¿Novedad en España? Los Mano Negra, que son franceses. Fuera de broma, mira lo que sucede: este año la gira grandísima la hizo Manolo, pero el año pasado la hicimos Serrat, Ana Belén, Víctor Manuel y yo. Para el ego eso es fantástico, pero para la música española es una catástrofe que no haya un grupo nuevo con arrastre. La única cosa nueva son Los Rodríguez, pero ellos tampoco son tan nuevecitos en la escena.

ni tan españoles!

Joaquín Sabina.- No es sólo el peso de las compañías grabadoras multinacionales, es falta de talento, es que no está pasando nada.

Tena.- Esta falta de gracia y de empuje es comparable al aburrimiento que fueron los años '70 de España. Las grandes ideas vienen hoy de los cantautores clásicos, que estamos allí haciendo cosas de museo, porque la vanguardia... ¡la vanguardia soy yo, hombre!

Sabina.- Es estúpido que sigamos siendo referencia, pero es muy triste para el panorama de la música. Nosotros deberíamos tener atrás a unos punkies con unas ganas tremendas de pegarnos una patada en el culo y sacarnos del escenario a empujones y escupitajos. Seguramente eso nos estimularía y nos haría hacer mejores canciones.

Tena.- Quizás, después de tanto decirlo, la frase "está vieja Europa" cobró sentido.

Sabina.- Sí. España está vieja de música; está cansada. Se invierte en cerraduras de seguridad para no salir a la calle y no hablar con los vecinos. Nuestro país todavía es una esquina digna de vivir, pero todos los días nos están empujando a mirar TV.

Tena.- Quizás esto sea parte de

la resaca de lo que allá se vivió como "movida" en los años '80. En aquella época las palabras no importaban tanto: podías hablar del detergente y valía, pero ahora las palabras empezamos a importar y el relevo no tiene palabras: tiene música, sintetizadores y equipos de sonido, pero las palabras. Hoy, que se ha tomado conciencia del valor de las letras, los únicos que pueden aportarlas son tipos como Joaquín.

Sabina.- Bueno, los más reconocidos de España, como Manolo, Andrés Calamaro o Cristina Rosengovies, lo son en buena parte por sus letras.

Quizás a las generaciones que vienen les han dicho que no hay nada detrás de las palabras, que no hay un sentido que defender en la vida.

Sabina.- Creo que hay algo más que explicar allí. Fijate que los jóvenes han ido a la escuela mucho más que nosotros. ¡Hoy, sin embargo, no sólo escriben mal sino que a veces llegan a negar la gramática! Y los más nuevos vienen cantando en inglés, y eso no me hace gracia porque entre tantas batallas perdidas yo creía que ésta (la de hacer buen pop y rock en español) la habíamos ganado.

Y cuando se libró esa contienda?

Sabina.- Fijate que esto que ocurre hoy en Buenos Aires con la actuación de Aerosmith y muchos otros o con la llegada tan reciente de los Rolling Stones, lo vivimos nosotros en los primeros '80. Al principio hubo allá un hombre tremendo por todo aquello que venía en inglés, pero luego desistió: que los Rolling también tenían problemas de sonido.

Tena.- Y no sólo eso: ¡a ellos la NASA les ponía los equipos y fallaba lo mismo!

Sabina.- A Lou Reed lo saca ban cayéndose del escenario.



Joaquín Sabina y Manolo Tena hablan de música.

¿Quién es quién?

Manolo Tena (hoy el cantante más exitoso de España, con sus letras más reconocidas) y Joaquín Sabina se conocieron en los años '70, en el bar madrileño "La Madrugada": uno tocaba en grupos que nunca salieron del under, el otro era popular en toda Hispanoamérica con sus baladas tristes admiraban alguna vez hasta pensaron formar juntos a los rockeros.

Sabina le pidió prestada a Tena entonces líder de la Cucharadai una de sus más bellas canciones de amor, pero tiempo después lo convenció de grabar un disco solista para que se fuera a su propio estilo independiente. A Sabina le fue mejor, Tena iba de fracaso en fracaso, y cuando estaba a punto de tirar la toalla, una compañía discográfica se fijó en él y le dio a grabar a los Estados Unidos. Ese álbum, *Sangre*, editado en 1993, destapó el fenómeno Tena en su país.

Una vez Sabina y Tena se pelearon a muerte: estuvieron años sin hablarse. Se dice que Tena le llamó "hipócrita" y también es cierto que el chico de Madrid le robó la mujer. Ahora se ríen de aquello: dicen que una borrachera le volvió a ver y el mayor ironizó: "Estamos muy tristes de haberlos visto hablar, porque nos gustaba tener criados de categoría".

¡¡¡ES EL CONCIERTO DE ROCK DEL SIGLO ...
ES EL IDILIO DEL AÑO !!!

EL MUNDO SEGUN WAYNE 2
Gozarás otra vez... Llorarás otra vez...
Lastimarás otra vez!!!

Música de: AEROSMITH - 4 NON BLONDES - VILLAGE PEOPLE -
GOLDEN EARRING - GRENADIER GUARDS BAND - THE VENTURES -
BADFINGER - STAN GETZ and ASTRUD GILBERTO - THE JIMY
HENDRIX EXPERIENCE.



WAYNE'S WORLD 2

PARAMOUNT PICTURES PRESENTS A LORNE MICHAELS PRODUCTION MIKE MYERS DANA CARVEY WAYNE'S WORLD 2
CHRISTOPHER WALKEN TIA CARRERE RALPH BROWN CARTER BURWELL DINAH MINOT AND BARNABY THOMPSON
HOWARD W. KOCH, JR. MIKE MYERS MIKE MYERS AND BONNIE TURNER AND TERRY TURNER

PG-13 PARENTS STRONGLY CAUTIONED
Some Material May Be Inappropriate for Children Under 13
LORNE MICHAELS STEPHEN SURJIK
SMOOTHIEK: MINDO AVAILABLE ON REQUEST CONTACT DICK AND CASATRES

HOY ESTRENO **CINE SCALA**

Cines

MONJE CAMPERO

Tel. 323333

Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 VIVA BOLIVIA TODA LA VIDA (para todo público).

6 DE AGOSTO

Matinée Hs. 15:45. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30. EL ESPECIALISTA (mayores 14 años) y El Mundo al Instante.

SCALA

Matinée Hs. 15:30. Tanda Hs. 10:30 y Noche Hs. 21:30 EL MUNDO SEGUN WAYNE - PARTE 2 (para todo público)

16 DE JULIO

Tel. 377099

Matinée Hs. 15:30 y Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30 101 DALMATAS.

UNIVERSO

Tel. 342660

Matinée Hs. 15:30. Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:15 EL EXTRANO MUNDO DE JACK y El Mundo al Instante.

CINEMATICA BOLIVIANA

Tel. 325346

Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs. 19:30 EL GUARDAESPaldas y El Mundo al Instante.

MEXICO

Tel. 351205

Matinée Hs. 14:45 y Noche Hs. 18:45 EL MAN 2. EL COYOTE EMPLUMADO

CINE TEATRO LA PAZ

Tel. 325553

Matinée Hs. 16:00 y Noche Hs. 19:30 MI COMPAÑERO PRESTE

MONUMENTAL ROCK

Tel. 362135

Matinée Hs. 15:30 y Noche Hs. 18:45 y Noche Hs. 20:45 EL KID (todo público)

ROXY

Funciones continuas de horas 14:30. OPERACION CACERIA Y MENTIRAS DERAIS (14 años)

PLAZA

Funciones continuas de horas 14:30. MI PAPO HEROE Y BEBE SUELTO

MADRID

Tel. 357174

Matinée Hs. 14:45. BEBE SUELTO Y MI LOCIDAD Tanda Hs. 18:45 DADO BEBE SUELTO. VELOCIDAD Y TERROR CIOSO.

IMPERIO

Matinée Hs. 14:30 y Noche Hs. 18:00. OPERACION "VAN DAME" - LOS PROYECTOS Y DRAGON.

LIBERTAD

El Alto
Funciones continuas de horas 14:30. LOCAL POLICIAS 6 y 7.

ESMERALDA

Programa continuos de horas 14:30 CON LA VERA HILO - SOLO LOS VIENTOS BREVES Y BATMAN

Este domingo 25 con
PRESENCIA



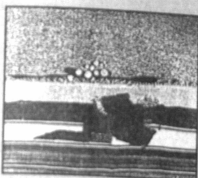
CLARICE LISPECTOR

FARMACIA DE TURNO 327245 Las 24 horas

Un día como hoy
en la cultura nacional

AGENCIA GESTA

15 de diciembre

Una obra de Inés
Córdova Claure.

De la memoria breve
A la fecha asiste José María Camacho, historiador y pintista paraguayo que nació en un día como hoy de 1865. También aparece Omar Estrella, poeta que nació en 1908. Y de igual manera emerge en este día Cristina Corrales Real, periodista paraguaya de nuestro tiempo, que nació en fecha similar de 1962.

Inés Córdova Suárez, artista

Para los que no la conocen, debemos atestiguar que es un ser que tiene su propio arte. Para los que la conocemos, es una coincidencia que la señora Inés Córdova tiene las manos de metal garrón. Como compañera, del ilustre artista Gil Imaná González no podía tener menos méritos, nació en un día como hoy, 15 de diciembre de 1927, en Asunción.

Especializada en el arte de la cerámica y el collage, Inés Córdova ha construido una obra que es reconocida a nivel nacional e internacional. Ha realizado estudios en Escuela Nacional de Bellas Artes (ESBA) de La Paz (Bolivia); Universidad de Trabajo de Montevideo (Uruguay); Conservatorio Nacional de Cerámica (España); Seminario Internacional de Cerámica de la UNESCO (Ayacucho, Perú).

Es profesora jefe de Taller de Cerámica en ESBA (1962-1963) de la misma especialidad en la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz (1968); fundadora y directora de la Galería de Arte "América" de La Paz (1968-86). También desempeñó como profesora en la Universidad de los Andes de Mérida (Venezuela).

De su obra mural destacan: Tierra y Vida - Técnica y Espacio - Marcha de los Universitarios (cerámica, en la Facultad de Ingeniería - UMSA - de La Paz, 1964-65); Códor (cerámica, en la Facultad de Ingeniería - UMSA - de La Paz, 1967); Paz Inca (cerámica, en la Facultad de Ingeniería - UMSA - de La Paz, 1967); Tránsito (cerámica, en la Facultad de Ingeniería - UMSA - de La Paz, 1967); Telégrafo Americana (panel mural, collage con textiles, en la sede de la O.E.A., Washington, 1985).

Ha sido merecedora de importantes distinciones, de las cuales mencionamos: Diploma de Honor, Exposición Internacional de Cerámica (Ginebra-Suiza, 1965); Diploma de Honor en el XXV Concurso Internacional (Fianza-Italia, 1967); Segundo Premio en Pintura, Salón "Pedro Domingo Murillo" (La Paz, 1973); Primer Premio del Concurso Nacional de Cerámica "El Diario" (La Paz, 1977); Gran Premio de Pintura de la II Bienal de Arte INBO (La Paz, 1977); Segundo Premio en Pintura, Salón "Cecilio Guzmán de Guzmán" (La Paz, 1978); Escudo de Armas y Diploma, Honorary Diploma de La Paz (1989); Condecoración de "Arts et Lettres" del Gobierno de Francia (1990).

En sus obras críticas de arte que han valorado la obra del artista, la prestigiosa arquitecta Teresa Gisbert de Gisbert ha permitido los siguientes conceptos: "En el punto en que la pintura boliviana, el arte de Inés es una apertura hacia nuevos medios de expresión que pueden ayudar a dinamizar el proceso. Es una plasmación de ideales estéticos en armonía con la tierra, en materiales mucho más a la tierra misma, que los pigmentos altamente artificializados".

Carmen Rojas
preparará un
recital de piano

En las últimas actividades del año del Teatro Municipal, Carmen Rojas preparará un recital de piano el día de hoy, 15 de diciembre, a las 19:30 horas, en el marco del concierto de la artista nacional Carmen Rojas Rendón.

El programa abarcará temas de la música tradicional del repertorio boliviano (Simón Rondón, Simón Rondón y otros).

Carmen Rojas es conocida por su carrera de maestra de música, sobre todo en la ciudad natal.

En una nota de prensa, Carmen Rojas ha desarrollado su actividad en instituciones de carácter cultural, como presentaciones en el Teatro Municipal y en las sociedades filarmónicas argentinas. También participó en diversos festivales musicales.

Carmen Rojas con la hija de Albert Camus

No he dejado de preguntarme sobre
tu mundo de escritor y el de su familia"

BARCELONA

Catherine Camus, hija del escritor francés Albert Camus, que ha publicado "El primer hombre", una novela que narra la vida de su padre, 34 años después de su muerte, no significa que "busque a mi padre porque lo tengo dentro de mí".

En el noreste de España donde se encuentra, la autora de "La Peste" y "El extranjero" se refirió a esta actividad en español por la editorial Tusquets.

Que "túve la impresión de que mi padre, que empezó a escribir cuando ya había alcanzado el éxito, de alguna manera tenía una sensación, una especie de sentimiento, no de haber traicionado, de haber traicionado a los suyos, sino de haber traicionado a su familia".

En una entrevista a mi abuela, que era de origen español, y a mi tío, que era de origen francés, me contó que he descubierto en el libro, aunque no lo sabía, la conciencia de la pobreza en la que se desarrolló el mundo de mi padre en Argelia", declaró Catherine.

En una entrevista a mi abuela, que era de origen español, y a mi tío, que era de origen francés, me contó que he descubierto en el libro, aunque no lo sabía, la conciencia de la pobreza en la que se desarrolló el mundo de mi padre en Argelia", declaró Catherine.

En una entrevista a mi abuela, que era de origen español, y a mi tío, que era de origen francés, me contó que he descubierto en el libro, aunque no lo sabía, la conciencia de la pobreza en la que se desarrolló el mundo de mi padre en Argelia", declaró Catherine.

En una entrevista a mi abuela, que era de origen español, y a mi tío, que era de origen francés, me contó que he descubierto en el libro, aunque no lo sabía, la conciencia de la pobreza en la que se desarrolló el mundo de mi padre en Argelia", declaró Catherine.

En una entrevista a mi abuela, que era de origen español, y a mi tío, que era de origen francés, me contó que he descubierto en el libro, aunque no lo sabía, la conciencia de la pobreza en la que se desarrolló el mundo de mi padre en Argelia", declaró Catherine.

En una entrevista a mi abuela, que era de origen español, y a mi tío, que era de origen francés, me contó que he descubierto en el libro, aunque no lo sabía, la conciencia de la pobreza en la que se desarrolló el mundo de mi padre en Argelia", declaró Catherine.

Presentaciones de la
Coral Simón Bolívar

La Carrera de Educación Musical de la Escuela Normal Integrada "Simón Bolívar" ofrecerá una serie de conciertos con el Coro "Simón Bolívar" los mismos que se realizarán en los siguientes auditorios: El día miércoles 14 (18:30) en la Casa de la Cultura; el jueves 15 (18:30) en el Club La Paz; el sábado 17 (10:30) en el Museo Tambo Quirquincho y el domingo 18 (18:30) en el Museo de Arte Nacional. El ingreso será libre, para todas las presentaciones.

El Coro "Simón Bolívar" ha sido dirigido anteriormente por destacados maestros que también formaron parte de la Carrera de Educación Musical. Actualmente está conformado por 80 estudiantes de diversos cursos de la mencionada Carrera y su directora es la profesora Susana Valda de Aranda.

Para esta ocasión, el Coro ha seleccionado un repertorio que incluye temas del folclore latinoamericano, música nacional y, con motivo de las fiestas navideñas, algunos villancicos.

La directora del Coro "Simón Bolívar" es políglota y su formación musical la llevó a cabo en nuestro país y posteriormente en el Teatro del ambiente musical nacional y también internacional: cuando el Instituto Boliviano de Cultura trabajó en el proyecto musical "Música para todos", que contó con la acogida bastante favorable del público, ella tomó parte interpretando la Misa de Roque Ceruti, obra vocal proveniente de la Colonia. Un tiempo después Susana Valda participó en la ópera Fausto de Charles Gounod que se le presentó en selección de concierto y con un magnífico elenco. Finalmente, en noviembre de 1988, formó parte del reparto de la ópera Madame Butterfly de Puccini.

La actividad musical que el Coro Simón Bolívar desarrolla está apoyada constantemente por el director de la Carrera Elidorio Nina y por todo el plantel docente de este centro de estudios.

Bolivian Jazz en el
Tambo Quirquincho

Bolivian Jazz dará un concierto de fin de año este jueves 15 a partir de las 19:00 horas, en el patio del museo Tambo Quirquincho. Como en oportunidades anteriores, este grupo que ejecuta temas propios a partir de la fusión de ritmos y melodías tomadas del jazz y de la música autóctona, ofrecerá un amplio repertorio de temas creados por René Saavedra, el director del grupo.

Bolivian Jazz se organiza y empieza a presentarse públicamente a partir de 1988, recibiendo una acogida bastante importante de parte del público

que de alguna manera había quedado gratamente sorprendido por la propuesta musical novedosa del grupo.

Bolivian Jazz está integrado actualmente por Rolando Encinas, Víctor Hugo Guzmán, Koji Hishimoto, Gustavo Valera, Eynar Guillén y René Saavedra. Según los críticos entendidos "el trabajo, investigación y experimentación musical que dieron paso a la aparición de un nuevo y original estilo de fusión de lo tradicional con melodías nacidas en el sur de Estados Unidos, ha marcado un hito en el historial de la música boliviana".

"Hoja de coca"

Wara en Equinoccio

La agrupación musical Wara "que cultiva exitosamente el género folk-fusión" ofrecerá tres conciertos con el material de su más reciente producción discográfica titulada "Hoja de coca". Las presentaciones del grupo se llevarán a cabo en el café-arte Equinoccio (calle Belisario Salinas 380, Sopocachi) los días jueves, viernes y sábado a horas 22:30.

"Hoja de coca" dicen los organizadores de los conciertos de Wara "resulta una coronación casi lógica de la evolución, tanto musical como conceptual,

que ha seguido el trabajo de Wara, a partir de sus aproximaciones casi místicas a la música ancestral, hasta llegar a este punto, simple y claro, que corresponde a una época poco propicia para las sutilezas".

El cantante Dante Uquiza, el guitarrista Carlos Daza, el percusionista Jorge Cronembold y Rolando Encinas y Koji Hishimoto en la sección de vientos son los integrantes de esta agrupación musical. La cita es en Equinoccio, hoy, el viernes y el sábado.

En Santa Cruz

Continúa cerrada
Casa de la Cultura

SANTA CRUZ, (PRESENCIA).- Las puertas de la Casa de la Cultura Raúl Otero Reichle continuaron cerradas al público. Ayer fue el noveno día de una huelga general de sus 54 trabajadores, que demandan la inmediata solución al problema de conducción y definición de su futuro.

La solución deberá pasar necesariamente por un acuerdo entre los directivos que aún se mantienen al frente de la Casa y el Gobierno Municipal, que disputa la conducción de la misma a cambio de su sostenimiento económico. Esa solución está siendo analizada en el Concejo.

Mientras tanto, los trabajadores siguen ocupando el edificio central. Reiteraron que apoyan la municipalización de la Casa o, en su defecto, la fusión salomónica de las dos tendencias que defienden por separado los directivos de Raúl Otero Reichle y las autoridades municipales.



Integrantes de la Coral "Simón Bolívar".

ORILLAS del LENGUAJE

Jaime Nistahuz

¿Es poliomielitis o poliomielitis? Poliomielitis del griego polios, gris, miyelos, médula y el sufijo itis, inflamación. Si queremos mantener sana esta palabra, y no causarle ninguna parálisis, comiéndonos tóxicamente la letra l.

Pinche se dice al empleado de menor cuantía; por extensión a todo el que no está hecho para el cargo que desempeña, y al que seguramente entró por la ventana de la política o el oportunismo. Pinche ministro, pinche embajador. Mal empleamos esta palabra, si llamamos así a una cosa puntualizada con la que nos lastimamos la mano, porque eso es un pincho, que nada tiene que ver con los pinches subalternos.

No sé si lo hacen por darse infurias, o solo repiten mecánicamente - como si hubieran tomado un somnifero - lo que otros escriben, pero sigue viendo en muchas notas **somnolencia** y **somnoliento**, cuando soñando un poco mejor, pueden escribir **sonoliento** y **sonolencia**. Ahora sí es porque manejan una computadora sin fi, no hay remedio: la tecnología puede ser también fatal.

La dinámica del lenguaje es más inapetible que las reglas y las normas. Melizo es sinónimo de melazo. No es correcto decir ni escribir trillizos, cuatrillizos, quintillizos. La regla dice que debemos escribir tres mellizos, cuatro mellizos, cinco mellizos. Con lo que parece que complicamos el asunto. Tres mellizos, puede sugerir que estamos refiriéndonos a tres pares de personas o gemelos. Mejor emplear gemelos, o seguir nosotros diciendo trillizos, no van a matarnos ni excomulgarnos por eso.



CUADROS DE UNA EXPOSICION.- El Ballet Summa Artis, dirigido por Mónica Camacho, presentó en el Teatro Municipal la puesta en escena de "Cuadros de una exposición" de Musorgsky.

CRUCIGRAMA
DE HOY

Por Luis Campos

SOLUCION ANTERIOR									
1	Pero, en Butler	44	Final de función						
4	Actor	45	Ave de rapia						
6	Actriz Española	46	Fanis con P.						
12	Planta frasca	53	Arbusto, en Bushnell						
14	Viejo, anti-estad	54	Rio/dep. de Chile						
15	Actor Clark	55	Uran la parilla						
16	Familiares	56	Baja no						
17	Coloca, silba	57	Que tiene sabor a miel						
18	Orduación	58	Graminea con mazorcas						
19	Filme con A. de Córdova	59	Elopar						
20	Medea de Novara	60	Actor Sharf						
22	Actor	61	Alguna						
23	Una en París								
24	Esta com- pueste de								
27	Falser, arri- narse								
32	Lenzo del sacerdote								
33	Toro del redondel								
34	Cualidad o defecto: suf.								
35	Pila para bañarse								
36	Clave haca mi								
37	Elvina								
38	Oido pre-								
39	Actor Cornel								
40	Familia de soberanos ingleses								
41	Los que pre- senci- an hecho								
43	Casquillo de hierro								
44	Actor Bruce								
45	Final de función								
46	Fanis con P.								
53	Arbusto, en Bushnell								
54	Rio/dep. de Chile								
55	Uran la parilla								
56	Baja no								
57	Que tiene sabor a miel								
58	Graminea con mazorcas								
59	Elopar								
60	Actor Sharf								
61	Alguna								
25	C. del Peru (Moquegua)								
26	Nenes								
27	Encuentra, en Findley								
28	Brama el león								
29	Supuesto: prefijo								
30	Genealogico								
31	o de Navidad								
32	Cena ei rón								
33	C. del Uruguay (Cerro Largo)								
34	Que sigue al decimo coro								
35	Su cap es								
36	Paramaribo								
37	Vino, en								
40	Botón gemelo de camisa								
42	Cubir con un techo								
43	Prohibir								
45	Anotar								
46	Anusado								
47	Se encuentra								
48	Igualmente								
50	Hijo de Isaac: Biblia								
51	Luvia, en Loran								
52	Especie de gato grande								
53	Baile, fr.								

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44
45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55
56	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66

A black and white photograph showing two men in suits. The man on the left, who is balding and wearing sunglasses, is handing a small object to the man on the right. The man on the right has a beard and is looking at the first man. They are standing in front of a building with a large window grid.

De izquierda a derecha, el encargado de negocios de la Embajada de EE.UU., Miguel Urioste y Alfonso Alem, durante el festejo que ofreció la Embajada del Japón celebrando un aniversario más del Emperador Akhito.

servicios

PRESENCIA, Tels. 37140-44.
DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 376124.
ESTACION CENTRAL, Tel. 373068-69.
BURSA, Tel. 376004. Central Maternidad Tel. 320644.
CENTRO DE TRATAMIENTO, REHABILITACION Y REINTEGRACION SOCIAL (CENTRAL DEL COPRE LA PAZ (ORFODROPENDIENTES Y SALUD MENTAL), Tel. 342391. C. Muñoz Correo No. 2702.
SUPERCASAS, Tel. 371235.
TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233.
RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371235.
COTEL, Redamos Tel. 113.
INFORMACIONES, Tel. 40.
SEÑORITA HORA, Tel. 117 y 118.
LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 367670.
INTERNET Tel. 101.
INFORMES, Tel. 350211.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472.
TRANSITO, Tel. 371224 y 371220.
ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233.
MATERNIDAD, Tel. 320474.
REUNION, Tel. 371229.
PENSIONADO, Tel. 322283.
BOLIVIAN POWER CO. Ltda.
RECLAMOS, Tel. 354357.
DOMEROS, Tel. 374969, 374049-119.
HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472.
ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360700.
GUARDIA PATRULLA, Tel. 110.
AASIS (Aerospacial Informaciones) Línea Piloto, Tel. 810122.
SAMTA, Tel. 211222.
A. T. L. Asistencia Telefonica Inmediata, Tel. 371235.

ZONA CENTRAL:
AMERICA Almirante Grau 115
UNION c. Yungas 936
FABIOLA c. Sucre esq. Pichincha
MANET Av. Perú 213

BOLIVIANA c. Nicasio Cardozo 450
ZONA SOPOCHACHI Y SAN PEDRO
VILLARREAL Aspilluz esq. Sanchez Lima
VIRGEN DEL PILAR Pza. Avaroa Edif. Topater
YOBAL c. Jaimes Freyre 2090
HAYBAR Cañada Stronger 1457
ZONA MIRAFLORES
DIVINA Plaza del Scout
TREBOL Av. Simón Bolívar 1984
BERNARDO Plaza Villarreal 140
TAJURO Av. Las Américas Calle 9 - Villa El Carmo

Jueves 15 de diciembre 1994

	MAX	MIN
Cobija	29.0	21.0
Riberaita	31.0	23.0
Rurrenabaque	26.0	21.0
Trinidad	28.0	22.0
S.J. de Velasco	31.0	22.0
Santa Cruz	30.0	-
Cochabamba	28.0	15.0
Sucre	20.0	10.0
Camari	32.0	-
Potosí	13.0	6.0
Charaña	-	1.0
Oruro	17.0	4.0
Puerto Suárez	34.0	-
Tarija	24.0	18.0
Yacuiba	32.0	22.0
La Paz		
Zona Central	19.0	5.0
El Alto	14.0	2.0

SALIDAS

A Oroya: todos los días, a las 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:00, 16:00, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 13:30, 20:00, 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00, 21:00.

A Sucre: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Potosí: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Montero: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Trinidad: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Arica: martes y viernes a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Tacna: domingos y jueves a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Llaquagua: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Villazón: todos los días, a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Tarja: martes, jueves y viernes a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

A Jujuy: martes y viernes a las 8:45, 9:00, 13:00, 20:00.

Informaciones
Tel. 367275 - 367276
Empresas de Transporte
Interdepartamental e
Internacional de pasajeros

Transporte Korilazo
Transporte Aroma
Pullman Nobleza
Pullman Avaroa
Transporte Copacabana
Pullman Bolivia
Urus Imperial
Flota El Dorado
Flota San Francisco
Flota Concordia
Flota Panamericana
Flota Urkupiña
Transporte San Lorenzo
Transportes Ciske
Transportes La Paz
Panasur

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ, ALTIPLANO Y CORDILLERA. Amanecerá con cielo nuboso, bancos de niebla con probables precipitaciones aisladas en horas de la tarde. vientos predominantes del ESTE débiles a moderados. temperaturas sin cambio.

BENI CENTRAL Y NORTE. - Presentarán cielo nublado, en la tarde precipitaciones aisladas vientos variables, temperaturas en ligero descenso.

LLANOS ORIENTALES. - Presentarán cielo cubierto en la mañana, vientos del NOROESTE débiles a moderados, precipitaciones ligeras y tormentas eléctricas, temperaturas sin ligero descenso.

TIERRAS BAJAS. • Presentarán cielo cubierto con precipitaciones ligeras matinales, vientos del SUD débiles a moderados, temperaturas en ligero descenso.

TEMPERATURAS

PRONOSTICADAS		
CIUDAD	MINIMA	5.0 °C
	MAXIMA	19.0 °C
EL ALTO	MINIMA	2.0 °C
	MAXIMA	14.0 °C

SALIDAS				LLEGADAS			
ORDEN LA PAZ (LPI)		DESTINO		DESTINO LA PAZ (LPI)		ORIGEN	
		HORA DE SALIDA	Nº DE VUELO			HORA DE LLEGADA	Nº DE VUELO
1234567	COCHABAMBA	07:40	101	SANTA CRUZ	08:20	100	
1234567	LA PAZ	12:10	111	SANTA CRUZ	09:10	101	
1234567	COCHABAMBA	18:10	127	SANTA CRUZ	12:10	110	
1234566	POTOSÍ	08:40	901	SANTA CRUZ	10:40	110	
1234567	PUERTO SUAREZ	12:10	111	COB. S.C.	15:40	110	
1234567	SUCRE	08:30	131	SANTA CRUZ	20:30	100	
1234567	TRINIDAD	07:40	808	COCHABAMBA	06:10	101	
1234566	TRINIDAD	11:40	808	COCHABAMBA	10:30	100	
1234567	SANTA CRUZ	07:40	105	COB. S.C.	09:40	110	
1234566	SANTA CRUZ	08:50	151	SUCRE	08:20	107	
1234567	SANTA CRUZ	12:10	111	COB. S.C.	14:30	110	
1234566	SANTA CRUZ	18:10	105	SUCRE	11:05	122	
1234567	SANTA CRUZ	18:10	127	COB. S.C.	11:00	800	
12345-7	SANTA CRUZ	20:10	100	PUERTO SUAREZ	18:45	112	

La Paz: Av. 16 de Julio 1607
Reservas: 371833 - Fax: 390457

Cochabamba: Av. Ayacucho 170
Reservas: 28587 - Fax: 28385

Santa Cruz: Calle Colón Esq. Av. Itala
Reservas: 331008 - Fax: 326092

PERU A BOLIVIA			DIRECCION		BOLIVIA A PERU		
LUN/JUE/SAB	MIE/YE	LUN/SAB	DIA	LUN/JUE/SAB	MIE/YE	LUN/SAB	
PL 617	PL 615	PL 655	VUELO	PL 618	PL 616	PL 656	
727-100	727-100	727-200	EQUIPO	727-100	727-100	727-200	

PERU A BOLIVIA		DIRECCION		BOLIVIA A PERU				
HORA	DIAS	HORA	DIAS	HORA	DIAS			
06:15	12:30	00:29	S	LIMA	IL	11:50	18:05	10:10
07:10	▼	IL	S	CUZCO	IL	10:45	▲	16:15
07:50	▼	IL	S	10:15	IL	16:15	▲	16:55
13:45	IL	S	IL	16:25	IL	16:25	▲	16:40
14:10	IL	S	IL	16:40	IL	16:40	▲	16:55
15:55	IL	S	IL	16:55	IL	16:55	▲	17:10
09:40	15:55	IL	S	AREQUIPA	IL	16:25	▲	16:40
03:40	IL	S	IL	LA PAZ	IL	16:40	▲	16:55
03:40	IL	S	IL	SANTA CRUZ	IL	16:55	▲	17:10
03:40	IL	S	IL	08:30	IL	17:10	▲	17:25

Conexiones desde Lima a: * Horas Locales
MEXICO - CANCUN - MIAMI - LOS ANGELES - BOGOTA - CARACAS - GUAYAQUIL - QUITO - PANAMA
En nuevos equipos DC-10/B-757/B-727-200

SKORPIOS REPRESENTACIONES

LA PAZ: Tels. 370002/3/4 370007 - 354435 • Fax: 391313	COCHABAMBA: Tels. 22227 - 29573	SANTA CRUZ: Tels. 345385 • Fax: 365384	SUCRE: Tels. 25062 - 24063
--	---	--	--------------------------------------

KORPIOS REPRESENTACIONES

COCHABAMBA: Tels: 22227 • 29673
SANTA CRUZ: Tels: 365385 • Fax: 365394
SUCRE: Tels: 25062 • 24063

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.

SALIDAS		LLEGADAS	
V.L. BUCOCAMAMBA	HRS. 07:00	V.L. SOMMARI	HRS. 08:00
V.L. RINUSQUE	HRS. 07:00	V.L. D'ETAMPAMBA	HRS. 08:00
V.L. BOUTERLA	HRS. 07:00	V.L. HESAMBA	HRS. 08:00
V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 07:30	V.L. BUCOCAMAMBA	HRS. 08:00
V.L. D'ULINA	HRS. 07:30	V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 13:10
V.L. BOUTERLA	HRS. 12:30	V.L. HESAMBA	HRS. 13:40
V.L. D'ETAMPAMBA	HRS. 08:30	V.L. BOUTERLA	HRS. 18:05
V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 08:30	V.L. BOUTERLA	HRS. 18:05
V.L. D'ULINA	HRS. 13:30	V.L. HESAMBA	HRS. 18:05
V.L. BOUTERLA	HRS. 14:30	V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 18:05
V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 14:30	V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 18:05
V.L. BUCOCAMAMBA	HRS. 18:40	V.L. D'ETAMPAMBA	HRS. 18:05
V.L. D'ETAMPAMBA	HRS. 18:40	V.L. D'ULINA	HRS. 18:25
V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 18:40	V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 18:25
V.L. BUCOCAMAMBA	HRS. 19:30	V.L. BENSANTA CRUZ	HRS. 19:10
V.L. BUCOCAMAMBA	HRS. 19:30	V.L. BOUTERLA	HRS. 19:10
V.L. SOMMARI	HRS. 19:30	V.L. BOUTERLA	HRS. 19:10

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS

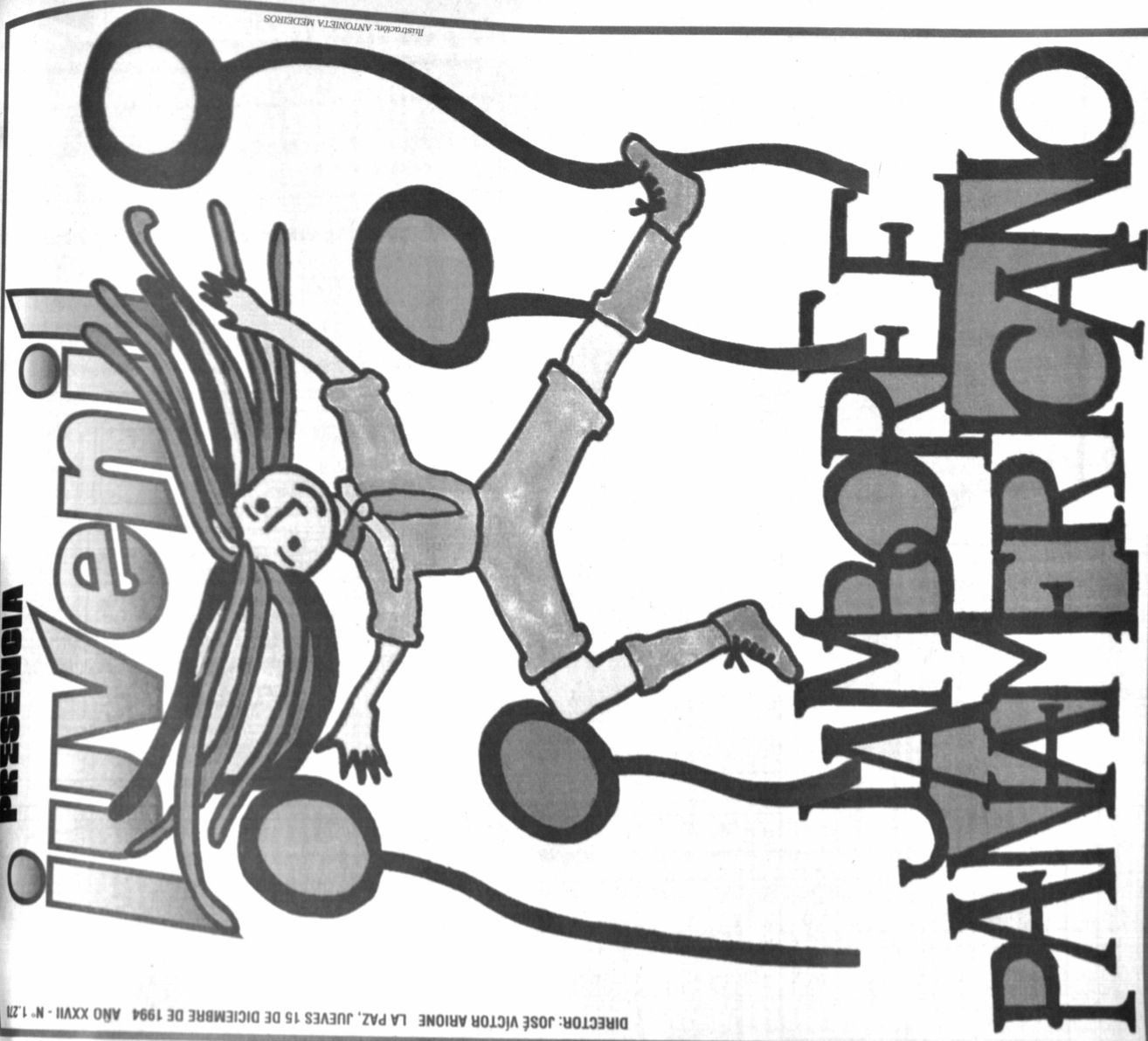
LA PAZ
367711-13
371020-27

SANTA CRUZ
344411

DIRECCION		CHILE A BOLIVIA		DIRECCION	
DIA		LUNES + SABADO	DOM	DIA	LUNES
VUELLO		LA-071	LA-076	VUELLO	9
EQUIPO		9-737	B-737	EQUIPO	
CLASE		Y	Y	CLASE	
SANTIAGO	8a	8:05	8:05	STA CRUZ	12
				LA PAZ	13
				ARICA	14
IQUIQUE	11	10:15	10:15	IQUIQUE	15
	8a	10:35	10:35		16
ARICA	11	11:10	11:10		17
	8a	11:45	11:45	SANTIAGO	
LA PAZ	11	11:25			

NOTA: Itinerarios sujetos a modificaciones sin previo aviso.

La Paz: Entr. 16 de Julio 1° piso Of. 104 Cochabamba Av. Ayacucho 112 Santa Cruz calle Libertad 144
Teléfono piloto 356377 Frente al correo central Tels. 329347 - 339851 - 339858
Fax: 362851 Casilla 14713 Tel. 366721 - 366720 Cas. 5451



DIRECTOR: JOSÉ VÍCTOR ARIONE LA PAZ, JUEVES 15 DE DICIEMBRE DE 1994 AÑO XXVII - N° 121



SEÑOR USUARIO:

Conozca usted, las ventajas que ofrece el Aerograma.

Es una carta-avión o formulario especial constituido por una hoja delgada de papel convenientemente plegada y pegada por todos sus lados.

Sus bordes van perfectamente pegados, acción que facilitan las pequeñas solapas engramadas que son parte integral del formulario.

No puede contener ningún papel ni objeto adicional.

No requiere de sobre ni papel, por tanto es económico.

No necesita de sello postal (rescambia) porque es pre-franqueado.

Existen aerogramas a nivel Nacional e Internacional.

Encuéntrelos en Correos Central y Sucursales.



Acertijo

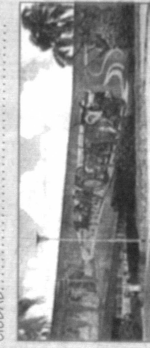
POR AVAGUT
En las líneas segmentadas escribe el nombre de cada una de las fotografías y abajo la ciudad a la que pertenecen las mismas que son diferentes, nos enseñan tres hermosos lugares de nuestra Patria.



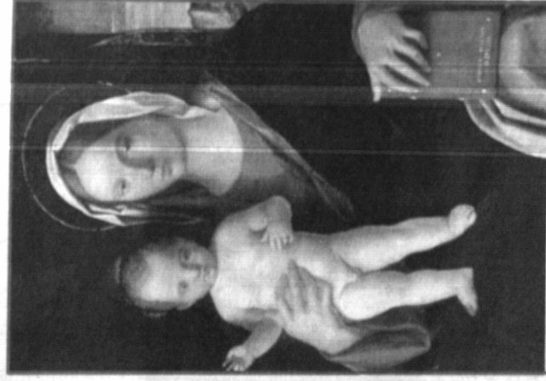
CONVENTO DE.....
CIUDAD:.....



NEVADO DE.....
CIUDAD:.....



OPERA DE.....
CIUDAD:.....



¡VEN SEÑOR Lujanense!
¡Escribenos!

LA PAZ
Edificio Buliván -
Calle Mercado y Longza Telf. 259923
Consejo Departamental
- Patricia Díaz de Medina - Telf. 3217102 Dom. 3-405029 Of.
Kioscos: Final Prado: Mercado y Ayacucho Camacho y 16 de
Julio: Correo Central - Compañía Misioneros Adm. - Colada
María - Wilma Gallegos Telf. 784459

ORURO
Merita Villegas Telf. 42340 Of. Telf. 41698 Don-
SANTA CRUZ
Arlina Torrico Pérez Telf. 321636 - 4-32470

COCHABAMBA
Paola Quiroga Vera Telf. 46075

TARUA
Rosana Barry Telf. 45196

* DAMAS DIPLOMÁTICAS
* CRUZ ROJA

Los ganadores del BIBLIOGRAMA N° 1097 son:

- 1) MARIA ADIVA MARIU (La Paz)
- 2) MARION GUDRI S. (Cochabamba)
- 3) ANDRÉS V. CASTRO CORDERO (Oruro)

Premios: Una Muñeca Italiana

Atención

Los ganadores del BIBLIOGRAMA N° 1097 son:

- 4) VICTOR CUENTAS GABRIEL (La Paz)
- 5) MARIA EUGENIA NINA S. (Viacha)
- 6) NILTON MALDONADO TICONA (El Alto)

Premios: 1 Cuento Infantil y 1 caja de colores.

"DEJA QUE TUS SENTIMIENTOS MAS PUROS RENAZCAN EN TI"

LIBRERIA OLIMPIA

...Y LLEVALOS DENTRO DURANTE EL AÑO NUEVO

Avda. 1601
Tel. 351781
Barridos 1232
Tel. 3540 46
Hacienda 141
Tel. 353853 LA PAZ

Las soluciones las recibimos en un plazo de 12 días en el buro de la calle del Bolívar "Esperanza" (C. de Circulación de Prensa). Los concursantes del interior dirigiéndose por correo o directamente en las agencias distritales de este material directamente en los premios en Librería OLIMPIA (Calle Bolívar N° 1601).

PRESENCIA a partir de una semana posterior a su publicación.

Nombres:
Dirección:
Ciudad o Loc.:

OPERACIÓN TARJETAS...

Por Ana Rosa López Villegas

Navidad... es difícil pensar en Navidad como una fiesta de alegría sin límites para todos, pero pensamos así en la Nochebuena, porque tenemos muchos regalos que abrir, sin saber o sin querer recordar que es una de las ocasiones en la que los niños y los jóvenes pobres y desamparados de todo el mundo sienten más frío y hambre.

Hablar de soluciones, resulta muy difícil, sin embargo se puede citar una. UNICEF.

El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), es uno de los organismos que en 46 años de vida se ha ocupado y se ocupa de apoyar programas y planes relacionados con la supervivencia, desarrollo y protección de la infancia, dotando a los niños de más de 167 países en Asia, África y América Latina de los servicios básicos de salud, inmunizaciones, agua potable, educación, capacitación e instrucción.

El financiamiento que consigue el Fondo para la Infancia está en base a donaciones de artistas, cantantes, escritores, pintores, deportistas y contribuciones voluntarias de gobiernos, organizaciones, empresas y particulares de todo el mundo. Otra fuente importante de financiamiento es conocida como la Operación Tarjetas de UNICEF.

En 1961 fueron establecidas las oficinas de la Operación Tarjetas de UNICEF, se imprimieron 600.000 tarjetas de seis diseños diferentes, se vendieron todas!

Hoy, más de 2.600 artistas tales como Picasso, Chagall, Miró y Matisse han donado los derechos de reproducción de sus obras para que puedan circular alrededor del mundo en diversas tarjetas de Navidad, de cumpleaños, de acontecimientos, y en la última década, UNICEF ha obtenido un beneficio neto de 200 millones de dólares con la ayuda de la Operación Tarjetas de UNICEF.

UNA HISTORIA DESCONOCIDA

El programa denominado Operación Tarjetas de UNICEF, inició su historia en 1946, en una pequeña aldea de Checoslovaquia, después de la II Guerra Mundial.

El director de una escuela incentivó a los alumnos para que hicieran dibujos en agradecimiento al UNICEF por la ayuda que les habían brindado. Como no había papel, los niños dibujaron en pedacitos de vidrio (muy original, ¿no creen?). Nueve dibujos fueron enviados a la Misión del UNICEF en Praga, el dibujo de Jitka Samkova, una niña de 7 años, fue seleccionado para ser reproducido como afiche en todos los checoslovaquias.

En 1949, UNICEF utilizó el dibujo de la pequeña niña para sus propias tarjetas de Navidad. La iniciativa fue tan bien acogida que dos diseños más fueron impresos en 1950 para ser vendidos a otras delegaciones de las Naciones Unidas. Aquel año se vendieron 130.000 tarjetas con una ganancia de 4.200 dólares, la idea de producir tarjetas para recaudar fondos



EN LA ÚLTIMA DÉCADA, UNICEF HA OBTENIDO UN BENEFICIO NETO DE 200 MILLONES DE DÓLARES CON LA AYUDA DE LA OPERACIÓN TARJETAS DE UNICEF.

UNICEF EN BOLIVIA

¿Qué pasa en Bolivia? El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia está presente también en nuestro país. La



tarjetas de UNICEF se venden hace aproximadamente 25 años, con tres agentes de venta: la Asociación de Guías Scouts de Bolivia (con quienes se trabaja casi desde el inicio), la Asociación de Damas de Naciones Unidas y finalmente los voluntarios de la Cruz Roja Boliviana.

Las tarjetas de UNICEF están en toda Bolivia. En 1983 se logró vender cerca de 200.000 tarjetas en todo el país, y según explica el Secretario de Relaciones Exteriores de la UNICEF en Bolivia (La Paz), Lic. Nazario Tirado, ese año se han puesto a la venta 350.000 tarjetas, ¡uf! esperamos que se acaben todas.

Y el dinero de las tarjetas que se venden ¿a dónde va? Paciencia, ya llegamos a la respuesta. A partir de 1994 la ganancia que se obtenga de las tarjetas (además está a la venta agendas de bolsillo, de escritorio, etc.) se quedará en Bolivia, ya no se enviará el dinero a una partida mundial en la que se distribuya a todos los países.

Así, el dinero de una tarjeta se convierte en un sobre de rehidratación oral o en una vacuina.

estaba en pie.

En 1961 fueron establecidas las oficinas de la Operación Tarjetas de UNICEF, se imprimieron 600.000 tarjetas de seis diseños diferentes, se vendieron todas!

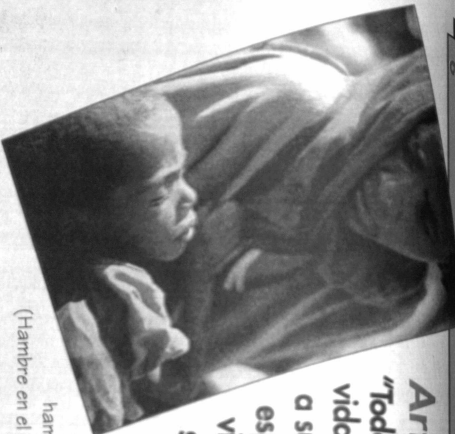
Hoy, más de 2.600 artistas tales como Picasso, Chagall, Miró y Matisse han donado los derechos de reproducción de sus obras para que puedan circular alrededor del mundo en diversas tarjetas de Navidad, de cumpleaños, de acontecimientos, y en la última década, UNICEF ha obtenido un beneficio neto de 200 millones de dólares con la ayuda de la Operación Tarjetas de UNICEF.

En 1961 fueron establecidas las oficinas de la Operación Tarjetas de UNICEF, se imprimieron 600.000 tarjetas de seis diseños diferentes, se vendieron todas!

Hoy, más de 2.600 artistas tales como Picasso, Chagall, Miró y Matisse han donado los derechos de reproducción de sus obras para que puedan circular alrededor del mundo en diversas tarjetas de Navidad, de cumpleaños, de acontecimientos, y en la última década, UNICEF ha obtenido un beneficio neto de 200 millones de dólares con la ayuda de la Operación Tarjetas de UNICEF.

En 1961 fueron establecidas las oficinas de la Operación Tarjetas de UNICEF, se imprimieron 600.000 tarjetas de seis diseños diferentes, se vendieron todas!

Hoy, más de 2.600 artistas tales como Picasso, Chagall, Miró y Matisse han donado los derechos de reproducción de sus obras para que puedan circular alrededor del mundo en diversas tarjetas de Navidad, de cumpleaños, de acontecimientos, y en la última década, UNICEF ha obtenido un beneficio neto de 200 millones de dólares con la ayuda de la Operación Tarjetas de UNICEF.

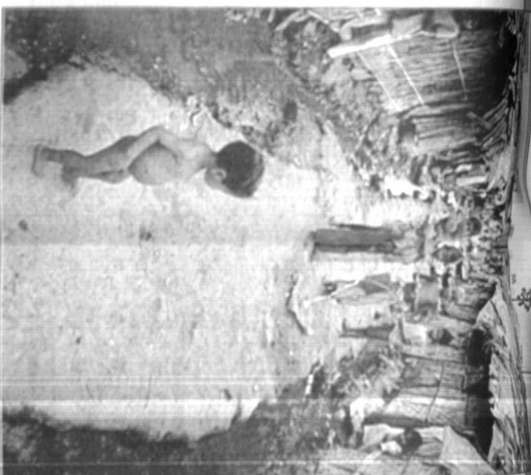


(Hambre en el mundo. FAO)

Art. 25;1:
"Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios..."

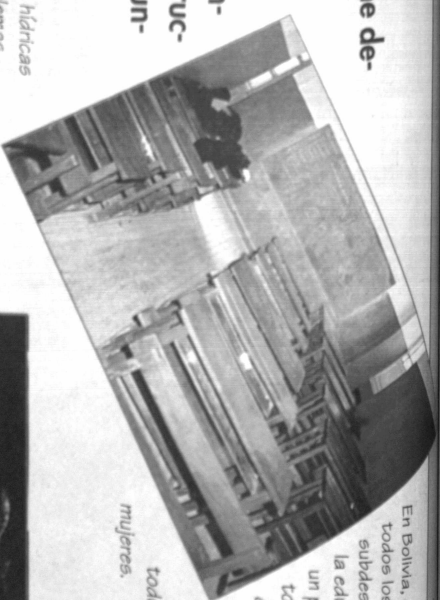
Una madre joven alimenta a su hijo durante una hambruna en Etiopía.

Art. 25;2:
"La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales..."



Art. 26;1:
"Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental..."

Las deficientes instalaciones hídricas y sanitarias agravan los problemas sanitarios relacionados con el hambre en este suburbio de Bangladesh. (Hambre en el mundo. FAO).



En Bolivia, como en todos los países subdesarrollados, la educación es un privilegio todavía distante para los pobres y sobre todo para las mujeres.

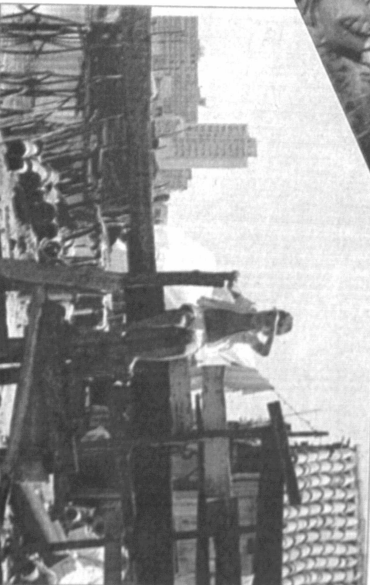
Cerca de la mitad de los 350 mil camboyanos repatriados de Tailandia son menores de 15 años. Camboya todavía lucha desesperadamente por conseguir un desarrollo centrado en el ser humano. (Revista Opciones, PNUD julio 1994)



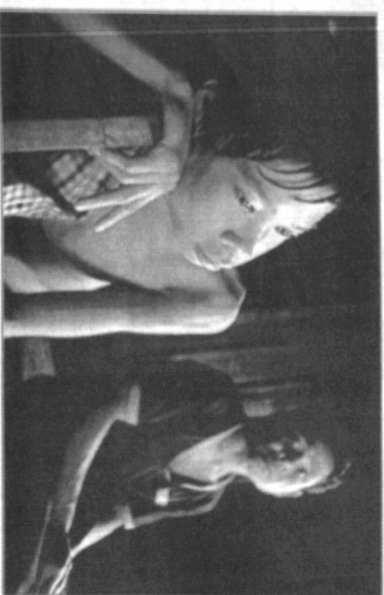
Aquí en Recife, Brasil, al igual que en muchas ciudades del Tercer Mundo, las grandes construcciones contrastan con los barrios marginales que las rodean. (Hambre en el mundo. FAO)

¿DERECHOS HUMANOS?

Art. 1:
"Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros"

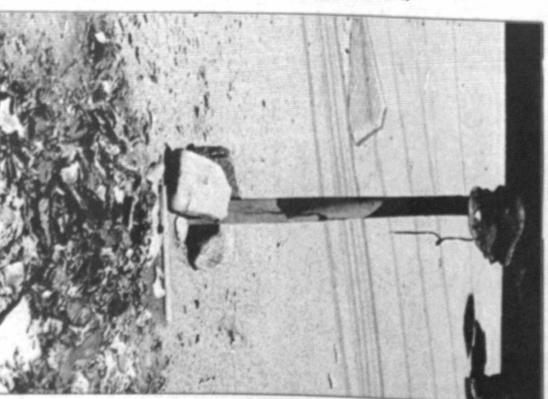


El respeto por los Derechos del Hombre no debe existir tan sólo por la Declaración Universal que hicieron las Naciones Unidas 46 años atrás, debe existir el respeto por la vida del otro porque la misma conciencia nos lo exige.



La violencia de las piedras contra la razón de las palabras

Chym Phoeuy, de 24 años de edad, tiene tuberculosis. Esta enfermedad mata 13.000 camboyanos al año. (Revista Opciones, PNUD, julio 1994)



Art. 19:
"Todo individuo tiene derecho a la libertad de opinión y expresión, este derecho incluye no ser molestado a causa de sus opiniones..."

PRESENTACIÓN

Diente: RENÉ CERVALLA

juvenil

La Paz, Bolivia, jueves 15 de Octubre de 1994

juvenil

PRESENTACIÓN

Cuarenta y nueve pilotos pasceros partirán hoy a Cochabamba para asistir al Campeonato Nacional de Atletismo, que se disputará durante el fin de semana.

Entre la delegación, conformada por damas y varones, hay pilotos de las categorías, incluidos los Suramericanos.

La Paz, que ha tenido un excelente año 94, espera cerrar el año ganando este certamen.

El fondista Policarpio Calizaya es víctima de un resaca que por el momento lo aleja del entrenamiento.

Pese a ello el atleta que conquistó la medalla de oro en la prueba del maratón de los Juegos Suramericanos, se dio a la reunión efectuada en la Secretaría Nacional del Deporte y al igual que el resto de los atletas, se comió sonrisas porque se comió el apoyo estatal para los atletas bolivianos que participarán de los Juegos Suramericanos en el Mar del Plata.

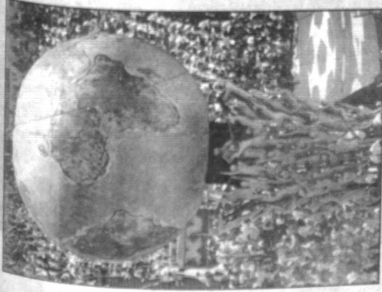
La Sociedad Peruana de Beneficencia lanzó la convocatoria para varios de tenis de mesa y otro de ajedrez.

Podrán intervenir en ellos los residentes peruanos en La Paz, las cuales se reunirán el lunes 19 y anunciarán el ganador de las elecciones se reciben en la secretaría de la institución en Campero N° 19.

Nos llamó un televidente exaltado por una información de la noche del martes. El reporte daba cuenta que el director técnico de The Strongest, Always Ready y nuestra Selección, se iba a Cochabamba debido a problemas económicos.

Si bien éstos existen, el dirigente no puso en duda su presencia.

Un dirigente liguero de Santa Cruz se mostró sorprendido por las quejas de los jugadores de Bolívar, refiriéndose al tema del pago por la transmisión por televisión de los partidos del torneo hexagonal. El dirigente dijo que los jugadores que fueron los dueños del Club Bolívar los que pidieron que no sean tomados en cuenta en los futuros pagos que debía incluir la red ATB y que iban a devolver lo que habían recibido anteriormente.



El presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado ha dirigido una tarjeta postal a la dirigencia y al periodismo del mundo.

El saludo de Joao Havelange, motivado por el supuesto por las fiestas de fin de año, es como alegoría una de las figuras que se celebró durante la ceremonia de inauguración de la Copa del Mundo.

Quiere ser DT



Managua, 14 de diciembre (EFE). El futbolista mexicano Hugo Sánchez quiere ser entrenador cuando abandone la práctica del fútbol, según comentó el delantero en Nicaragua donde se encuentra para impartir un curso a técnicos y jugadores de este país centroamericano.

Hugo Sánchez llegó anoche a Managua para impartir durante dos días enseñanzas teóricas y prácticas de fútbol.

Hugo Sánchez conoce muy bien a los jugadores de este país centroamericano. El ex jugador de los equipos españoles Atlético de Madrid, Real Madrid y Rayo Vallecano.

Los minutos de silencio

Los homenajes que se rinden en nuestros Estados de fútbol no siempre son apropiados: en parte porque son dispuestos de manera arbitraria y pueden ser por no se informa anticipadamente a los espectadores y al periodismo que exigen estos homenajes públicos.

Se es difícil detener esta ola, pero la Liga debe transitar en alguna disposición concreta que estos homenajes tengan verdadero sentido y no se repitan los hechos que ya han ocurrido tantas veces— una ocasión para la chacota y los coros injuriantes.

En este día...

DE NUESTRAS FIGURAS:
ANEZ, LUCIANO: Presidente de la Academia de baloncesto "Chunub" de Santa Cruz de la Sierra.



BENIGUIQUE, GERMAN SAMUEL: Jugador cruceño de fútbol que actuó en las filas de la Selección Nacional de Fútbol de Uruguay.

FUENTES, JAVIER: Atleta pascero uno de nuestros deportistas en los recientes Juegos Suramericanos.

GUILLEN, MONICA: Gimnasta pascera. Fue campeona nacional y representante de nuestro país.

HERBAS, NAYRA: Jugadora cochabambina de tenis de mesa. Asistió a los Juegos Suramericanos en Venezuela.

IRIONDO, LUIS: Futbolista pascero (de Coruña) que se destacó en The Strongest, Always Ready y nuestra Selección.

MONTEFINO, ROLANDO: Periodista deportivo.

MURILLO, ALBERTO: Basquetbolista cochabambino (18 años) del

equipo de Don Bosco.

OLIVEIRA, OSMAN: Arquero boliviano que ha jugado en los Juegos Suramericanos de Cochabamba.

PEREDO, LUIS: Basquetbolista de Santa Cruz. Jugó en Nomis Esguiza de Oruro.

TRIANTAFILO (DE MELAZZINI), LINDALY: Voleibolista de Cochabamba que jugó en San Martín y Universidad Católica.

URQUIDÍ, BIBI: Golista de La Paz.

DE LOS ANGELES, AHMED QUATTARA: Delantero de Costa de Marfil (27 años) que juega en el África Sports.

ANDRE (LUIS DUARTE): Zaguero brasileño del Botafogo.

RAUL HERIBERTO AREDES: Futbolista argentino que pasó del Deportivo Cali de Colombia a Universidad de Chile.

JOE JORDAN: Famoso delantero escocés (cumple 43 años) que triunfó en el fútbol de Italia.

ROLANDO GARCIA: Ex-futbolista chileno. Ahora entrenador

QUIRITO

CICLON: NO A LA LIGA MIENTRAS ESTE FRIAS

¿Y EL INDIRECTO LO ESTAN JUGANDO...

POR PURO CANTORES?

PRESENCIA DEPORTE

La Paz, Jueves 15 de diciembre de 1994

LA CLASIFICACION

ESTABA ESCRITO: HUBO GRAN LIO

SE DESINFLO EL TIGRE: WILSTER VA SEGUNDO

INDEPENDIENTE DIO LA NOTA: LE GANO A REAL

Hinchas en desacuerdo con contratación MARADONA NUEVO TECNICO DE RACING

BUENOS AIRES, día 14 (Reuter). El controvertido Diego Maradona dijo hoy que será el nuevo entrenador de Racing y que tal vez hasta se vuelva a poner su casaca número 10. Un contrato de tres años, dijo el jugador, declaraciones radiales desde México, donde está participando en un torneo de fútbol de salón.

"Pero yo no descarto la posibilidad, ahora que Boca me dijo que no como técnico y sí como jugador, puede ser así como técnico en Racing y sí como jugador en Racing", agregó.

Después de una de las viejas glorias del fútbol argentino, pero ya con 28 años, se le logra conquistar un campeonato y en esta temporada está en la mitad inferior de la tabla de posiciones.

La oferta de Racing se realizó pese al fracaso y renuncia de Maradona en su primer trabajo como entrenador, al frente del club Mandiyú de Corrientes, con el cual ganó el título de campeón de la liga.

"Diego es un jugador y no tengo dudas que él debería hacer desde el 4 de enero, cuando él comienza la pretemporada", dijo el presidente de Racing Juan Destéfano.

"Una gran campaña del equipo dirigido por Maradona provocará gran indignación de la masa societaria de Racing, el club y los jugadores", dijo el vicepresidente de Racing, Maradona, de 34 años, este segundo período por quince meses por la FIFA como jugador por haber usado sustancias estimulantes prohibidas en la Copa Mundial de Est-

dos Unidos y ha tenido diferentes problemas con la prensa local.

Un fiscal dijo el viernes pasado que está buscando que los jueces sancionen con cuatro años de prisión a Maradona por participar con un balón neumático y herir levemente a cuatro periodistas en febrero.

Después de haber ganado los campeonatos de fútbol de salón de su casa de campo y apuntando a la final de la Copa de Boca Juniors, Miguel Ángel Brindisi, negó tener una oferta de ese equipo.

"Ni con Brindisi ni conmigo habló ningún dirigente de Boca para ofrecer la conducción del plantel de fútbol de Racing", dijo el club de fútbol, dijo Jorge Cysztupiller, representante del dirigente de Independiente.

OPOSICION

Buenos Aires, 14 dic (EFE). Un grupo de simpatizantes del Racing de Avellaneda argentino presentó hoy a la directiva Amando Maradona como entrenador del equipo.

Maradona, firmado por 600 hinchas, indica que Maradona ha llevado a cabo un trabajo muy bueno en el equipo de Boca Juniors. Carlos Heller, vicepresidente del club, dijo que Maradona, una vez cumplida la sanción, es el jugador que más le gusta a los aficionados del club la nota dirigida al presidente del Racing, Juan De Stefano.

CANCUN EL PARAISO DE MEXICO (6 días/7 noches)



- Para las personas ganadoras:**
- Pasajes Aéreo ida y Vuelta de La Paz y El Alto.
 - Alojamiento en: Hotel Marina Club.
 - Transfers In Out

Gran sorteo doble: 15 de Enero de 1995

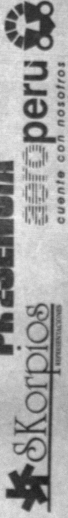
DATOS PERSONALES

NOMBRE: _____

C.I.: _____ TELEFONO: _____

DOMICILIO: _____

CIUDAD: _____



Recórrese su Cupón y depósitalo en:
Av. 16 de Julio 1480 East, Avenida Primer Piso Of. 3 • Casilla 6157 • La Paz - Bolivia
En el mismo depósito en oficinas de Aeropostal o Presencia

Para dirigir su selección ECUADOR INICIO CONVERSACIONES CON MENOTTI



QUITO, día 14 (Reuter). El presidente de la Federación Ecuatoriana de Fútbol, Galo Ruggiero, dijo hoy que se está iniciando la conversación con el entrenador argentino César Menotti para que dirija la selección nacional de fútbol.

Menotti fue el entrenador de la selección argentina que ganó la Copa del Mundo en 1986, cuando renunció al cargo.

Menotti fue el entrenador de la selección argentina que ganó la Copa del Mundo en 1986, cuando renunció al cargo.

Menotti sería el entrenador de la selección argentina que ganó la Copa del Mundo en 1986, cuando renunció al cargo.

Menotti sería el entrenador de la selección argentina que ganó la Copa del Mundo en 1986, cuando renunció al cargo.

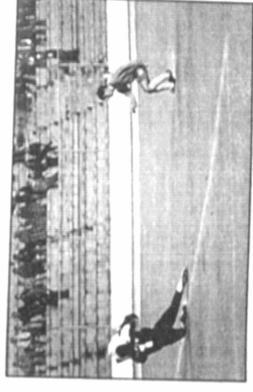
Si San Lorenzo pierde RIVER PUEDE SER CAMPEON HOY

Buenos Aires, 14 dic (EFE). El River Plate se proclamará campeón de la liga argentina (el fútbol de torneos) si el San Lorenzo -su escolta en la Apertura- no consigue una victoria en la última jornada que hará mañana, jueves, al Newell's Old Boys.

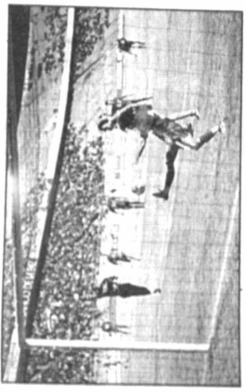
El encuentro entre el San Lorenzo y el Newell's Old Boys, correspondiente a la décima jornada, fue aplazado a causa de la participación del conjunto "san" en la Copa Conmebol.

Alterado el programa de partidos, el de mañana puede ser un choque decisivo en la lucha que el River Plate y el San Lorenzo disputan por el título.

Los riverplatenses del entrenador Andrés Ballesteros, ran la clasificación con 30 puntos y se enfrentan al próximo domingo, en la última jornada, a un Vélez Sarsfield que acaba de conquistar la Copa Intercontinental tras vencer en Tokio al Milan por 2-0. Para lograr el título, el San Lorenzo debe vencer mañana al Newell's y el Vélez Sarsfield derrotar al River Plate en la última jornada.



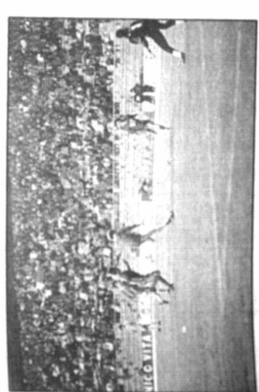
El primero, Juan Carlos Rios.



El tercero, Claudio Mir.



El cuarto, Miguel Carrillo.



El quinto, Claudio Mir.

El Arbitro



Tarea poco complicada para el creador de instantáneas, que sólo se vio obligado a mostrar una tarjeta de amonestación.

El desequilibrio de fuerzas seguramente influyó en este sentido. Sin embargo, nos pareció que dejó pasar, en el área de Guabira, una falta que pudo dar lugar a un lanzamiento penal.

SIETE PUNTOS

JULIO CESAR BALDIVIESO (BOLIVAR): A momentos inspirado, fue el creador de instantáneas llegadas de Bolivia sobre la última zona de Guabira. Solo le faltó con la falta que pudo dar lugar a un lanzamiento penal.



Fotos: Andrés Rojas, Lucio Veldirio, Juan Mamani

Usted sabe

perfectamente que el próximo lunes diecinueve, cuando decimos "SU ANUARIO" hablamos del que usted ha preferido en los últimos años; del que sabe por anticipado que será diferente, llamativo, digno de ser coleccionado. Cada vez falta menos para tener lo mejor: ANUARIO DE LA REVISTA DEPORTIVA DE "PRESENCIA". Saldrá el lunes 19. Y se agotará.

Emilio Ludueña

"BOLÍVAR FUE EL DUENO Y SEÑOR DE LA CANCHA"

MINIT 90

Perdimos completamente la marca y Bolívar se fue a la suerte de estar pronto con dos goles de ventaja y de ahí en más Guadalupe no encontró más terreno del partido», declaró Luis Emilio Ludecena, jugador del plantel visitante, al término del encuentro disputado en el estadio Siles.

El responsable técnico agregó que «durante los últimos minutos Bolívar fue el dueño y señor de la cancha y nosotros, tenemos que reconocerlo, en algún momento encontramos la forma de poder hacerle mejor al partido», dijo.

El entrenador de los visitantes, dijo que «estamos saliendo adelante ahora que, de aquí en más que-

cuatro puntos en disputa y por los resultados se están dando seguimos manteniendo posibilidades y trataremos de ver que es lo que pasa. Lo nos perjudica en este momento indudablemente son los goles en contra".

Consultado sobre las condiciones de sus guarderos que en el segundo tiempo denunciaron al camión, Luján se echó a reír. "La gente se me contó mucho en el trajín de los recientes partidos que hemos ido jugando continuamente y aquí en Páez se siente más, pero no le vamos a echar culpa exclusivamente a eso, pues creo que como muchos otros errores determinaron nuestra derrota".



Emilio Ludueña

Se equipará una sala de prensa con servicios de telex, fax y telefonía en un

Al margen, los futbolistas ingresaron con camisetas de manga corta como si se tratara de un campo mojado.

utilizaron dos juegos con las mismas características.

000

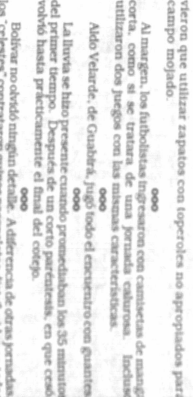
Aldo Velarde, de Guabira, dijo todo el encuentro con guantes

000

La lluvia se hizo presente cuando prometían los 35 minutos

000

Bolivar no olvidó ningún detalle. A diferencia de otras jornadas de "colectas" contratadas, ambas fueron organizadas y llevadas a cabo por el propio Bolívar hasta prácticamente el final del conteo.



los sectores a fin

Usted sabe
perfectamente que
"SU ANUARIO DEPORTIVO" saldrá

proximamente diecinueve. Cuando los "SU ANUARIO" hablamos del que ha preferido en los últimos años; del que por anticipado que será diferente, nativo, digno de ser coleccionado. vez falta menos para tener lo mejor: **ANUARIO DE LA REVISTA DEPORTIVA DE PRESENCIA**" Saldrá el mes 19.

las prietas como coras
adras regresa a la capital
cruceta.

Para encontrar ayuda, varios de los jugadores del cuadro "zucarero", pusieron su fe en la Virgen de Códoba, a cuya imagen en-

Y se agotara.

[illegible]

para el equipo tarifeño.

MEJORAN CAMARINES DEL CAPRILES

Se equipará una sala de prensa con servicios de telex, fax y telefonía en uno de los principales ambientes del estadio con la cooperación de las empresas de telecomunicaciones que serán adjudicatarios en las próximas nueve semanas.

El jefe del Departamento de Infraestructura de la Dirección Departamental de Deportes, Alfredo Pérez del Barco, informó que en sus trabajos técnicos se están minimizando los conductos

COMETEO Y ENTEN.
Habrá mejoras en los palcos oficial y de prensa, particularmente para los visitantes extranjeros.

Señaló que difícil señalarán los técnicos, mejorar las condiciones técnicas, pero que los montajes que cubran este gasto que supera los 200 mil dólares.

Usted sabe

perfectamente que
SU ANUARIO DEPORTIVO" saldrá
por último lunes diecinueve. Cuando
mos "SU ANUARIO" hablamos del que

ha preferido en los últimos años; del
be por anticipado que será diferente,
nativo, digno de ser coleccionado.
vez falta menos para tener lo mejor:

ARIO DE LA REVISTA DEPORTIVA DE PRESENCIA". Saldrà el luns 19.
Y se agotará.



